
Зміст

Вступ	2
Коротко	6
Ключі, дверцята та вікна	21
Сидіння, підголовники	37
Зберігання	58
Прилади та засоби керування ...	76
Освітлення	106
Інформаційно-розважальна система	115
Клімат-контроль	118
Водіння та експлуатація	127
Догляд за автомобілем	156
Ремонт і технічне обслуговування	201
Технічні характеристики	206
Інформація для споживача	232
Показчик	234

Вступ

Паливо	Призначення			
Моторне мастило	Клас			
	В'язкість			
Тиск повітря в шинах	Розмір шин		Передні	Задні
	Літні шини			
	Зимові шини			
Вагові характеристики	Допустима повна маса			
	- Власна маса, базова модель			
	- Додаткова маса			
	- Важкі аксесуари			
	= Навантаження			

Дані стосовно автомобіля

Уведіть дані про ваш автомобіль на попередній сторінці, щоб до них можна було легко отримати доступ. Ця інформація є доступною в розділах "Технічне обслуговування та ремонт" і "Технічні характеристики", а також на маркувальній табличці.

Вступ

Ваш автомобіль є поєднанням сучасних технологій, безпеки, екологічності та економічності.

У цьому посібнику власника ви знайдете всю потрібну інформацію, яка надасть змогу керувати автомобілем безпечно та ефективно.

Переконайтеся, що ваші пасажери обізнані з можливим ризиком ДТП і травмування, які можуть стати наслідком неправильного використання автомобіля.

Ви повинні завжди дотримуватися законів і нормативних актів країни, у якій перебуваєте. Ці закони можуть відрізнятися від інформації в цьому посібнику власника.

Коли в посібнику власника йдеться про відвідання станції технічного обслуговування, ми радимо звертатися до сервіс-партнера компанії Opel.

Усі сервіс-партнери Opel надають першокласне обслуговування за розумні ціни. Досвідчені механіки, які пройшли підготовку в компанії Opel, працюють відповідно до встановлених Opel інструкцій.

Набір літератури для клієнта завжди потрібно тримати під рукою в автомобілі.

Використання цього посібника

- У цьому посібнику описано всі опції та функції, доступні для цієї моделі. **Описи деяких елементів, включаючи функції відображення та меню, можуть не стосуватися вашого**

автомобіля (це залежить від варіанта моделі, установлених у країні норм, наявного спеціального обладнання чи аксесуарів).

- У розділі "Коротко" міститься попередній огляд.
- Зі змісту на початку цього посібника та кожного розділу можна дізнатися, де вказано потрібну інформацію.
- Алфавітний вказівник надасть змогу здійснювати пошук потрібної інформації.
- У цьому посібнику власника описано автомобілі з лівостороннім керуванням. Експлуатація таких автомобілів подібна до експлуатації автомобілів із правостороннім керуванням.
- У посібнику власника використовуються заводські позначення двигуна. Відповідні маркувальні позначення можна знайти в розділі "Технічні характеристики".

- Дані із зазначенням напрямку, наприклад ліворуч або праворуч, або вперед чи назад, завжди стосуються напрямку руху.
- Інтерфейс дисплея автомобіля може не підтримувати вашу мову.
- Повідомлення дисплея та маркування салону позначено в цьому посібнику **жирним** шрифтом.

Небезпека, попередження та обережно

⚠ Небезпека

Напис **⚠ Небезпека** вказує на ризик отримання смертельної травми. Нехтування цією інформацією є небезпечним для життя.

⚠ Попередження

Напис **⚠ Попередження** вказує на ризик нещасного випадку або травмування. Нехтування цією інформацією може призвести до травмування.

Обережно

Напис **Обережно** вказує на можливе пошкодження автомобіля. Нехтування цією інформацією може призвести до пошкодження автомобіля.

Символи

Посилання на сторінки вказані за допомогою ↗. ↗ "див. стор".

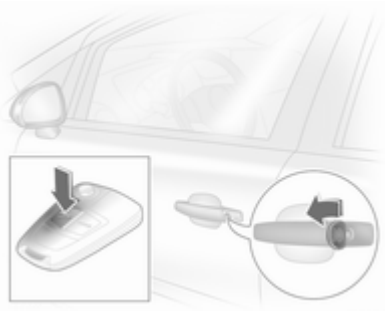
Ми бажаємо вам провести багато годин за приємним водінням.

Adam Opel GmbH

Коротко

Початкова інформація про водіння

Відмикання автомобіля



Поверніть ключ у замку дверцят водія вперед або натисніть кнопку , щоб розблокувати дверцята та багажне відділення. Відкрийте дверцята, потягнувши ручки. Щоб відкрити багажник, натисніть кнопку під молдингом багажника.

Пульт дистанційного керування  21, центральний замок  23, багажник  27.

Регулювання сидінь

Положення сидіння



Потягніть до себе ручку, посуньте сидіння, відпустіть ручку.
Регулювання сидіння  39, положення сидіння  38.

Небезпека

Сідайте за кермо на відстані більше 25 см, щоб уможливити належне розкриття подушки безпеки.

Спинки сидінь



Поверніть маховичок. Не спирайтеся на сидіння під час регулювання.

Регулювання сидінь ⇨ 39, положення сидінь ⇨ 38, складання спинки сидіння переднього пасажирка ⇨ 40.

Висота сидіння

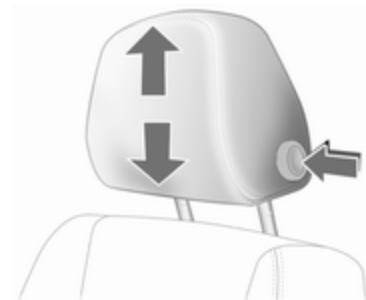


Хід накачування важеля

угору = вище
донизу = нижче

Сидіння ⇨ 39, положення сидіння ⇨ 38.

Регулювання підголовника



Натисніть кнопку вимикання, відрегулюйте висоту, заблокуйте повторно.

Підголовники ⇨ 37.

Пасок безпеки



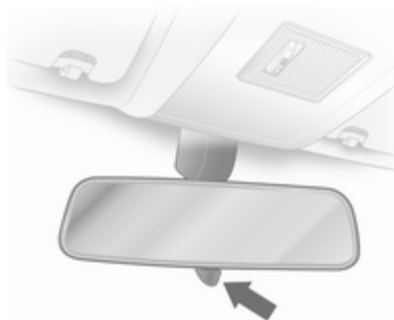
Витягніть пасок безпеки та вставте в пряжку. Пасок безпеки не повинен переплітатися та має щільно прилягати до тіла. Спинка не повинна бути відхилена назад надто далеко (максимум приблизно на 25 °).

Для відпускання паска натисніть червону кнопку на пряжці.

Паски безпеки ⇨ 42, система подушок безпеки ⇨ 45, положення сидіння ⇨ 38.

Регулювання дзеркала

Внутрішнє дзеркало

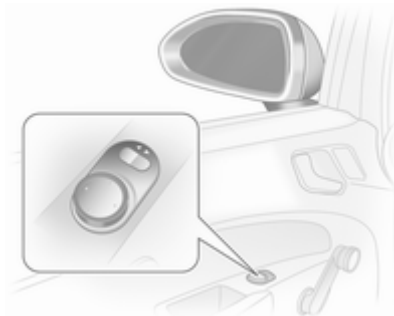


Поверніть важіль на зворотному боці, щоб зменшити засліплювальну дію світла.

Внутрішнє дзеркало ⇨ 32, внутрішнє дзеркало із системою автоматичного зменшення засліплювальної дії світла ⇨ 32.

Зовнішні дзеркала

Регулювання за допомогою перемикача на чотири напрямки в моделях із механічними склопідйомниками



Спершу виберіть відповідне зовнішнє дзеркало, після чого поверніть регулятор, щоб відрегулювати положення дзеркала.

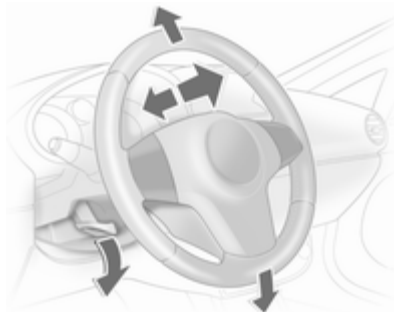
Регулювання за допомогою перемикача на чотири напрямки в моделях з електропідйомниками



Спершу виберіть відповідне зовнішнє дзеркало, після чого поверніть регулятор, щоб відрегулювати положення дзеркала.

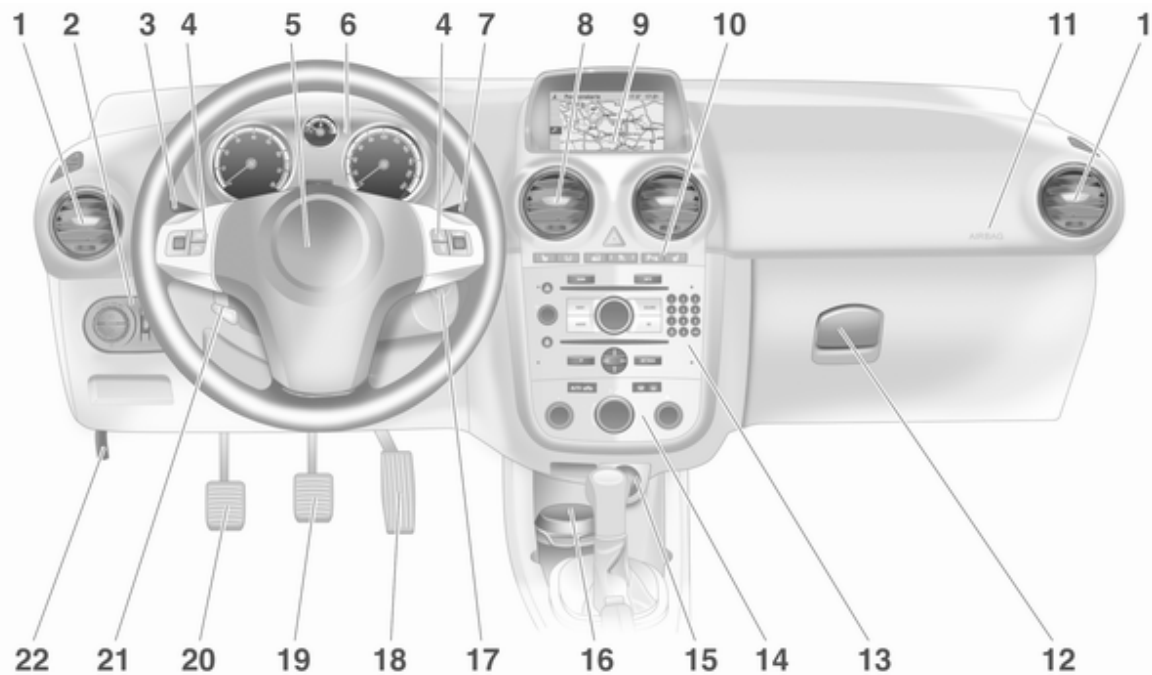
Електричне регулювання ⇨ 30, випуклі зовнішні дзеркала ⇨ 29, зовнішні дзеркала, що складаються ⇨ 30, зовнішні дзеркала з підігрівом ⇨ 31.

Регулювання керма



Розблокуйте важіль, відрегулюйте кермо, потім натисніть на важіль і переконайтеся, що він повністю заблокований. Не регулюйте кермо під час руху та у випадку, коли воно заблоковане.

Система подушок безпеки ⇨ 45, положення запалення ⇨ 128.



Огляд панелі інструментів

1	Бокові повітропроводи	125	8	Центральні повітропроводи	125	13	Інформаційно-розважальна система	115
2	Вимикач світла	106	9	Info-Display (Інформаційний дисплей)	94	14	Система клімат-контролю	118
	Підсвітка приладів	112		Бортний комп'ютер	100	15	Запальничка	82
	Задні протитуманні фари	110		Електронну систему клімат-контролю	121		Розетка	81
	Передні протитуманні фари	110	10	Ліве сидіння з підігрівом	41	16	Попільничка	82
	Регулювання діапазону освітлення фарами	107		Кермо з підігрівом	77	17	Замок запалення з блокуванням керма	128
3	Сигнали повороту та зміни смуги руху, світло фар, ближнє світло та дальнє світло	109		Система виявлення спущення колеса	184	18	Педаль акселератора	127
	Освітлення виходу	114		Система допомоги під час паркування	146	19	Педаль гальм	142
	Ліхтарі стоянкового освітлення	111		Ліхтарі аварійної сигналізації	109	20	Педаль зчеплення	127
	Круїз-контроль	93		Центральний замок	23	21	Регулювання керма	76
4	Засоби керування на кермі	76		Електронна система курсової стійкості	144	22	Важіль відчинення капота	158
5	Звуковий сигнал	77		Деактивація подушок безпеки	50			
	Подушка безпеки водія	46		Праве сидіння з підігрівом	41			
6	Прилади	82		Кнопка Есо	129			
7	Очисник скла, система промивки вітрового скла	78	11	Подушка безпеки переднього пасажира	46			
	Бортний комп'ютер	100	12	Бардачок	58			

Зовнішнє освітлення



Перемикач освітлення

- AUTO** = Автоматичне регулювання освітлення: фари вмикаються та вимикаються автоматично
- ⏻ = Активація або вимкнення автоматичної системи освітлення
- ☞☞ = Бокові ліхтарі
- ☞☞ = Фари

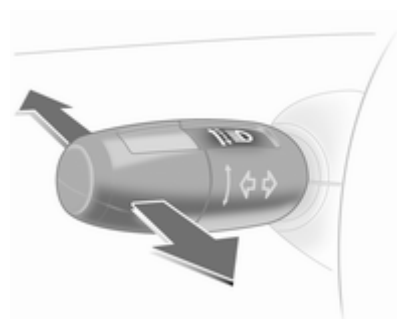
Кнопковий перемикач світла

☞☞ = Передні протитуманні фари

☞☞ = Задні протитуманні фари

Освітлення ⇨ 106.

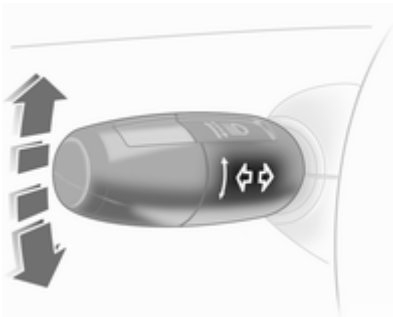
Світло фар, дальнє світло та ближнє світло



- | | |
|---------------|--|
| світло фар | = потягніть важіль до себе |
| дальнє світло | = натисніть важіль |
| ближнє світло | = натисніть або потягніть до себе важіль |

Дальнє світло ⇨ 107, світло фар ⇨ 107, автоматичне регулювання освітлення ⇨ 106.

Сигнали повороту та зміни смуги руху

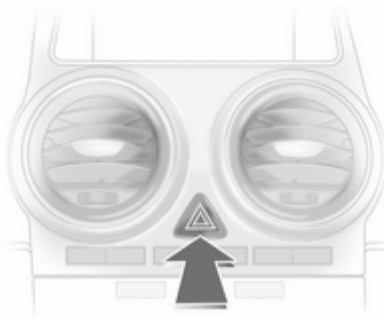


праворуч = важіль угору

ліворуч = важіль униз

Сигнали повороту та зміни смуги руху ⇨ 109, ліхтарі стоянкового освітлення ⇨ 111.

Ліхтарі аварійної сигналізації



Приводиться в дію за допомогою кнопки .

Ліхтарі аварійної сигналізації ⇨ 109.

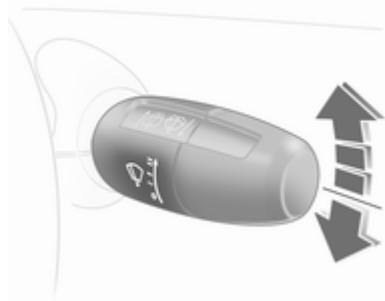
Звуковий сигнал



Натисніть .

Системи промивки та чищення

Очисник лобового скла

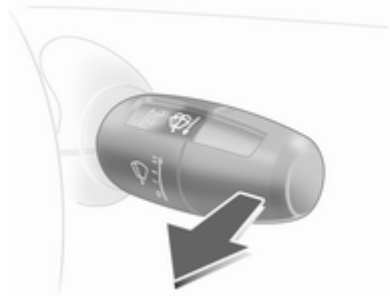


- = швидко
- = повільно
- = чищення через встановлений інтервал або автоматичне чищення в разі спрацювання датчика дощу
- = вимкнено

Щоб здійснити один оберт при вимкнених очисниках скла, перемістіть важіль униз.

Очисник скла ↻ 78, заміна щітки очисника ↻ 163.

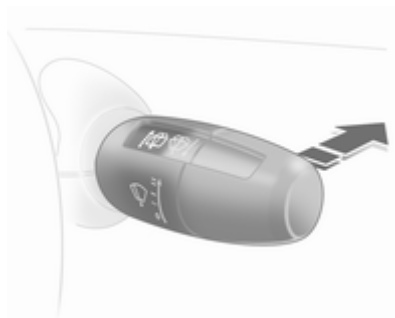
Системи промивки вітрового скла та фар



Потягніть до себе важіль.

Система промивки вітрового скла та фар ↻ 78, рідина для промивання ↻ 161.

Система промивки та чищення заднього скла



- | | |
|--------------------|---|
| Очисники ввімкнено | = натисніть важіль |
| Очисники вимкнено | = потягніть важіль знову |
| Чищення | = натисніть важіль і утримайте в такому положенні |

Очисники задніх вікон і система промивки ⇨ 79, заміна щітки склоочисника ⇨ 163, промивна рідина ⇨ 161.

Клімат-контроль

Заднє вікно з підігрівом, зовнішні дзеркала з підігрівом



Керування підігрівом здійснюється натисканням кнопки

Заднє вікно з підігрівом ⇨ 34.

Система запобігання запотіванню та замерзанню вікон



Поширення повітря на

Установіть регулятор температури на найвищий рівень.

Установіть швидкість вентилятора на найвищий рівень.

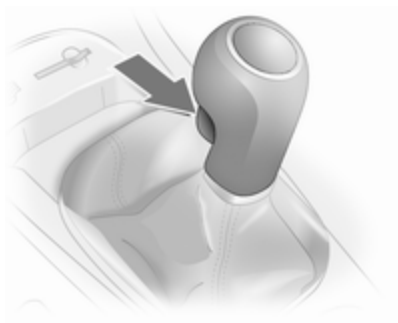
Охолодження вмикається.

Натисніть кнопку

Система клімат-контролю ⇨ 118.

Трансмісія

Механічна трансмісія



Задній хід: коли автомобіль стоїть на місці, натиснувши педаль зчеплення, зачекайте 3 секунди, а потім натисніть кнопку розблокування на важелі селектора та ввімкніть передачу.

Якщо передача не вмикається, установіть важіль у нейтральне положення, відпустіть педаль зчеплення та натисніть її повторно; після цього повторіть вибір передачі.

Механічна трансмісія ⇨ 137.

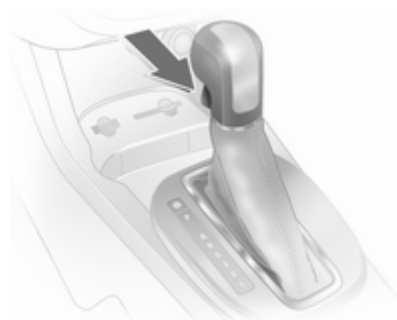
Автоматизована механічна трансмісія



- N** = нейтральне положення
- = положення їзди
- +** = вища передача
- = нижча передача
- A** = перехід між режимом автоматичної та механічної трансмісії
- R** = задня передача (із заблокованим важелем селектора)

Автоматизована механічна трансмісія ⇨ 138.

Автоматична трансмісія



- P** = положення паркування
- R** = задня передача
- N** = нейтральне положення
- D** = положення їзди

Важіль селектора можна перемістити лише з положення **P** чи **N**, коли запалення ввімкнено, а педаль гальм натиснута (в інших випадках важіль селектора заблоковано). Щоб застосувати **P** або **R**, натисніть кнопку розблокування на важелі селектора.

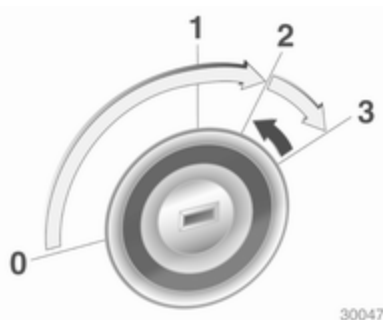
Автоматична трансмісія пропонується у двох версіях
↻ 134.

Початок руху

Перед запуском перевірте:

- Тиск і стан шин ↻ 183, ↻ 223.
- Рівень масла у двигуні та рівні рідин ↻ 159.
- Усі вікна, дзеркала, прилади зовнішнього освітлення та номерні знаки мають бути чисті (не вкриті брудом, снігом і льодом) і перебувати в робочому стані.
- Правильне положення дзеркал, сидінь і пасків безпеки ↻ 30, ↻ 38, ↻ 43.
- Функціонування гальм на низькій швидкості, особливо якщо вони вологі.

Запуск двигуна



- Поверніть ключ запалення в положення 1;
- плавно поверніть кермо, щоб розблокувати його;
- натисніть педаль зчеплення та гальм;
- перемістіть важіль автоматичної трансмісії в положення **P** або **N**;
- не застосовуйте педаль акселератора;

- дизельні двигуни: поверніть ключ запалення в положення 2 для попереднього прогрівання та зачекайте, доки не погасне контрольний індикатор ;
 - поверніть ключ запалення в положення 3 та відпустіть його.
- Запуск двигуна ⇨ 128.

Система стоп-старт



Якщо автомобіль рухається на малій швидкості або знаходиться у нерухомому стані, за певних обставин, активуйте функцію Autostop наступним чином:

- Натисніть педаль зчеплення
 - пересуньте важіль селектора в положення **N**
 - відпустіть педаль зчеплення
- Функція Autostop позначається індикатором у положенні **AUTOSTOP** на тахометрі.

Для повторного запуску двигуна знову натисніть на педаль зчеплення.

Система стоп-старт ⇨ 129.

Паркування

- Завжди застосовуйте стоянкове гальмо, не натискаючи кнопку відпускання. Застосовуйте максимально щільно на спуску чи підйомі. Одночасно натисніть педаль гальм, щоб зменшити гальмівне зусилля.
- Вимкніть двигун. Поверніть ключ запалення в положення 0 і витягніть його. Поверніть кермо до спрацьовування блокування. В автомобілях з автоматичною трансмісією ключ запалення можна витягнути лише тоді, коли важіль селектора знаходиться в положенні **P**.
- Якщо автомобіль знаходиться на рівній поверхні чи підйомі, ввімкніть першу передачу чи встановіть важіль селектора в положення **P** перед вимкненням запалення. На підйомі поверніть передні колеса від бордюру.
Якщо автомобіль знаходиться на спуску, ввімкніть задню передачу

чи встановіть важіль селектора в положення **P** перед вимкненням запалення. Поверніть передні колеса до бордюру.

- Зачиніть автомобіль за допомогою кнопки  на пульті дистанційного керування. Активуйте систему запобігання викраденню автомобіля ⇨ 28.
- Не залишайте автомобіль у місцях, які можуть легко загорітися. Висока температура системи вихлопу може спричинити займання поверхні, на якій стоїть автомобіль.
- Зачиніть вікна та люк.
- Вентилятори охолодження двигуна можуть запрацювати після вимкнення двигуна ⇨ 157.
- Після роботи двигуна на великих обертах або з великим навантаженням перш ніж вимкнути його, потрібно проїхати коротку відстань із невеликим навантаженням або ввімкнути

нейтральну передачу приблизно на 30 секунд, щоб захистити турбонагнітач.

Ключі, замки ⇨ 21,

Ключі, блокування ⇨ 156,
консервування автомобіля на тривалий період часу.

Ключі, дверцята та вікна

Ключі, замки	21
Дверцята	27
Безпека автомобіля	27
Зовнішні дзеркала	29
Внутрішні дзеркала	32
Вікна	32
Дах	35

Ключі, замки

Ключі

Запасні ключі

Номер ключа вказано в паспорті автомобіля чи на знімному ярлику.

Замовляючи запасні ключі, укажіть номер ключа, оскільки він входить до комплекту системи імобілайзера.

Замки ⇨ 198

Складний ключ



Натисніть кнопку, щоб його розкласти. Щоб скласти ключ, натисніть кнопку.

Паспорт автомобіля

Паспорт автомобіля містить дані стосовно безпеки транспортного засобу, тому його потрібно тримати в безпечному місці.

Коли автомобіль потрапляє до майстерні, ці дані потрібні для виконання певних операцій.

Радіопульт дистанційного керування



Використовується для керування:

- Центральний замок,
- Система блокування автомобіля,
- Система запобігання викраденню автомобіля,
- Вікна з електропідйомниками.

Радіус дії радіопульта дистанційного керування становить приблизно 5 метрів. На цей радіус можуть впливати зовнішні чинники. Справність пульта підтверджують ліхтарі аварійної сигналізації.

Поводьтеся з пультом обережно, захищайте його від вологи та високих температур, а також уникайте зайвого використання.

Помилка

Якщо центральний замок не працює від радіопульта дистанційного керування, причиною цього може бути:

- перевищення радіусу дії;
- низький заряд батареї;

- часте, безперервне використання радіопульта дистанційного керування поза радіусом дії, після чого вимагається проведення повторної синхронізації;
- перевантаження центрального замка внаслідок частого використання, надходження живлення переривається на короткий період часу;
- інтерференція радіохвиль більшої потужності від інших джерел.

Розблокування ⇨ 23.

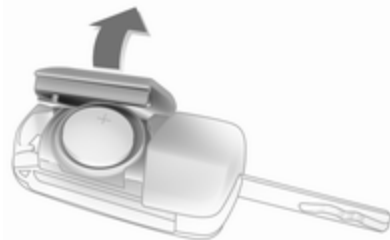
Заміна батареї радіопульта дистанційного керування

Замініть батарею відразу, щойно зменшиться радіус дії пульта.



Акумулятори не належать до побутових відходів. Їх потрібно здати на утилізацію до відповідних приймальних пунктів.

Складний ключ



Розкладіть ключ і відчиніть блок. Замініть батарею (тип батареї CR 2032), беручи до уваги її положення під час установа. Зачиніть блок і здійсніть синхронізацію.

Складний ключ

Заміну батареї потрібно проводити в майстерні.

Синхронізація радіопульта дистанційного керування

Після заміни батареї розблокуйте дверцята, вставивши ключ в замок запалення. Радіопульт дистанційного керування буде синхронізовано після вмикання запалення.

Внесені в пам'ять параметри

Незалежно від того, чи заблоковано автомобіль, для кожного з ключів окремо автоматично зберігаються такі налаштування:

- електронний клімат-контроль,
- Info-Display,
- інформаційно-розважальна система,
- освітлення панелі приладів.

Після використання ключа для розблокування збережені налаштування застосовуються автоматично.

Центральний замок

Розблоковує та блокує дверцята, багажне відділення та кришку заливної горловини паливного баку.

Ручка на внутрішній дверній ручці розблоковує весь автомобіль і відчиняє дверцята.

Примітка

У випадку ДТП певної складності автомобіль розблокується автоматично.

Примітка

Невдовзі після розблокування дверцят за допомогою пульта дистанційного керування вони знову автоматично блокуються, якщо не було відкриті.

Розблокування

Центральний замок з активацією за допомогою ключа



Вставте ключ у замок дверцят водія та поверніть його вперед.

Центральний замок із радіопультот дистанційного керування



Натисніть кнопку .

Існує два параметри:

- Щоб розблокувати лише дверцята водія, натисніть кнопку  один раз; щоб розблокувати весь автомобіль, натисніть кнопку  двічі.
- Щоб розблокувати весь автомобіль, натисніть кнопку  один раз.

Налаштування можна змінити у центрі інформації для водіїв.

Персоналізація автомобіля ⇨ 104.

Блокування

Зачинення дверцят, багажного відділення та кришки заливної горловини паливного баку. Якщо дверцята водія зачинені неправильно, центральний замок не працюватиме.

Центральний замок з активацією за допомогою ключа



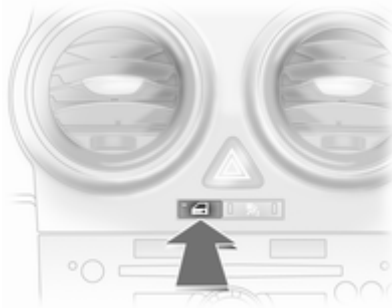
Вставте ключ у замок дверцят водія та поверніть його назад.

Центральний замок із радіопультот дистанційного керування



Натисніть кнопку .

Кнопка центрального замка



Натисніть кнопку : дверцята буде заблоковано або розблоковано.

Індикатор у кнопці  світиться приблизно 2 хвилини після блокування за допомогою радіопульта дистанційного керування.

Якщо дверцята заблоковано зсередини під час водіння, індикатор продовжує світити.

несправність системи дистанційного керування,

Розблокування



Вставте ключ у замок дверцят водія та поверніть його до упору. Увесь автомобіль розблоковано, коли дверцята водія відчинені. Щоб розблокувати інші дверцята, увімкніть запалення й натисніть кнопку центрального замка.

Блокування

Зачиніть дверцята водія, відчиніть дверцята пасажирів, натисніть кнопку центрального замка . Автомобіль заблоковано. Зачиніть дверцята пасажирів.

Несправність системи центрального замка

Розблокування

Вставте ключ у замок дверцят водія та поверніть його до упору. Інші дверцята можна відчинити з використанням внутрішньої ручки (це не є можливим в разі активованої системи запобігання викраденню автомобіля). Багажне відділення та кришка заливної горловини паливного баку залишаються заблокованими. Щоб дезактивувати систему блокування автомобіля від викрадення, ввімкніть систему запалення  28.

Блокування

Вставте ключ в отвір, розташований на внутрішній стороні дверцят над замком, та активуйте блокування, піднявши ключ угору до характерного клацання. Потім зачиніть дверцята. Процедура повинна виконуватися для кожних дверцят. Дверцята водія також можна заблокувати ззовні за допомогою ключа. Кришку заливної горловини паливного баку та багажник заблокувати не можна.

Автоматичне блокування

Цю функцію можна встановити на автоматичне блокування всіх дверцят, багажного відділення та кришки горловини паливного баку одразу після початку руху автомобіля. Персоналізація автомобіля ➔ 104.

Замки для захисту від дітей**⚠ Попередження**

Використовуйте замки для захисту від доступу дітей завжди, коли діти займають задні сидіння.

За допомогою ключа чи відповідної викрутки поверніть кнопку на замку задніх дверцят у горизонтальне положення. Дверцята не будуть відчинятися зсередини.

Дверцята

Багажне відділення

Відкриття



Натисніть кнопку під молдингом.

⚠ Попередження

Забороняється рухатися з відчиненим багажником або коли він нещільно зачинений, наприклад, під час транспортування громіздких

предметів, оскільки токсичні вихлопні гази можуть потрапити в автомобіль.

Примітка

Установлення аксесуарів певної ваги на багажник може негативно вплинути на його здатність залишатися відчиненим.

Закриття



Використовуйте внутрішню ручку. Закриваючи багажник, не натискайте кнопку під молдингом, оскільки внаслідок цього його буде знову розблоковано.

Безпека автомобіля

Система запобігання викраденню автомобіля

⚠ Попередження

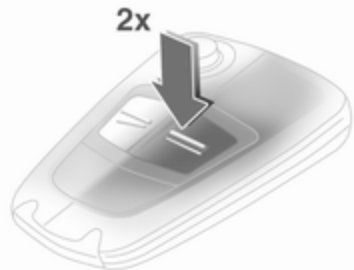
Не використовуйте систему, якщо в автомобілі є люди! Дверцята не можна розблокувати зсередини.

Система блокує всі дверцята. Усі дверцята повинні бути зачиненими, інакше систему не можна буде активувати.

Якщо запалення було ввімкнено, дверцята водія потрібно відчинити та зачинити один раз, щоб в автомобілі активувалася система запобігання викраденню.

Внаслідок відчинення автомобіля відключається механічна система запобігання викраденню автомобіля. Це неможливо з центральною блокувальною кнопкою.

Активация за допомогою пульту дистанційного керування



Знову натисніть **==** не пізніше ніж через 10 секунд після блокування.

Система запобігання викраденню автомобіля

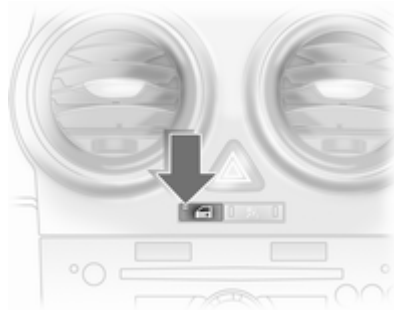
Система запобігання викраденню автомобіля включає систему блокування автомобіля та функціонує разом із нею.

Вона контролює:

- дверцята, багажне відділення, капот;
- систему запалення.

Розблокування автомобіля вимикає обидві системи одночасно.

Світлодіодний індикатор



Протягом перших 10 секунд після активації системи запобігання викраденню автомобіля:

Індикатор загоряється	= Перевірка, затримка запалення,
Індикатор швидко мигає	= Дверцята, багажне відділення чи капот відчинено або виникла несправність системи.

Після перших 10 секунд після активації системи запобігання викраденню автомобіля:

Індикатор мигає повільно	= Система активується.
--------------------------	------------------------

У випадку виникнення несправностей зверніться по допомогу до майстерні.

Аварійний сигнал

Спрацьовування сигналізації супроводжується звуковим і візуальним (блмання ліхтарів

аварійної сигналізації) сигналами. Їх кількість і тривалість визначається законодавством.

Аварійний сигнал можна вимкнути натисканням кнопки на радіопульти дистанційного керування чи ввімкненням запалення.

Одночасно із цим вимикається система запобігання викраденню автомобіля.

Імобілайзер

Система перевіряє, чи можна запускати автомобіль із ключем, що використовується. Якщо транспондер у ключі розпізнається, двигун можна запускати.

Імобілайзер активується автоматично після того, як ключ витягнуто із замка запалення.

Якщо під час вмикання запалення миготить контрольний індикатор , це означає, що в системі виникла несправність; двигун не можна запустити. Вимкніть систему запалення, а потім повторіть спробу запуску.

Якщо контрольний індикатор продовжує миготіти, спробуйте запустити двигун за допомогою запасного ключа та зверніться по допомогу до майстерні.

Якщо контрольний індикатор світиться після запуску двигуна, це свідчить про несправність в електроніці двигуна чи електроніці трансмісії ⇨ 88, ⇨ 136, ⇨ 141 або про те, що у фільтр дизпального потрапила вода ⇨ 99.

Примітка

Імобілайзер не блокує дверцята. Ви повинні завжди блокувати автомобіль після виходу з нього та вмикати систему запобігання викраденню ⇨ 23, ⇨ 28.

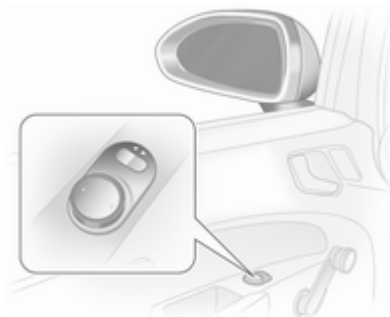
Зовнішні дзеркала

Випукла форма

Випуклі зовнішні дзеркала зменшують ділянки огляду, закриті для водія. Завдяки формі дзеркала об'єкти відображаються меншими, що впливатиме на здатність коректно оцінювати відстані.

Регулювання за допомогою електропривода

Регулювання за допомогою перемикача на чотири напрямки в моделях із механічними склопідйомниками



Спершу виберіть відповідне зовнішнє дзеркало, після чого за допомогою регулятора відрегулюйте положення дзеркала.

Регулювання за допомогою перемикача на чотири напрямки в моделях з електропідйомниками

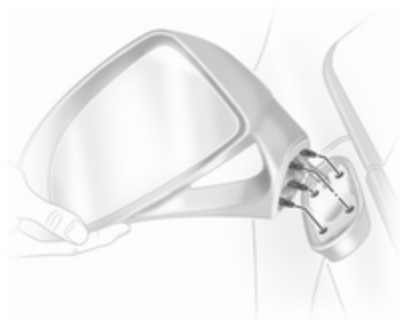


Спершу виберіть відповідне зовнішнє дзеркало, після чого за допомогою регулятора відрегулюйте положення дзеркала.

Складання

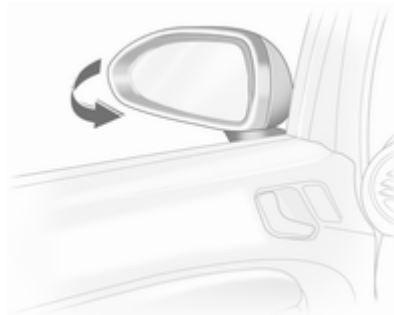


Задля безпеки пішоходів зовнішні дзеркала змінюють своє звичайне положення, автоматично повертаючись назовні від значного удару. Змінійте положення дзеркал, злегка натискаючи його корпус.



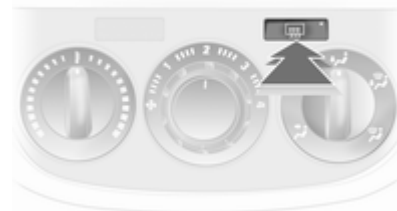
Corsa OPC: для безпеки пасажирів у випадку зіткнення зовнішні дзеркала Corsa OPC знімаються з тримача. Зафіксуйте корпус дзеркала в тримачі закріплювачами та злегка затисніть на місці.

Вручну



Зовнішні дзеркала можна скласти, обережно натискаючи зовнішній край корпусу.

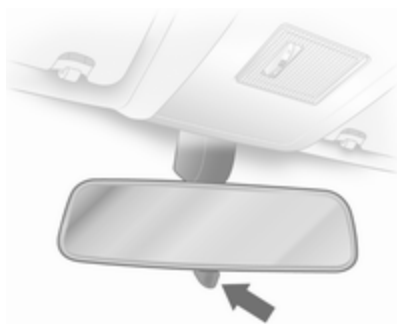
Із підігрівом



Керується натисканням кнопки . Підігрів функціонує під час роботи двигуна. Він автоматично вимикається через короткий проміжок часу.

Внутрішні дзеркала

Система зменшення
засліплювальної дії
світла вручну



Щоб зменшити засліплювальну дію світла, поверніть важіль на зворотному боці корпусу дзеркала.

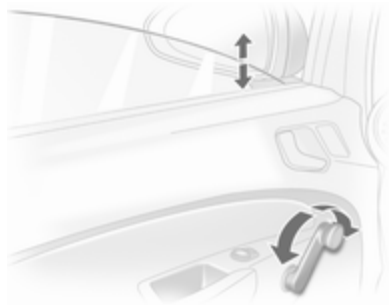
Система автоматичного
зменшення
засліплювальної дії
світла



Засліплювальна дія світла автомобілів, які рухаються ззаду, вночі автоматично знижується.

Вікна

Вікна з ручним приводом



Вікна в дверцятах можна відчиняти чи зачинити за допомогою регуляторів склопідйомників.

Вікна з електропідйомниками

⚠ Попередження

Будьте обережні під час користування вікнами з електропідйомниками. Існує ризик отримання травм, зокрема для дітей.

Уважно стежте за вікнами під час їх зачинення.

Переконайтеся, що нічого не перешкоджає їх руху.

Вікна з електропідйомниками працюють:

- після ввімкнення запалення,
- протягом 5 хвилин після вимкнення запалення,
- протягом 5 хвилин після перемикання ключа запалення в положення 1.

Після вимкнення запалення робота вікна припиняється, коли дверцята водія відчинені, потім зачинені та заблоковані.



Скористайтеся органом керування, щоб відчинити чи зачинити вікно.

Для автомобілів з автоматичною функцією потягніть або натисніть перемикач повторно, щоб зупинити рух вікна.

Функція безпеки

Якщо під час автоматичного зачинення віконне скло наштовхується на опір, його рух відразу припиняється, після чого вікно відкривається.

У разі виникнення проблем під час зачинення через замерзання тощо поверніть перемикач кілька разів, щоб зачинити вікно поступово.

Керування вікнами ззовні

Залежно від рівня комплектації, вікнами можна керувати дистанційно іззовні автомобіля.



Натисніть $\triangleright$ або $\triangleleft$, доки всі вікна не відчиняться або не зачиняться.

Перевантаження

Якщо вікна часто відчиняються чи зачиняються протягом коротких інтервалів часу, вони відключаються на деякий час.

Помилка

Якщо вікна не вдається відчинити чи зачинити автоматично, активуйте електроніку вікон описаним способом:

1. Зачиніть дверцята.
2. Увімкніть запалення.
3. Повністю зачиніть вікно, натисніть та утримуйте кнопку 5 секунд.
4. Повністю відкрийте вікно, натисніть та утримуйте кнопку більше, ніж 1 секунду.
5. Повторіть цей крок для кожного вікна.

Заднє вікно з підігрівом



Керується натисканням кнопки .

Підігрів функціонує, коли працює двигун, і вимикається автоматично через короткий проміжок часу.

Залежно від типу двигуна, підігрів заднього скла вмикається автоматично під час чищення садового фільтра.

Сонцезахисні козирки

Сонцезахисні козирки можна скласти чи повернути на бік, щоб запобігти засліпленню.

Якщо в сонцезахисні козирки вмонтовано дзеркальця, їх кришки повинні бути зачиненими під час водіння.

Дах

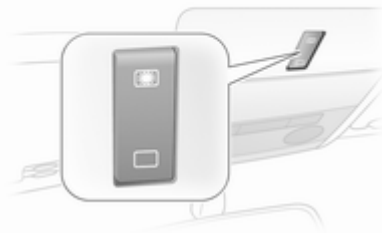
Люк

⚠ Попередження

Будьте обережні під час користування люком. Існує ризик отримання травм, зокрема для дітей.

Уважно стежте за рухомими деталями під час користування ними. Переконайтеся, що нічого не перешкоджає їх руху.

Люк можна використовувати з увімкненим запаленням.



Керується кулісним перемикачем, який розташований у корпусі даху.

Натисніть і відпустіть кнопку для поетапної активації. Утримуйте кнопку для автоматичного відкриття.

Підняття

Коли люк закрито, натисніть . Люк відкривається позаду.

Відкриття

Знову натисніть , доки люк перебуває в піднятому положенні. Люк автоматично відкривається до кінцевої позиції.

Щоб закрити люк: натисніть .

Обережно

З метою уникнення пошкоджень під час використання багажника на даху, переконайтеся, що переміщенню люка нічого не заважає. Дозволяється лише піднімати люк.

Примітка

Якщо верхня частина криши мокра, нахиліть люк, дайте воді стекти, після чого люк можна відкрити.

Не прикріплюйте на люці наклейки.

Закриття

Утримуйте , доки люк закриється повністю.

Штора

Штора керується вручну.

Штора зачиняється чи відчиняється ковзанням. Коли люк відчинений, штора завжди відчинена.

Перевантаження

Якщо система перевантажується електрикою, живлення автоматично припиняється на короткий період часу. Система захищена запобіжниками, які розташовані у відповідній коробці
➔ 177

Ініціалізація люка

Якщо керування люком не здійснюється, активуйте електронну систему таким чином: із ввімкненим запаленням закрийте люк і утримуйте ☐ натиснутою протягом щонайменше 10 секунд.

Для усунення причини несправності зверніться по допомогу до майстерні.

Сидіння, підголовники

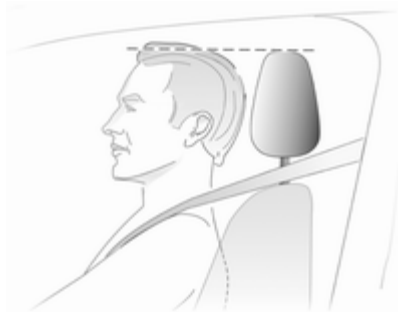
Підголовники	37
Передні сидіння	38
Паски безпеки	42
Система подушок безпеки	45
Системи безпеки для дітей	51

Підголовники

Положення

⚠ Попередження

Їздіть лише зі встановленим у правильне положення підголовником.

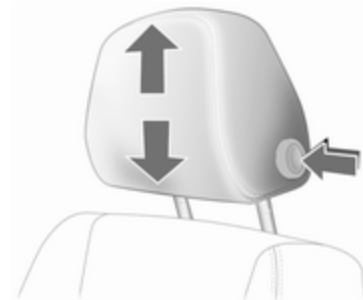


Верхня частина підголовників повинна знаходитися на рівні маківки. Якщо це неможливо, для дуже високих людей установіть

підголовники в максимально високе положення, а для низьких людей – у найнижче.

Регулювання

Підголовники на передніх сидіннях



Натисніть кнопку, відрегулюйте висоту та заблокуйте.

Активні підголовники

У разі зіткнення з автомобілем, що рухається позаду, активні підголовники злегка нахилиються вперед. Це забезпечує більш ефективну підтримку голови,

завдяки чому знижується ризик отримання "хлистової" травми хребта.

Примітка

Якщо переднє пасажирське сидіння не використовується, до його підголовника можна прикріплювати лише схвалені аксесуари.

Підголовники на задніх сидіннях



Висоту підголовників можна відрегулювати у двох положеннях. Для встановлення першого положення потягніть підголовник вперед, для другого – натисніть

пружинний затискач, зображений на рисунку, і потягніть підголовник угору до максимально можливого положення. Щоб опустити підголовник униз, задійте зображений на рисунку затискач і опустіть підголовник униз, натискаючи його.

Передні сидіння

Положення сидіння

⚠ Попередження

Рухайтесь лише з правильно відрегульованими сидіннями.



- Сідайте на сидіння, максимально притискаючи тіло до спинки. Відрегулюйте відстань між сидінням і педалями таким чином, щоб під час натискання на

педалі ваші ноги були злегка підігнуті. Посуньте сидіння пасажира якомога далі назад.

- Сідайте на сидіння, максимально притискаючи плечі до спинки. Відрегулюйте кут нахилу спинки таким чином, щоб можна було легко дістати кермо злегка зігнутими руками. Намагайтеся не відривати плечі від спинки сидіння під час обертання керма. Не відхиляйте спинку надто далеко назад. Рекомендоване максимальне відхилення становить приблизно 25°.
- Відрегулюйте кермо ⇨ 76.
- Установіть сидіння настільки високо, щоб мати чіткий огляд з усіх сторін, а також мати змогу спостерігати за всіма приладами відображення. Між головою та стелею має бути проміжок мінімум в одну руку. Стегна повинні вільно розташовуватися на сидінні, не втискаючись у нього.

- Відрегулюйте підголовник ⇨ 37.
- Відрегулюйте висоту паска безпеки ⇨ 43.

Регулювання сидіння

⚠ Небезпека

Сідайте за кермо на відстані більше 25 см, щоб уможливити належне розкриття подушки безпеки.

⚠ Попередження

Забороняється регулювати сидіння під час руху, оскільки вони можуть рухатися неконтрольовано.

Виставлення сидіння



Потягніть до себе ручку, посуньте сидіння й відпустіть ручку.

Спинки сидінь



Поверніть маховичок. Не спирайтеся на спинку сидіння під час регулювання.

Висота сидіння



Накачування важелем

угору = вище
униз = нижче

Складання сидінь



Підніміть важіль відпускання та нахиліть спинку вперед. Опустіть важіль відпускання – спинка опуститься та зафіксується в цьому положенні. Посуньте сидіння вперед.

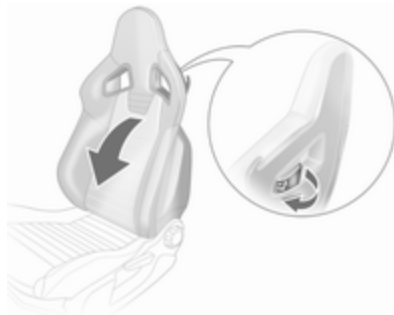
Після встановлення спинки у вертикальне положення вона повертається до своєї початкової позиції. Підніміть важіль відпускання, перемістіть спинку сидіння у вертикальне положення,

опустить важіль – спинка зафіксується у встановленому положенні.

Нахил спинки вперед можливий лише з вертикального положення.

Не використовуйте маховичок для регулювання спинки, доки вона нахилена вперед.

Corsa OPC



Вийміть пасок безпеки з провушини на спинці сидіння.

Потягніть важіль відпускання на задній частині спинки та нахиліть її вперед. Відпустіть важіль, після

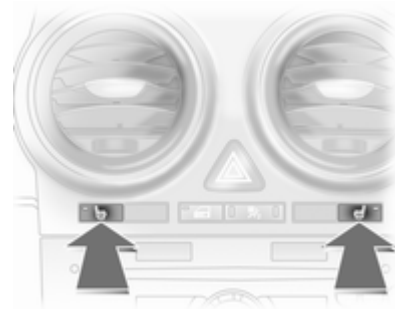
чого спинка зафіксується в опущеному положенні. Посуньте сидіння вперед.

Щоб повернути спинку у вертикальне положення, посуньте її назад, після чого вона зафіксується в початковій позиції. Потягніть важіль відпускання, підніміть спинку, відпустіть важіль – спинка зафіксується на місці.

Нахил спинки вперед можливий лише з вертикального положення.

Не використовуйте маховичок для регулювання спинки, доки вона нахилена вперед.

Підігрів сидінь



Щоб активувати підігрів, увімкніть запалення та натисніть кнопку  для сидіння.

Індикатор у кнопці  світиться: підігрів відповідного переднього сидіння ввімкнено.

Підігрів сидінь працює, коли увімкнено двигун, а також під час дії функції Autostop.

Паски безпеки



Паски блокуються під час різкого прискорення чи уповільнення автомобіля для забезпечення безпеки пасажирів.

⚠ Попередження

Перед кожною поїздкою пристібайте паски безпеки. У випадку ДТП особи, які не користуються пасками безпеки, наражають на небезпеку як себе, так і інших пасажирів автомобіля.

Паски безпеки призначені для використання лише однією людиною одночасно. Вони не підходять для людей, молодших 12 років або менших 150 см. Система безпеки для дітей ⇨ 51.

Періодично перевіряйте всі частини системи пасків на предмет пошкодження та правильності функціонування.

Пошкоджені компоненти потрібно замінити. Після ДТП паски та їх переднатягувачі потрібно замінити в майстерні.

Примітка

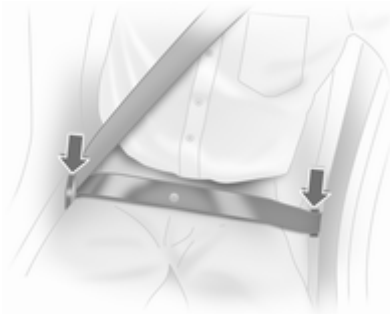
Переконайтеся, що паски не пошкоджені взуттям або предметами з гострими кінцями чи не застрягли. Не допускайте потрапляння бруду в натягувачі пасків безпеки.

Система нагадування про непристібнутий пасок безпеки  ⇨ 87.

Обмежувач сили пасків

На передніх сидіннях навантаження на тіло зменшено за допомогою поступового відпускання паска під час зіткнення.

Переднятувачі пасків безпеки



У випадку лобового зіткнення чи зіткнення з автомобілем, який рухається ззаду, паски на передньому сидінні обтягуються.

⚠ Попередження

Неправильне поводження (наприклад, зняття чи підгонка пасків) може спричинити отримання травми під час спрацювання переднятувачів пасків.

Про розгортання переднятувачів пасків безпеки свідчить загорання контрольного індикатора ⚡ 87.

Переднятувачі, що спрацювали, потрібно замінити в майстерні. Переднятувачі пасків безпеки можуть спрацювати лише один раз.

Примітка

Не встановлюйте чи не чіпляйте аксесуари чи інші предмети, які можуть перешкоджати роботі переднятувачів пасків безпеки. Забороняється вносити будь-які зміни до компонентів переднятувачів пасків безпеки, оскільки буде скасовано схвалення типу автомобіля.

Пасок безпеки з кріпленням в трьох точках

Перестьобування паска безпеки



Витягніть пасок із переднятувача, протягніть його через тіло та вставте язичок защіпки в пряжку. Регулярно посилюйте щільність поясного паска безпеки під час водіння, натягуючи плечовий пасок.

На версії Corsa OPC: під час фіксації ремня безпеки протягніть його через провусину на спинці сидіння.



Вільний або звисаючий одяг перешкоджає щільному розміщенню паска. Не розташовуйте між тілом і паском предмети, зокрема, сумки чи мобільні телефони.

⚠ Попередження

Пасок не повинен проходити через важкі чи крихкі предмети в кишенях вашого одягу.

Регулювання висоти



1. Плавню витягніть пасок.
2. Натисніть кнопку.
3. Відрегулюйте довжину та заблокуйте.

Відрегулюйте висоту таким чином, щоб пасок проходив через плече. Він не повинен проходити через горло чи плече з передпліччям. Не регулюйте положення паска під час водіння.

Зняття паса безпеки



Для відпускання паска натисніть червону кнопку на пряжці.

Паски безпеки на задніх сидіннях

Якщо паски безпеки не використовуються, або для того, щоб нахилити спинки задніх сидінь уперед, протягніть паски безпеки через провушину.

Використання паска безпеки під час вагітності



⚠ Попередження

Поясний пасок безпеки повинен бути встановлений максимально низько через таз, щоб запобігти тиску на черевну порожнину.

Система подушок безпеки

Система подушок безпеки складається з ряду окремих систем.

У разі потреби подушки безпеки накачуються протягом мілісекунд. Повітря також випускається з них дуже швидко, тому здебільшого під час зіткнення за цим неможливо прослідкувати.

⚠ Попередження

У випадку неправильного поведіння, системи подушок безпеки можуть спрацювати вибухово.

Примітка

Електроніку систем подушок безпеки та системи керування переднатягувачами пасків безпеки розташовано на центральній консолі.

Забороняється розміщувати будь-які магнітні предмети в цій області.

Забороняється наклеювати будь-що на кришки подушок безпеки та накривати їх іншими матеріалами.

Кожна подушка безпеки спрацює лише один раз. Заміну подушок безпеки, що спрацювали, потрібно проводити в майстерні. Окрім цього, можливо, потрібно буде виконати заміну керма, панелі приладів, частин обшивки, ущільнювачів дверцят, ручок і сидінь.

Забороняється вносити будь-які зміни до системи подушок безпеки, оскільки внаслідок таких дій схвалення типу автомобіля буде скасовано.

Під час спрацювання подушок безпеки виділяється гарячий газ, який може спричинити опіки.

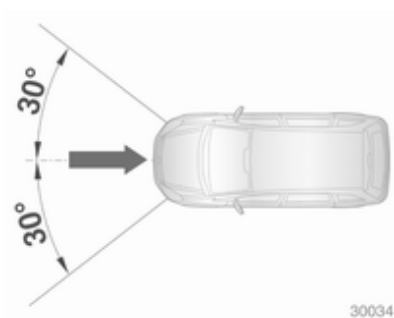
Контрольний індикатор  для систем подушок безпеки ⇨ 87.

Система фронтальних подушок безпеки

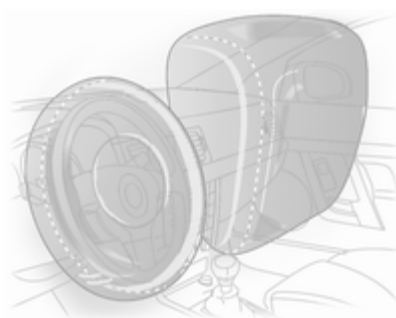
Система фронтальних подушок безпеки складається з однієї подушки безпеки в кермі та однієї в панелі приладів з боку переднього пасажирів. Наявність цих подушок визначається за словом **AIRBAG** (подушка безпеки).



Існує також ярлик із попередженням з боку панелі приладів, який видно, коли дверцята переднього пасажирів відчинені.



Система фронтальних подушок безпеки спрацьовує у випадку ДТП певної складності в показаній зоні. Система запалення повинна бути ввімкненою.



Рух уперед пасажирів на передніх сидіннях уповільнюється, завдяки чому знижується ризик отримання травми верхньої частини тулуба та голови.

⚠ Попередження

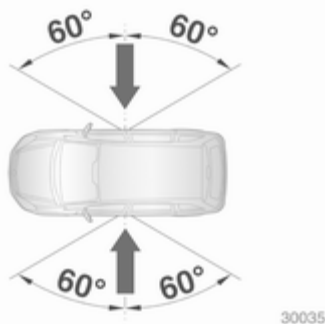
Оптимальний захист забезпечується лише тоді, коли сидіння знаходиться в правильному положенні ➔ 38. В області спрацювання подушки безпеки не повинно бути перешкод.

Належним чином розташуйте пасок безпеки та надійно пристебніть його. Подушка безпеки гарантує захист лише в разі дотримання цих вимог.

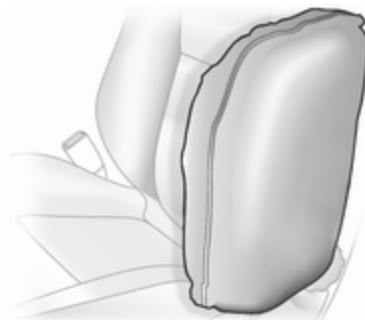
Система бокових подушок безпеки



Система бокових подушок безпеки складається з подушки безпеки у спинці кожного переднього сидіння та в спинках задніх крайніх сидінь. Про наявність таких подушок свідчить надпис **AIRBAG** (подушка безпеки).



Система бокових подушок безпеки спрацьовує в показаній зоні у випадку ДТП певної складності. Система запалення повинна бути ввімкненою.



Ризик отримання травми верхньої частини тулуба та тазу у випадку бокового зіткнення істотно знижено.

⚠ Попередження

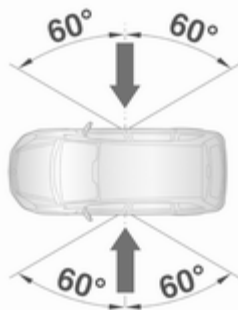
В області спрацювання подушки безпеки не повинно бути перешкод.

Примітка

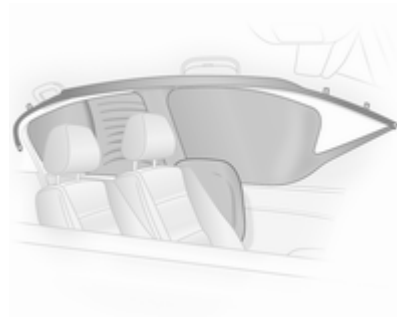
Використовуйте лише ті захисні чохли, які було схвалено для використання з автомобілем. Будьте уважні, щоб не накрити подушки безпеки.

Система надувних шторок безпеки

Система надувних шторок безпеки складається з подушки безпеки в рамі даху з кожного боку. Про наявність такої системи свідчить надпис **AIRBAG** (подушка безпеки) на стійках даху.



Система надувних шторок безпеки спрацює в зображеній зоні у випадку ДТП певної складності. Система запалення повинна бути ввімкненою.



Ризик отримання травми голови у випадку бокового удару істотно знижений.

⚠ Попередження

В області спрацювання подушки безпеки не повинно бути перешкод.

Гачки на ручках в даху придатні лише для вішання легких предметів та одягу, за винятком верхнього одягу. Не тримайте в цьому одязі будь-які предмети.

Деактивація подушок безпеки

Якщо на сидіння переднього пасажирського планується встановити систему безпеки для дітей, для нього слід деактивувати системи подушок безпеки спереду та збоку. Надувні шторки безпеки, переднатягувачі пасків безпеки та всі системи подушок безпеки водія залишатимуться активними. Фронтальні системи подушок безпеки активні відповідно до заводських параметрів.

Контрольний індикатор  та індикатори в кнопці не світяться:

фронтальні системи подушок безпеки активні. Забороняється встановлювати будь-які системи безпеки для дітей.

Контрольний індикатор  та індикатори в кнопці світяться:

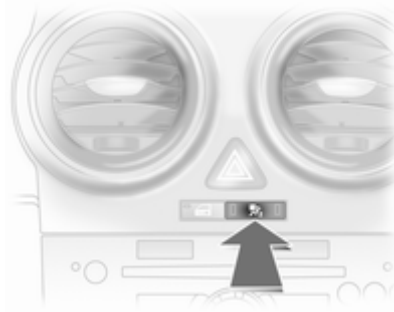
фронтальні подушки безпеки пасажирського вимкнуті й не спрацюють у випадку зіткнення. Відповідно до схеми **Місця встановлення систем безпеки для дітей** можна встановити сидіння для дитини .

Небезпека

Існує ризик загибелі дитини, якщо одночасно використовуються система безпеки для дітей і система

подушок безпеки для переднього пасажирського сидіння.

Існує ризик загибелі дорослого, коли систему подушок безпеки для переднього пасажирського сидіння деактивовано.



Вимкнення:

- увімкніть запалення, контрольний індикатор  миготить,
- протягом перших 15 секунд натисніть кнопку  та утримуйте її,
- через 2 секунди пролунає звуковий сигнал підтвердження. Утримуйте кнопку  ще 4 секунди та відпустіть її.

Активация:

- увімкніть запалення, контрольний індикатор  миготить,
- протягом перших 15 секунд натисніть кнопку  та утримуйте її,
- через 2 секунди пролунає звуковий сигнал підтвердження. Утримуйте кнопку  ще 4 секунди та відпустіть її.

Фронтальна система подушок безпеки спрацює у випадку зіткнення, лише якщо контрольний індикатор не світиться.

Змініть стан лише тоді, коли автомобіль стоятиме на місці з вимкненою системою запалення.

Стан залишається активним до наступного його змінення.

Контрольний індикатор для дезактивації подушки безпеки  87.

Щоб завершити налаштування, запустіть двигун.

Продовжити налаштування можна лише після вимкнення запалення та повторного його ввімкнення.

Системи безпеки для дітей

Коли використовується система безпеки для дітей, зверніть увагу на такі інструкції з використання та встановлення, а також на інструкції, що надаються із системою безпеки для дітей.

Завжди дотримуйтеся місцевих або національних нормативів. У деяких країнах використання систем безпеки для дітей на певних сидіннях забороняється.

⚠ Попередження

Якщо система безпеки для дітей використовується на передньому пасажирському сидінні, необхідно дезактивувати подушку безпеки для цього сидіння, оскільки існує ризик отримання смертельної травми дитиною внаслідок спрацювання подушок безпеки.

Це особливо стосується повернутих назад систем безпеки для дітей, які використовуються на передньому пасажирському сидінні.

Вибір правильної системи

Задні сидіння - найзручніше місце для встановлення дитячого автокрісла. Перебуваючи в автомобілі, ваша дитина повинна бути повернутою обличчям до задньої частини автомобіля. Слід дотримуватися цієї застереги до досягнення дитиною максимально старшого віку. Завдяки цьому в разі

зіткнення спинний хребет дитини, який є досить слабким, зазнає мінімального навантаження.

Діти віком до 12 років і зростом менше 150 см повинні подорожувати лише у придатних системах безпеки для дітей.

Придатними до використання є системи, що відповідають стандартам ЕСЕ 44-03 та ЕСЕ 44-04. Оскільки для дитини зростом менше 150 см пасок безпеки неможливо розмістити належним чином, наполегливо рекомендуємо використовувати відповідну систему безпеки для дітей, навіть якщо з огляду на вік дитини використання таких систем не є нормативною вимогою.

Забороняється тримати дитину на руках під час подорожі в автомобілі. Дитина стане надто важкою для тримання у випадку зіткнення.

Під час транспортування дітей використовуйте системи безпеки для дітей, які відповідають вазі дитини.

Переконайтеся, що встановлювана система безпеки для дітей є сумісною з типом автомобіля.

Переконайтеся, що місце встановлення системи безпеки для дітей в автомобілі є правильним.

Слідкуйте за тим, щоб діти заходили в автомобіль і виходили з нього з протилежної до руху транспорту сторони.

Коли система безпеки для дітей не використовується, зафіксуйте її паском безпеки чи зніміть з автомобіля.

Примітка

Забороняється наклеювати будь-що на системи безпеки дітей та накривати їх іншими матеріалами.

Систему безпеки для дітей, яка спрацювала під час ДТП, потрібно замінити.

Місця встановлення системи безпеки для дітей

Допустимі параметри для встановлення дитячого сидіння безпеки

Вага та вікова категорія	На передньому пасажирському сидінні		На задніх зовнішніх сидіннях	На задньому центральному сидінні
	активована подушка безпеки	деактивована подушка безпеки		
Група 0: до 10 кг або приблизно 10 місяців	X	U ¹	U ²	X
Група 0+: до 13 кг або приблизно 2 роки	X	U ^{1, 2}	U ²	X
Група I: від 9 до 18 кг або приблизно від 8 місяців до 4 років	X	U ^{1, 2}	U ²	X
Група II: від 15 до 25 кг або приблизно від 3 до 7 років	X	X	U	X
Група III: від 22 до 36 кг або приблизно від 6 до 12 років	X	X	U	X

- ¹ = Лише за умови дезактивованої системи подушок безпеки для переднього пасажирського сидіння. Якщо система безпеки для дітей була встановлена з використанням паска безпеки з кріпленням в трьох точках, установіть сидіння у найвище положення та переконайтеся, що пасок безпеки автомобіля рухається вперед від верхньої точки кріплення.
- ² = Сидіння доступне з кріпленням ISOFIX і кронштейнами для кріплення якірних пасків Top-tether (недоступно для сидіння переднього пасажирського у версії Corsa OPC).
- U = Універсальна придатність у поєднанні з паском безпеки з кріпленням у трьох точках.
- X = У цій категорії не дозволена жодна система безпеки для дітей.

Допустимі параметри для встановлення дитячої системи безпеки ISOFIX

Вагова категорія	Категорія розміру	Кріплення	На передньому пасажирському сидінні	На задніх зовнішніх сидіннях	На задньому центральному сидінні
Група 0: до 10 кг	E	ISO/R1	IL	IL	X
Група 0+: до 13 кг	E	ISO/R1	IL	IL	X
	D	ISO/R2	X	X	X
	C	ISO/R3	X	X	X
Група I: від 9 до 18 кг	D	ISO/R2	X	X	X
	C	ISO/R3	X	X	X
	B	ISO/F2	IL, IUf	IL, IUf	X
	B1	ISO/F2X	IL, IUf	IL, IUf	X
	A	ISO/F3	X	X	X

- IL = Підходить для окремих систем безпеки ISOFIX певного автомобіля обмежених або напівуніверсальних категорій. Система безпеки ISOFIX повинна відповідати певному типу автомобіля.
- IUF = Підходить для систем безпеки для дітей ISOFIX універсальної категорії, що встановлюються в напрямку руху автомобіля, і є схваленими для використання в цій широкій категорії.
- X = У цій ваговій категорії відсутні схвалені системи безпеки для дітей ISOFIX.

Категорія розміру ISOFIX і влаштування сидіння

- A - ISO/F3 = Система безпеки для дітей, що встановлюється в напрямку руху автомобіля, для дітей з крупною будовою тіла у ваговій категорії від 9 до 18 кг.
- B - ISO/F2 = Система безпеки для дітей, що встановлюється у напрямку руху автомобіля, для дітей невеликого зросту у ваговій категорії від 9 до 18 кг.
- B1 - ISO/F2X = Система безпеки для дітей, що встановлюється у напрямку руху автомобіля, для дітей невеликого зросту у ваговій категорії від 9 до 18 кг.
- C - ISO/R3 = Система безпеки для дітей, що встановлюється проти напрямку руху автомобіля, для дітей з крупною будовою тіла у ваговій категорії до 13 кг.
- D - ISO/R2 = Система безпеки для дітей, що встановлюється проти напрямку руху автомобіля, для дітей невеликого зросту у ваговій категорії до 13 кг.
- E - ISO/R1 = Система безпеки для дітей, що встановлюється проти напрямку руху автомобіля, для дітей молодшого віку у ваговій категорії до 13 кг.

Системи безпеки для дітей Isofix



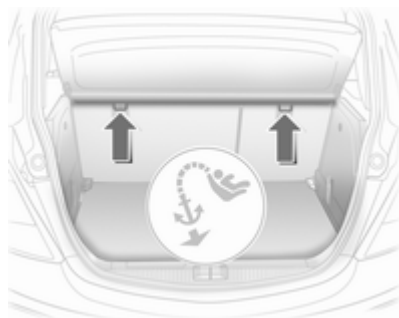
Установіть схвалені для автомобіля системи безпеки для дітей ISOFIX на монтажні кронштейни.

Під час використання монтажних кронштейнів ISOFIX для встановлення сидіння можна встановити загальноприйняті системи безпеки для дітей для ISOFIX.

Монтажні кронштейни ISOFIX позначено на ярлику на спинці сидіння.

Чітко дотримуйтеся інструкцій з установки, що входять до комплекту постачання системи безпеки для дітей ISOFIX.

Системи безпеки для дітей з "якірним" паском Top-Tether



Зафіксуйте систему безпеки для дітей з якірним паском Top-Tether у проушинах на зворотному боці заднього сидіння та в направляючих пасажирського сидіння в задній області для ніг.

Пасок повинен проходити між двома направляючими валиками підголовника.



На обшивці задніх опор даху та в точках кріплення розташовані символи, які позначають отвори кріплення для встановлення системи безпеки для дітей.

Під час використання якірних пасків Top-tether для встановлення сидіння можна використовувати загальноприйняті системи безпеки для дітей для якірних пасків Top-tether.

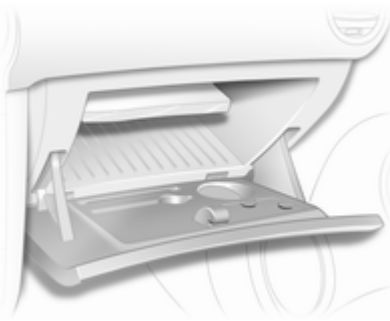
Чітко дотримуйтеся інструкцій з установки, що входять до комплекту постачання системи безпеки для дітей Top-tether.

Зберігання

Відділення для зберігання	58
Багажне відділення	68
Система багажника для даху	73
Інформація про завантаження	74

Відділення для зберігання

Бардачок

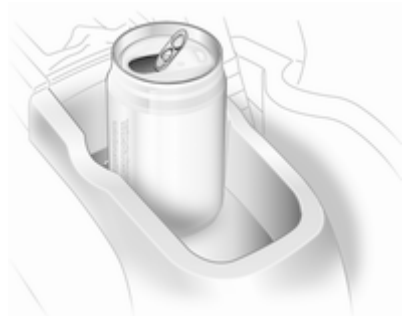


У бардачку розташовано:

- тримач для чекових карток;
- тримач для ручок;
- тримач для кишенькового ліхтарика.

Під час їзди бардачок повинен бути зачиненим.

Підстаканники



Підстаканник розташований у передній частині центральної консолі.

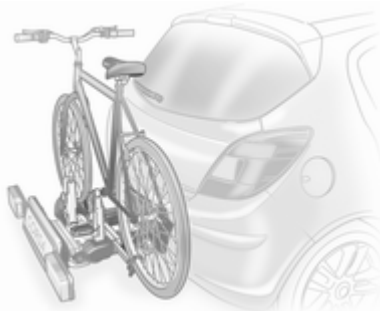
У 3-дверній версії пасажирського автомобіля він також розташований в області задніх сидінь.

Відділення для зберігання під сидіннями



Підніміть відділення за заглиблення та витягніть його назовні. Максимальне навантаження: 1,5 кг. Щоб закрити відділення, проштовхніть його всередину та зафіксуйте на місці.

Задня система кріплення



Задня система кріплення багажу (система Flex-Fix) дозволяє закріплювати велосипеди на витяжному тримачі, інтегрованому в підлогу автомобіля.

Максимальне навантаження на зовнішній задній багажник - 40 кг. Максимальне навантаження на зовнішній задній багажник - 20 кг.

Якщо система не використовується, тримач можна знову перемістити всередину полиця автомобіля.

Як аксесуар до задньої системи кріплення пропонується багатофункціональний кофр. Перевезення інших речей заборонено.

Перш ніж перевозити велосипеди переконайтеся, що на них немає деталей, які можуть розхитатися та впасти.

Розширення

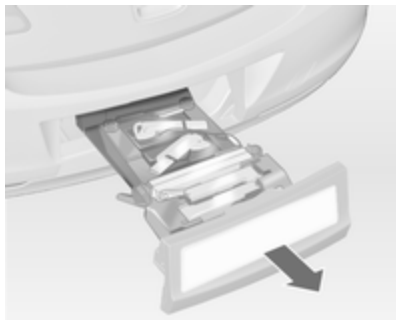
Відкрийте багажник.

⚠ Попередження

Переконайтеся, що в зоні розширення задньої системи кріплення немає людей, оскільки існує ризик отримання травм.



Потягніть важіль відпускання вгору. Система розблоковується та швидко виїжджає з бампера.



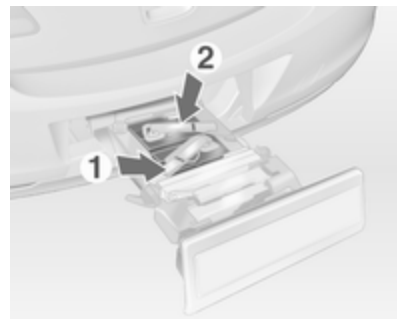
Витягуйте систему кріплення до упору, доки не почujete, що її зафіксовано на місці.

Переконайтеся, що тримач надійно зафіксований на місці, і його неможливо проштовхнути всередину, не потягнувши важіль відпускання.

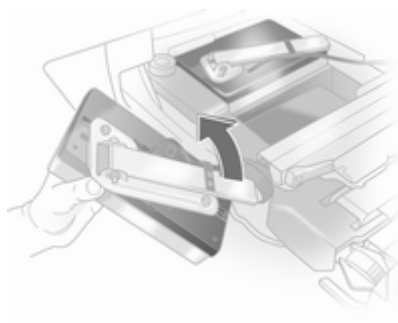
⚠ Попередження

Установлення елементів багажу дозволено лише в задній системі кріплення (за умови правильного монтажу системи). У разі неправильного монтажу задньої системи кріплення не завантажуйте багаж до системи та перемістіть її назад. Зверніться за допомогою до майстерні.

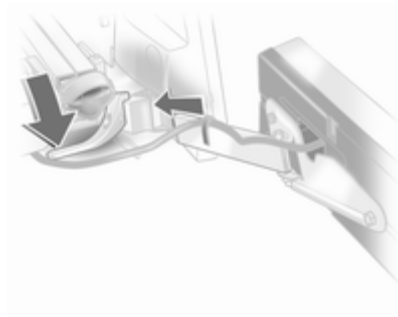
Установлення задніх габаритних ліхтарів



Спершу вийміть задню (1), а потім передню (2) лампу ліхтаря із заглиблень.

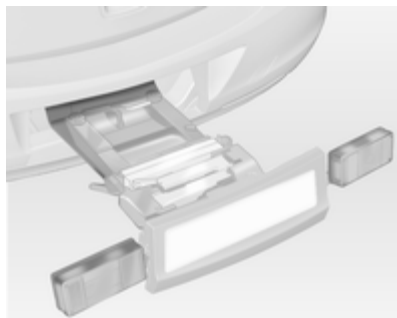


Відкривайте кронштейн лампи позаду заднього ліхтаря повністю, доки він не зафіксується.



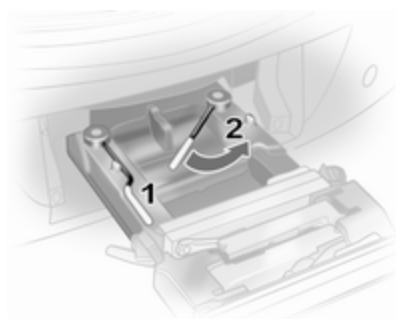
Натисніть на важіль хомута вниз та втисніть кронштейн лампи у тримач до фіксації.

Виконуйте цю процедуру для обох задніх габаритних ліхтарів.



Перевірте положення кабелю та лампи, щоб переконатися в правильному їх установленні та надійному розташуванні.

Блокування задньої системи кріплення багажника

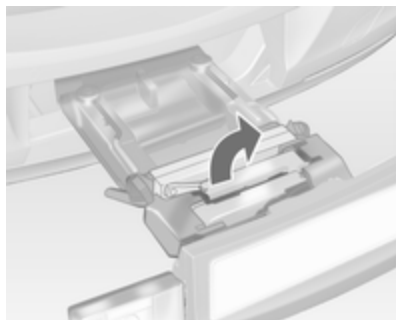


Спочатку поверніть лівий затискний важіль (1), після чого поверніть затискний важіль справа (2) до упору. Обидва затискні важелі мають бути направлені назад, в іншому випадку безпечне функціонування не гарантується.

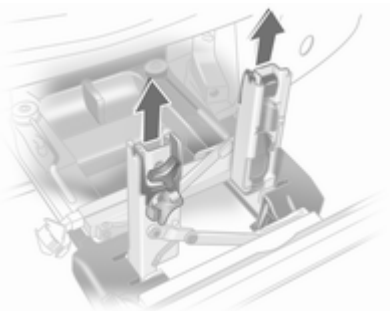
Примітка

Закрийте багажник!

Розкладання виступів для стрижнів педалей

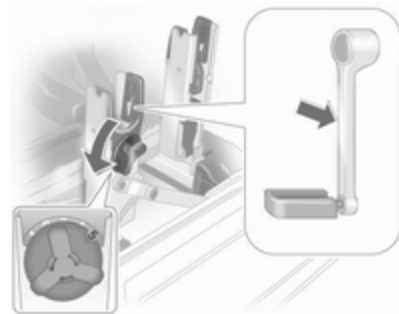


Розкладіть один або обидва виступи, направляючи їх угору, доки діагональна опора не зафіксується на місці.



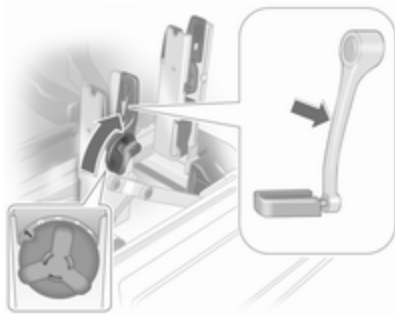
Зніміть тримачі стрижнів педалей із виступів.

Пристосування задньої системи кріплення до велосипеда

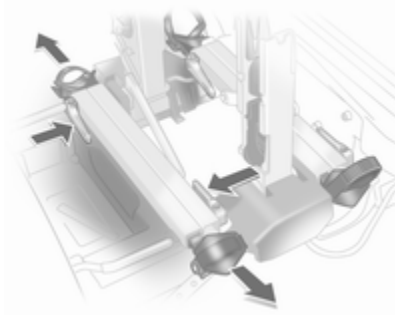


Перемістивши обертальний важіль на виступ для стрижня педалі, приблизно пристосуйте пересувний стрижень педалі до виступу важеля.

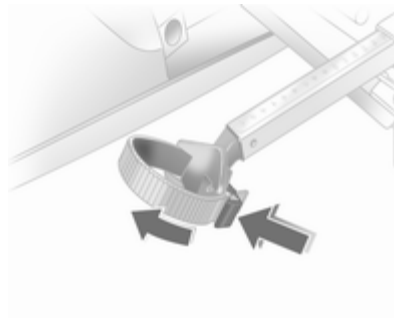
Якщо велосипед має прямі стрижні педалей, відкрутіть стрижень повністю (положення **5**).



Якщо велосипед має вигнуті стрижні педалей, вкрутіть стрижень педалі по всій довжині (положення 1).

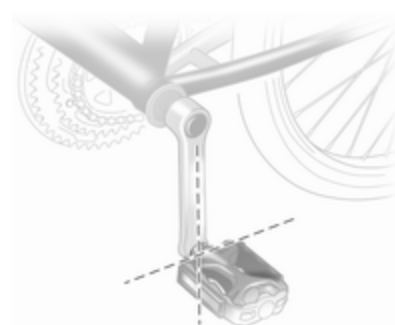


Натисніть важіль відпускання та зніміть ніші для коліс.



Натисніть важіль відпускання на стрічковому утримувачі та зніміть утримувач.

Підготуйте велосипед до кріплення

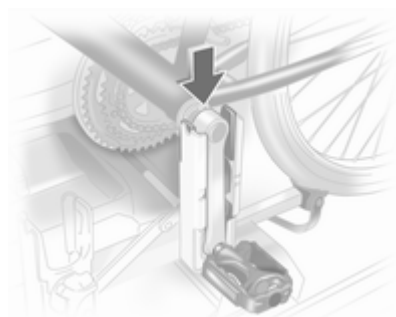


Поверніть ліву педаль (без зубчатого колеса для ціпка) униз і зупиніть у вертикальному положенні. Педаль на лівому стрижні має перебувати в горизонтальному положенні.

Переднє колесо велосипеда, що буде розміщений попереду, має бути спрямованим ліворуч.

Переднє колесо велосипеда, що розміщується позаду, повинно бути спрямовано праворуч.

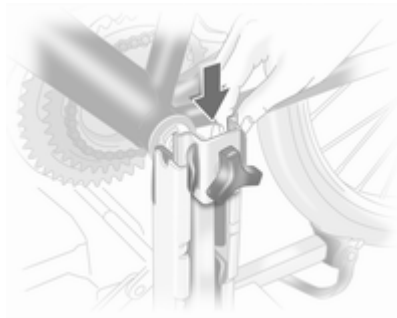
Кріплення велосипеда на задній системі



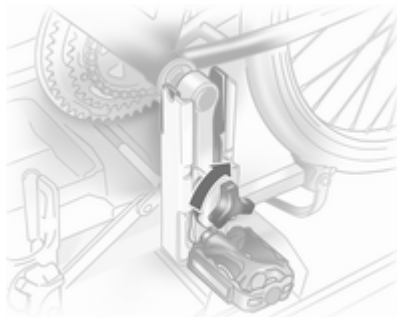
Установіть велосипед. Стрижень педалі у цьому випадку має бути розташований у проїмі виступу для важеля педалі, як зображено на рисунку.

Обережно

Переконайтеся, що педаль не торкається поверхні заднього тримача. В іншому випадку під час транспортування може бути пошкоджено каретку.



Зверху вставте тримач стрижня в зовнішню напрямку кожного виступу та посуньте якнайдалі вниз.



Закріпіть важіль педалі, повернувши закріпний гвинт на тримачі.

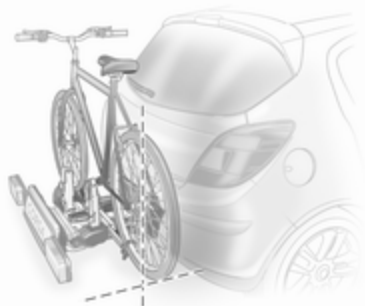


Розмістіть ніші для коліс таким чином, щоб велосипед був розташований у максимально горизонтальному положенні. Відстань між педалями та багажником має становити щонайменше 5 см.

Обидві шини велосипеда мають розміщуватися в нішах для коліс.

Обережно

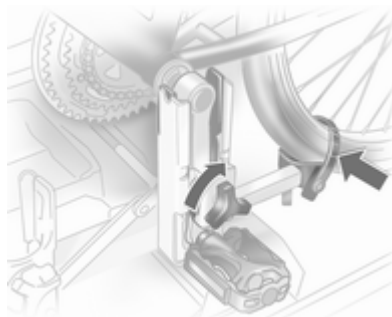
Переконайтеся, що педаль не торкається поверхні заднього тримача. В іншому випадку під час транспортування може бути пошкоджено каретку.



Вирівняйте велосипед відносно довжини автомобіля: дещо послабте тримач педалі.

Підніміть велосипед за допомогою оберտального важеля на виступі для стрижня педалі.

Якщо два велосипеди заважають один одному, їх розташування можна змінити, регулюючи ніші для коліс і застосовуючи обертальний важіль на виступі для стрижня педалі, доки велосипеди не буде закріплено в оптимальному положенні. Переконайтеся, що між ними та автомобілем існує достатній зазор.



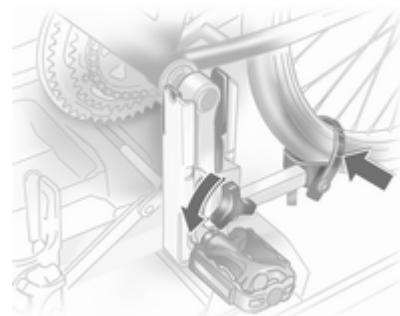
Затягніть гвинт кріплення на підшипнику педалі вручну.

Закріпіть обидва колеса велосипеда в нішах для шин стрічковими утримувачами.

Перевірте надійність положення велосипеда.

Положення ніш для шин і обертального важеля на виступі для стрижня педалі слід занотувати та зберегти для кожного велосипеда. Наявність даних стосовно встановлення велосипедів полегшить цей процес у майбутньому.

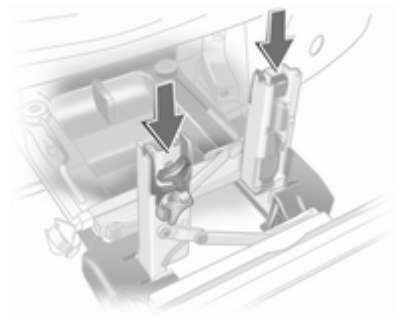
Зняття велосипеда із задньої системи кріплення



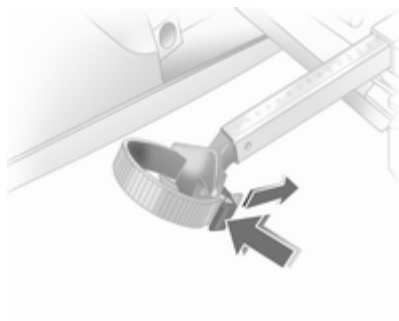
Зніміть стрічкові утримувачі з обох шин велосипеда.

Утримуючи велосипед на місці, послабте закріпний гвинт тримача підшипника педалі, після чого підніміть тримач, щоб зняти його.

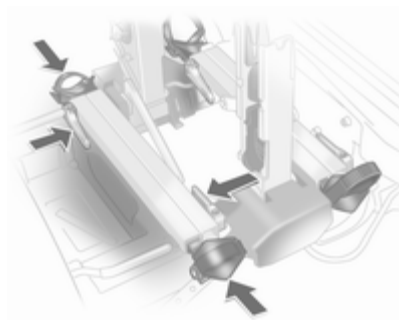
Повернення задньої системи кріплення до вихідного положення



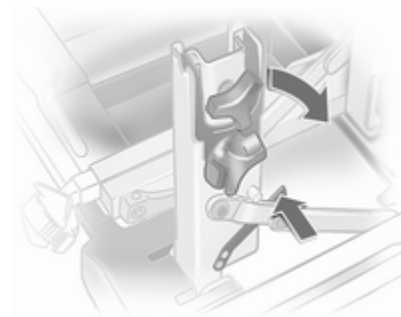
Втисніть кріплення ніжки педалі у паз, як показано на малюнку.



Вставте стрічковий утримувач та обережно потягніть його назад до упору.



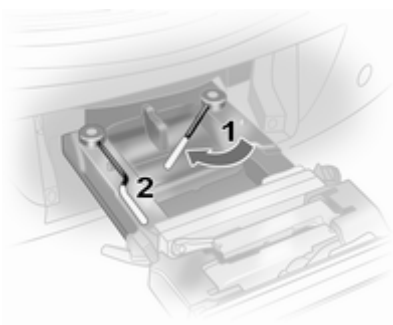
Натисніть важіль відпускання та посуньте ніші для шин усередину до упору.



Від'єднайте важіль блокування на діагональний опорі та складіть обидва виступи для важелів педалей.

⚠ Попередження

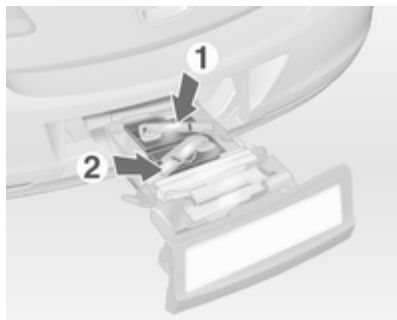
Ризик затискання.



Спершу поверніть правий затискний важіль (1) вперед, а після цього – лівий затискний важіль (2), доки вони не будуть зафіксовані у відповідних виступах.



Простовхніть затискний важіль униз та витягніть обидва кронштейни фар із заглиблень.



Складіть кронштейни ламп на зворотній частині задніх габаритних ліхтарів.

Спочатку встановіть у заглиблення передню габаритну лампу (1), а потім – задню (2), після чого проштовхніть їх, доки вони не стануть на місце. Втисніть кабелі по всій їх довжині в направляючі, щоб запобігти їх пошкодженню.



Відкрийте багажник.

Потягніть важіль відпускання вгору та проштовхніть систему кріплення в бампер, доки вона не зафіксується на місці.

Після цього важіль відпускання має повернутися у вихідне положення.

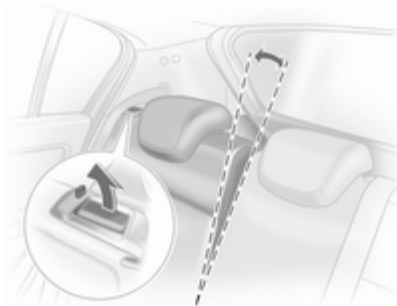
⚠ Попередження

Якщо систему не вдається встановити належним чином, зверніться по допомогу до майстерні.

Багажне відділення

Подовження багажного відділення

Як цільну, так і складену конструкцію спинок задніх сидінь можна заблокувати у вертикальному положенні для перевезення громіздких предметів.



Потягніть ручку, нахиліть спинку сидіння вперед у вертикальне положення та зафіксуйте на місці.

Після розблокування біля ручки з'являється червона позначка. Спинка зафіксована належним чином, якщо червоний болт не виступає назовні.

Якщо спинка сидіння має складену конструкцію, розблокуйте відповідну її сторону; якщо ж спинка має цільну конструкцію, розблокуйте обидві її сторони.

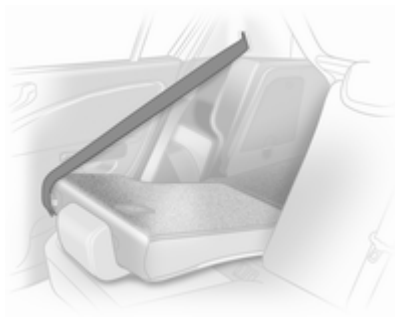
Складання спинок задніх сидінь

За потреби зніміть кришку багажника.

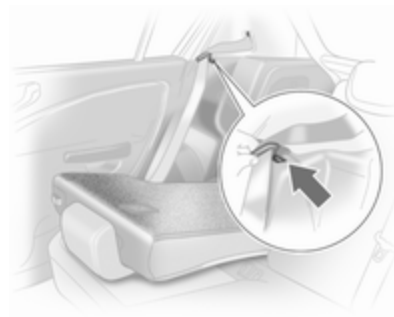
Опустіть підголівники, натискаючи кнопки вивільнення фіксаторів.



Протягніть паски безпеки через бокові опори, щоб запобігти їх пошкодженню. Під час складення спинок витягніть паски безпеки разом зі спинками.



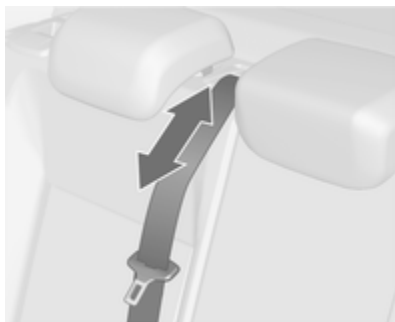
Від'єднайте спинку (цільну чи складену) за допомогою ручки та покладіть її на подушку сидіння. Якщо спинка сидіння має складену конструкцію, розблокуйте відповідну її сторону; якщо ж спинка має цільну конструкцію, розблокуйте обидві її сторони. Якщо багаж планується завантажувати через задні двері, вийміть пасок безпеки з напрямної на спинці, розгорніть його та вставте язичок заціпки в боковий утримувач.



Підніміть спинки задніх сидінь і переконайтеся, що блокувальні механізми зафіксовано з обох боків, про що свідчить відповідний звуковий сигнал. Якщо спинки сидінь заблоковано, червона позначка не має виступати назовні. Спинки задніх сидінь можна заблокувати у двох положеннях. Під час підняття спинки сидіння не блокуйте рух паска безпеки. Установіть кришку багажного відділення.

⚠ Попередження

Керуйте автомобілем, лише якщо спинки сидінь надійно зафіксовано. В іншому випадку існує ймовірність травмування чи пошкодження вантажу або автомобіля під час різкого гальмування або зіткнення.



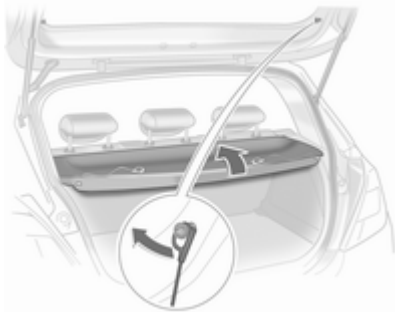
Якщо спинка сидіння складається занадто швидко, пасок безпеки центрального сидіння може бути заблоковано. Щоб розблокувати переднатягувач, проштовхніть

пасок усередину або витягніть його приблизно на 20 міліметрів і відпустіть.

Кришка багажного відділення

Забороняється класти будь-які предмети на кришку.

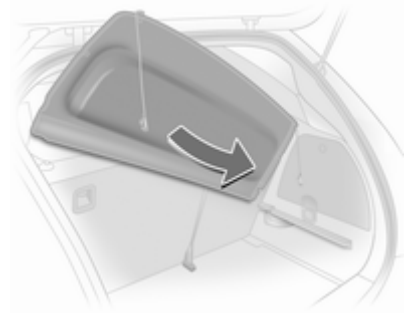
5-дверний пасажирський автомобіль



Піднімайте кришку назад, доки вона не розблокується, після чого зніміть її.

Установлення виконується у зворотному порядку.

3-дверний пасажирський автомобіль



Піднімайте кришку назад, доки вона не розблокується, установіть її під кутом і зніміть.

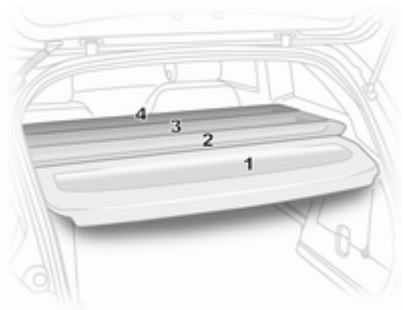
Установлення виконується у зворотному порядку.

Зберігання

Якщо багажне відділення заповнене, зберігайте кришку багажного відділення за спинками заднього ряду сидінь:

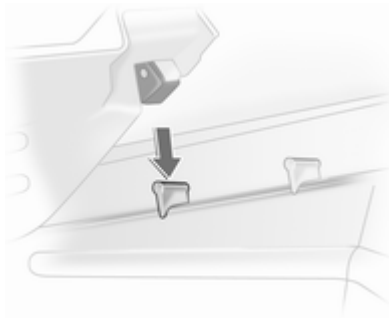
піднімайте кришку, спрямовуючи її назад, доки вона не розблокується, після чого опустіть її в напрямних за спинками заднього ряду сидінь.

Фургон



Кришка багажного відділення складається з чотирьох сегментів, кожен із яких можна зняти чи вставити окремо.

Зняття та встановлення заднього сегмента (1) виконується за тією ж процедурою, яка використовується для 3-дверного пасажирського автомобіля ⇨ 70.

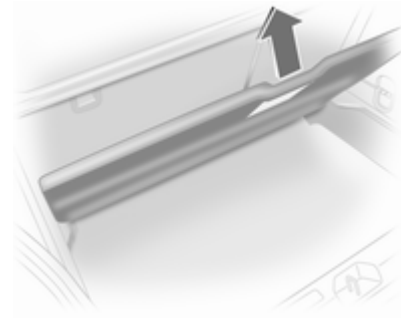


Щоб зняти решту сегментів (у порядку 2–4), підніміть задню частину кожної з них, від'єднайте, поверніть і вийміть.

Установлення сегментів виконується в порядку від 4 до 1. Вставте кожен сегмент у бокові виступи.

Закриті сегменти заходять один за одний у точках з'єднання.

Знімна кришка полиця для розміщення багажу в задній частині автомобіля

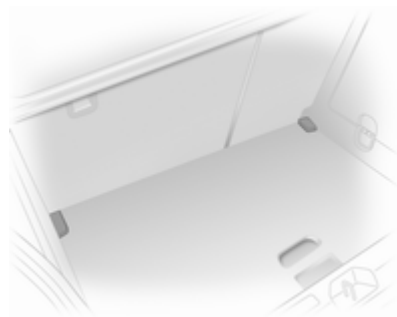


Полик для розділення багажного відділення можна встановити у двох положеннях:

- безпосередньо під кришкою для утворення ніші для запасного колеса або розміщення кришки полиця,
- у верхніх отворах багажного відділення.

Щоб зняти, підніміть полик за допомогою важеля та потягніть його назад.

Щоб вставити, проштовхніть полик вперед у відповідних направляючих, після чого опустіть униз.



Якщо полик розміщений у піднятому положенні, простір між ним і кришкою заглиблення для запасного колеса може використовуватися як відділення для зберігання.

У цьому ж положенні полика після нахилу спинок задніх сидінь вперед утворюється майже повністю рівна поверхня для завантаження багажу.

Полік для розділення багажного відділення витримує навантаження до 100 кг.

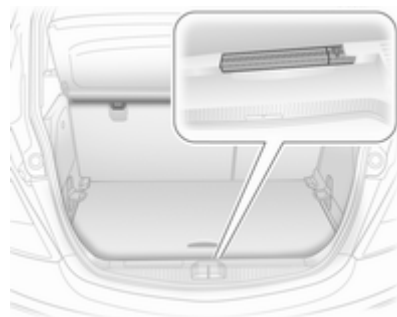
У моделях, оснащених набором для ремонту шин, ніша для запасного колеса може використовуватися як додаткове відділення для зберігання.

Отвори для кріплення



Отвори призначено для кріплення предметів за допомогою пасків або сітки для багажу, щоб запобігти їх ковзанню.

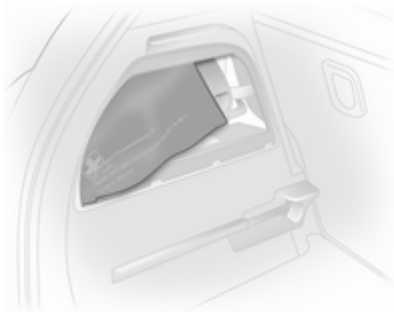
Знак аварійної зупинки



Знак аварійної зупинки потрібно зберігати в стінці заднього багажного відділення: спершу вставте знак аварійної зупинки у виступ зліва, а потім вставте в направляючу справа.

Щоб вийняти знак аварійної зупинки, підніміть його справа та потягніть за праву сторону.

Медична аптечка



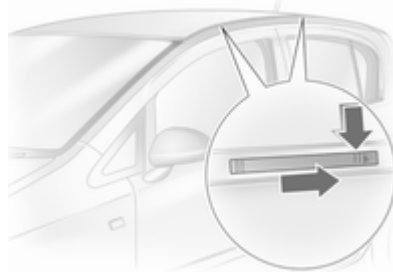
Аптечка (подушка) повинна зберігатися в спеціальному відділенні на лівій стінці багажного відділення.

Щоб відкрити відділення, зніміть кришку та відкрийте його.

Система багажника для даху

Багажник на даху

Із міркувань безпеки та з метою уникнення пошкодження даху, рекомендується використовувати багажник для даху, схвалений для автомобіля.



Дотримуйтеся інструкцій з установки та знімайте багажник, коли він не використовується.

Кріплення на моделях без люка

Простовхніть заглушки, які захищають стойки багажника на даху, униз, і за допомогою ключа ковпачка вентиля натисніть їх униз ➤ 181.

Кріплення на моделях із люком

Від'єднайте заглушки, які захищають стойки багажника на даху, простовхнувши повзуни в напрямку стрілки (наприклад, за допомогою монети), та витягніть їх догори. Щоб закрити стойки багажника, спершу вставте заглушки в передній частині та зафіксуйте повзуни позаду.

Зафіксуйте багажник у відповідних точках кріплення згідно з інструкціями, що входять до комплекту постачання системи багажника.

Інформація про завантаження

Інформація про розміщення багажу



- Важкі предмети в багажному відділенні потрібно розташовувати ближче до спинок сидінь. Переконайтеся, що спинки надійно зафіксовані. Якщо ви розташовуєте предмети один на одному, то важчі предмети повинні бути знизу.

- Зафіксуйте предмети за допомогою пасків, протягнутих через отвори для кріплення.
- Зафіксуйте предмети в багажному відділенні, щоб запобігти їх ковзанню.
- Під час транспортування предметів у багажному відділенні спинки задніх сидінь не повинні бути нахилені вперед.
- Вантаж не повинен виступати над верхнім краєм спинок.
- Забороняється класти будь-які предмети на кришку багажного відділення чи панель приладів, а також закривати датчик на верхній частині панелі приладів.
- Вантаж не повинен перешкоджати роботі педалей, стоянкового гальма та перемикача передач або обмежувати свободу рухів водія. Не розміщуйте в салоні незафіксовані предмети.
- Забороняється їздити з відчиненим багажним відділенням.

⚠ Попередження

Завжди слід перевіряти, чи надійно складено багаж в автомобілі. Якщо речі ненадійно закріплено в салоні, вони можуть призвести до отримання травми чи пошкодити інші речі або автомобіль.

- Вантажопідйомність – це різниця між допустимою повною масою автомобіля (див. маркувальну табличку ⇨ 206) та спорядженою масою ЕС.

Щоб вирахувати вантажопідйомність, введіть дані для свого автомобіля в таблиці "Вага" на початку цього посібника.

Споряджена маса ЕС включає в себе вагу водія (68 кг), вантажу (7 кг) та всіх рідин (за умови заповнення баку на 90%).

Додаткове обладнання та аксесуари збільшують споряджену масу.

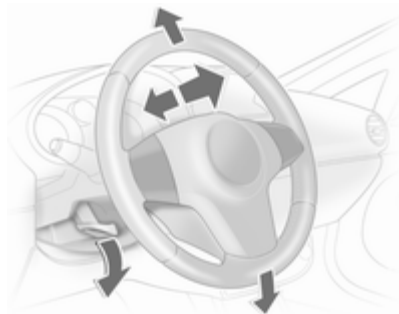
- Водіння з вантажем на даху підвищує чутливість автомобіля до зустрічного вітру, а також ускладнює управління автомобілем через те, що піднімається центр його ваги. Рівномірно розкладіть вантаж і правильно зафіксуйте його за допомогою пасків. Відрегулюйте тиск шин і виберіть швидкість відповідно до ступеня завантаженості автомобіля. Часто перевіряйте та підтягуйте паски.

Допустиме навантаження на дах становить 75 кг. Навантаження на дах обчислюється сумарним показником ваги багажника та вантажу.

Прилади та засоби керування

Засоби керування	76
Сигнальні лампи, датчики та індикатори	82
Інформаційні дисплеї	93
Повідомлення автомобіля	98
Бортовий комп'ютер	100
Персоналізація автомобіля	104

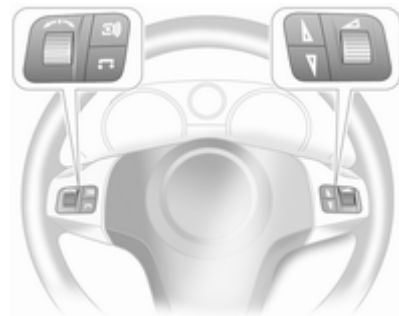
Засоби керування Регулювання керма



Розблокуйте важіль, відрегулюйте кермо, потім натисніть на важіль і переконайтеся, що він повністю заблокований.

Не регулюйте кермо під час руху та у випадку, коли воно заблоковане.

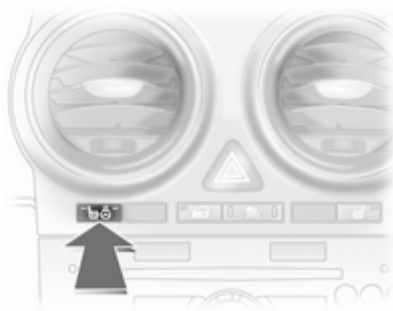
Засоби керування на кермі



Інформаційно-розважальною системою та Info-Display можна керувати за допомогою елементів управління на кермі.

Для отримання подальшої інформації див. посібник до інформаційно-розважальної системи.

Кермо з підігрівом



Активуйте підігрів керма одночасно з підігрівом сидіння, натиснувши кнопку   один раз або кілька разів із ввімкненим запаленням.

Індикатор  увімкнено: активовано підігрів сидіння водія.

Індикатор  і  увімкнено: активовано підігрів сидіння водія та керма.

Індикатор  увімкнено: активовано підігрів керма.



Під час роботи двигуна та при активній функції Autostop, кермове колесо підігрівається у ділянках, показаних на ілюстрації.

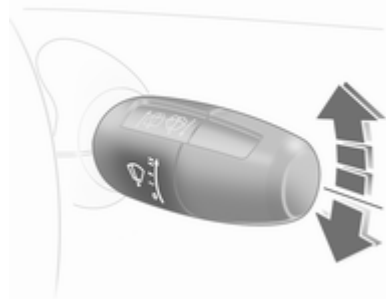
Звуковий сигнал



Натисніть .

Система промивки/ чищення лобового скла

Очисник лобового скла



Важіль завжди повертається до свого початкового положення.

== = швидко

— = повільно

-- = з інтервалами

○ = вимкнено

Щоб здійснити один оберт при вимкнених очисниках скла, перемістіть важіль униз.

Перевірте всі етапи роботи очисника лобового скла, натискаючи важіль донизу до точки опору та утримуючи його в такому положенні. В режимі ○ відтворюється звуковий сигнал.

Забороняється користуватися, коли лобове скло обмерзло.

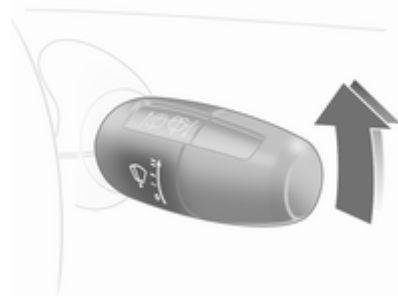
Вимкніть очисники.

Регульований інтервал роботи очисника

Щоб встановити інтервал між застосуванням очисника між 2 і 15 секундами: ввімкніть запалення, перемістіть важіль вниз з положення ○, зачекайте потрібний інтервал і підніміть важіль до положення --.

Після ввімкнення запалення та встановлення важеля в положення -- встановлюється інтервал у 6 секунд.

Автоматичне чищення за допомогою датчика дощу



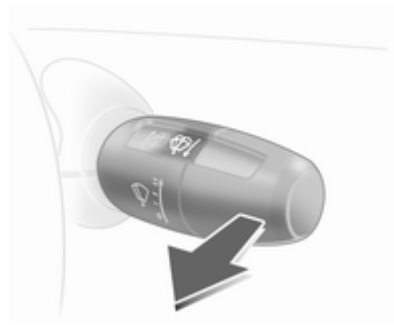
-- = Автоматичне чищення за допомогою датчика дощу

Датчик дощу визначає кількість води на лобовому склі та автоматично регулює частоту роботи очисників вітрового скла.



Підтримуйте чистоту датчика, запобігаючи потраплянню на нього пилу, бруду та льоду.

Система промивання лобового скла



Потягніть до себе важіль. Промивна рідина розпилюється на вітровому склі, після чого очисник витирає її за кілька рухів.

Система промивки/чищення заднього скла



Перемістіть важіль вперед. Очисник заднього скла працює в режимі з інтервалами. Вимкніть очисник, повторно натиснувши важіль вперед.

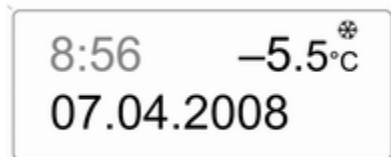
Забороняється користуватися, при намерзанні криги на задньому склі.

Вимкніть очисники.

Після переміщення важеля вперед і утримання в такому положенні миюча рідина розпилюється на задньому склі.

Після ввімкнення очисника лобового скла та вибору задньої передачі автоматично вмикається очисник заднього скла. Активацію чи дезактивацію цієї функції можна змінити. Персоналізація автомобіля ⇨ 104.

Зовнішня температура



20001

Падіння температури вказується негайно, а її підвищення - через деякий час.

Якщо зовнішня температура знижується до 3°C, символ ❄️ світиться в Triple-Info-Display або

Board-Info-Display, що слугує попередженням про ожеледицю на дорозі. ❄️ продовжує світитися, доки температура не досягне щонайменше 5°C.



20002

В автомобілях з Graphic-Info-Display або Color-Info-Display на дисплеї відображається повідомлення з попередженням про ожеледицю на дорозі. У разі, якщо температура є нижчою -5°C, повідомлення не відображається.

⚠️ Попередження

Поверхня дороги вже може бути покрита льодом, навіть якщо дисплей вказує кілька градусів вище 0 °C.

Годинник

Дата та час відображаються на Info-Display.

Graphic-Info-Display, Color-Info-Display ⇨ 94.

Установка дати та часу на Triple-Info-Display



20003

Інформаційно-розважальна система повинна бути вимкнена. Активуйте режим налаштування, натиснувши і утримуючи кнопку  протягом прибіл. 2 секунд. Причина миготіння налаштовується за допомогою кнопки . Кнопка  використовується для переходу до наступного режиму і для виходу з режиму налаштування.

Автоматична синхронізація часу

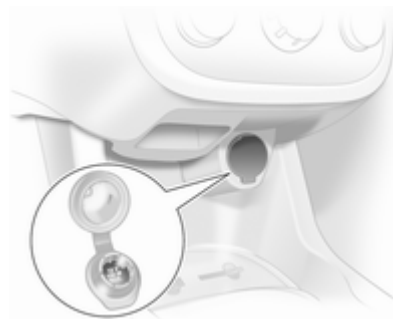
Сигнал RDS більшості передавачів метрових хвиль автоматично встановлює час, про що свідчить позначка  на дисплеї.

Деякі передавачі не надсилають сигнал правильного часу. У таких випадках рекомендується вимкнути автоматичну синхронізацію часу.

Активуйте режим налаштування та встановіть його на налаштування року. Утримуйте  кнопку натиснутою протягом прибіл. 3 секунд, доки на дисплеї миготить символ  і відобразиться повідомлення "RDS TIME". Функція активується (RDS TIME 1) чи

дезактивується (RDS TIME 0) натисканням кнопки . Вийдіть з режиму налаштування за допомогою кнопки .

Розетки



Розетка розташована на центральній консолі.

Обережно

Забороняється використовувати вилки, розмір яких не відповідає розеткам в автомобілі.

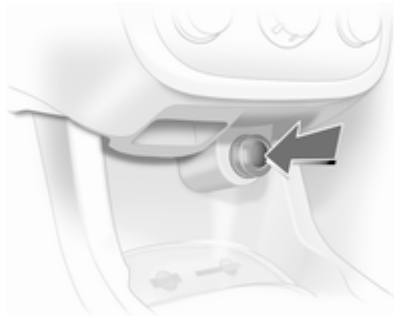
Підключення електричних аксесуарів за умови вимкненого двигуна призводить до розрядження акумулятора. Забороняється перевищувати максимальне споживання енергії в 120 Вт. Забороняється підключати будь-які аксесуари, які подають енергію, наприклад, електричні зарядні пристрої чи батареї.

Електричні аксесуари, які підключаються, повинні відповідати вимогам електромагнітної сумісності, визначеним у DIN VDE 40 839.

Під час роботи з набором для ремонту шин забороняється під'єднувати до допоміжної розетки будь-які електроспоживачі.

Система стоп-старт  129.

Запальничка



Запальничка розташована на центральній консолі.

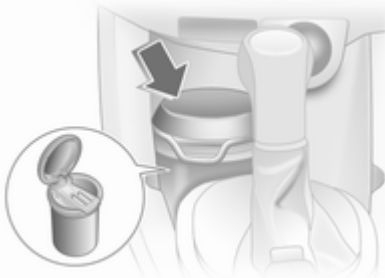
Утисніть запальничку. Запальничка вимикається автоматично після розжарення елемента. Витягніть запальничку.

Попільнички

Обережно

Слід використовувати лише для попелу, а не для легкозаймистого сміття.

Переносна попільничка



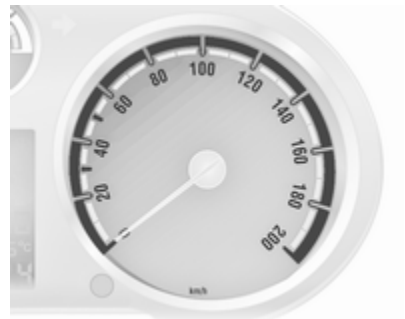
Переносну попільничку можна розмістити в тримачах для стаканів. Для використання відкрийте кришку.

Сигнальні лампи, датчики та індикатори

Панель приладів

На автомобілях деяких версій стрілки приладів після ввімкнення запалення на короткий час переходять до кінцевої позиції.

Спідометр



Указує швидкість автомобіля.

Попередження про перевищення швидкості

За допомогою функції "Персоналізований ключ" Р6 для кожного ключа до автомобіля можна призначити певну максимальну швидкість. У разі перевищення встановленого обмеження швидкості лунає попереджувальний звуковий сигнал. Персоналізація автомобіля ⇨ 104.

Одометр



У нижньому рядку подаються дані про записану відстань.

Одометр

У верхньому рядку відображається інформація про записану відстань із часу останнього скидання.

Для скидання утримуйте кнопку скидання натиснутою кілька секунд, коли ввімкнена система запалення.

Тахометр



Вказує швидкість роботи двигуна.

Їдьте на низьких обертах для кожної передачі настільки довго, наскільки це можливо.

Вмикайте вищу передачу згідно з контрольним індикатором ▲ ⇨ 89.

Обережно

Положення стрілки в червоній небезпечній зоні означає, що перевищено максимально допустиму кількість обертів двигуна. Двигун перебуває під ризиком.

Датчик рівня пального



Відображає рівень пального в баку. Як тільки рівень пального стає занадто низьким, починає світитися індикатор . Як тільки індикатор починає миготіти, негайно поповніть рівень пального в баку.

Забороняється їздити з порожнім баком.

Оскільки в баку залишається пальне, кількість долитого пального може бути меншою, ніж указана ємність баку.

Дисплей обслуговування



При необхідності у проведенні обслуговування відображається відповідне повідомлення **InSP**. Подальша інформація ⇨ 201.

Дисплей трансмісії



Режим або вибрана передача відображаються на дисплеї трансмісії.

- | | |
|----------|--|
| P | = Автоматична трансмісія в режимі паркування |
| R | = Задня передача |
| N | = Нейтральне положення |
| A | = Автоматизована механічна трансмісія перебуває в автоматичному режимі |
| D | = Положення їзди |

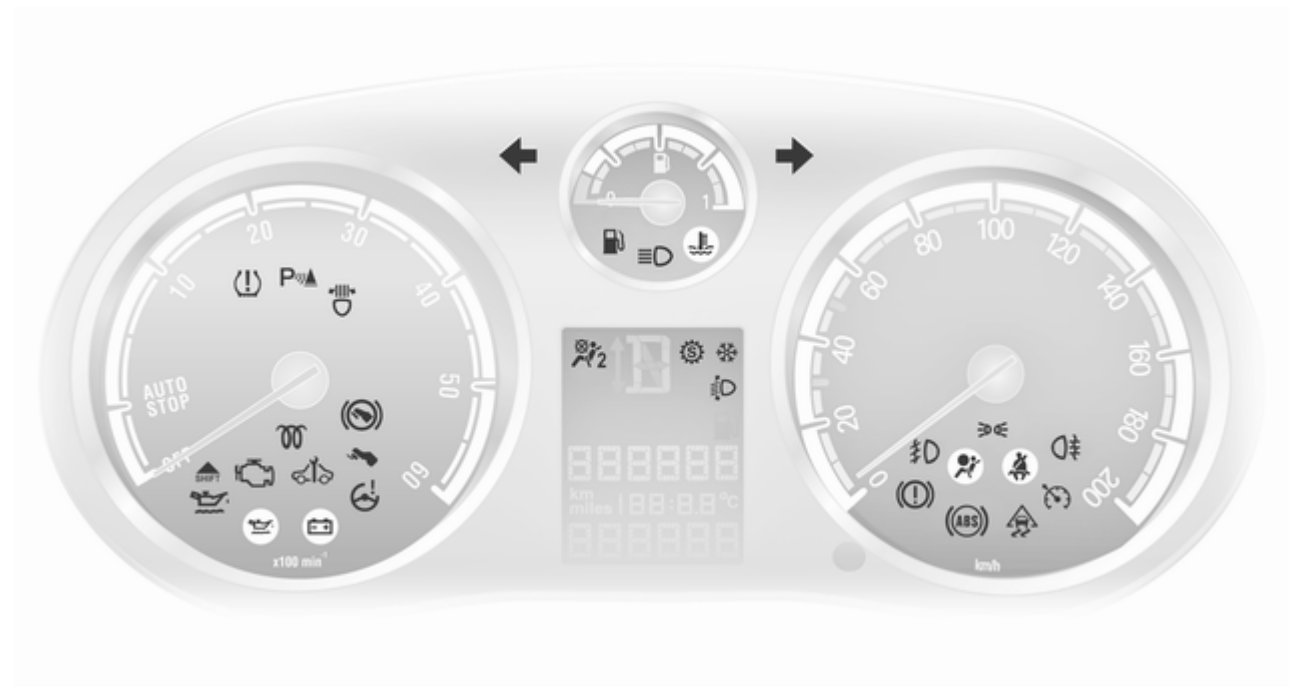
- 1, 2, 3 = Вибрана передача,
автоматична трансмісія
- 1 - 5 = Поточна передача,
автоматизована ручна
трансмісія, ручний
режим

Контрольні індикатори

Описані контрольні індикатори доступні не для всіх автомобілів. Опис стосується всіх версій приладів. Після ввімкнення системи запалення в якості перевірки функціональності на короткий проміжок часу загориться більшість контрольних індикаторів. Кольори контрольних індикаторів означають:

- червоний = небезпека, важливе
нагадування
- жовтий = попередження,
інформація,
несправність
- зелений = підтвердження
активації
- синій = підтвердження
активації

Контрольні індикатори панелі приладів



Указівник повороту

↔ світиться чи миготить зеленим.

Світиться

Якщо ввімкнено ліхтарі стоянкового освітлення, протягом короткого часу світиться контрольний індикатор.

Мигає

Після активації вказівника повороту або ліхтарів аварійної сигналізації контрольний індикатор миготить.

Швидко миготить: несправність указівника повороту чи відповідного запобіжника, несправність указівника повороту на причепі.

Заміна лампи ↔ 164. Запобіжники ↔ 177. Указівники повороту ↔ 109.

Система нагадування про непристібнутий пасок безпеки

⚡ світиться чи мигає червоним.

Світиться

Після ввімкнення системи запалення, доки пасок безпеки не буде пристібнутий.

Мигає

Після запуску, доки пасок безпеки не буде пристібнуто.

Пристібнування паска безпеки ↔ 43.

Подушка безпеки та переднятувачі пасків безпеки

⚡ світиться червоним.

Коли вмикається система запалення, контрольний індикатор світиться протягом приблизно 4 секунд. Якщо він не світиться, не гасне через 4 секунди чи світиться під час їзди, це свідчить про несправність переднятувача паска безпеки або подушок безпеки. У такому разі також миготітимуть індикатори в кнопці ⚡. Подушки безпеки та

переднятувачі пасків безпеки можуть не спрацювати у випадку ДТП.

Розгортання переднятувачів пасків безпеки чи подушок безпеки позначається безперервним горінням ⚡.

⚠ Попередження

Для усунення несправності негайно зверніться до майстерні.

Система подушок безпеки, переднятувачі пасків безпеки ↔ 45, ↔ 42.

Вимкнення системи подушок безпеки

⚡₂ світиться одночасно з індикаторами в кнопці ⚡₂: подушка безпеки вимкнена ↔ 50.

⚡₂ миготить: систему можна активувати чи вимкнути протягом 15 секунд після ввімкнення запалення ↔ 50.

Система зарядки

 світиться чи мигає червоним.

Світиться, коли система запалення ввімкнена, і гасне відразу після запуску двигуна.

Світиться, коли двигун працює

Зупиніться, вимкніть двигун. Акумулятор не заряджається. Охолодження двигуна може бути перерваним. У дизельних двигунах може бути перерване живлення сервопристрою гальм. Зверніться за допомогою до майстерні.

Миготить під час або після запуску двигуна

Низький заряд батареї. Зверніться до майстерні для проведення перевірки електричної системи.

Індикатор несправності

 світиться чи миготить жовтим.

Світиться, коли систему запалення ввімкнено, і гасне після запуску двигуна.

Світиться, коли двигун працює

Несправність у системі зниження токсичності вихлопів. Допустимі межі токсичності вихлопу може бути перевищено. Негайно зверніться по допомогу до майстерні.

Миготить, коли двигун працює

Несправність, яка може призвести до пошкодження каталітичного нейтралізатора. Поступово відпускайте педаль акселератора, доки індикатор не припинить миготіти. Негайно зверніться по допомогу до майстерні.

Проведіть обслуговування автомобіля найближчим часом

 світиться чи миготить жовтим.

Світиться, коли двигун працює

Несправність у двигуні або електронній системі трансмісії. Електроніка переходить в аварійний режим роботи. Це може спричинити збільшення витрат пального, а також негативно вплинути на управління автомобілем.

Якщо після повторного запуску двигуна несправність не усувається, зверніться до майстерні.

Світиться одночасно із відображенням InSP4 на дисплеї обслуговування

Щоб просушити фільтр дизельного пального, зверніться по допомогу до майстерні.

Миготить із ввімкненим запаленням

Несправність у системі імобілайзера Двигун неможливо запустити  29.

Система гальм і зчеплення

Рівень рідини для системи гальма та зчеплення

 світиться червоним.

Світиться, коли стоянкове гальмо відпущене, якщо рівень рідини гальм/зчеплення є надто низьким ⇨ 161.

Попередження

Зупиніться. Не продовжуйте подорож. Зверніться до майстерні.

Світиться після ввімкнення системи запалення із натиснутим стоянковим гальмом ⇨ 143.

Застосуйте стоянкове гальмо

 миготить червоним кольором.

На автомобілі з автоматизованою механічною трансмісією  миготить протягом кількох секунд, якщо систему запалення вимкнуто, але гальмо не натиснуто.

На автомобілях з автоматизованою механічною трансмісією  миготить після відчинення дверцят водія, якщо передачу не ввімкнено і стоянкове гальмо не натиснуто.

Натисніть на педаль зчеплення

 світиться жовтим.

Для запуску двигуна необхідно натиснути на педаль зчеплення.

Система стоп-старт ⇨ 129.

Анти-блокувальна система гальм (ABS)

 світиться червоним.

Світиться протягом кількох секунд після ввімкнення системи запалення. Система готова для роботи, коли контрольний індикатор гасне.

Якщо контрольний індикатор не гасне через кілька секунд або якщо він горить під час їзди, це свідчить про несправність системи ABS. Гальмівна система залишається в робочому стані, але без регулювання ABS.

Антиблокувальна система гальм ⇨ 143.

Підвищення передачі

 світиться зеленим.

У разі досягнення двигуном високих обертів рекомендується змінити передачу на вищу, щоб зменшити витрати пального.

Спортивний режим

 світиться жовтим.

Символ світиться в разі активації спортивного режиму ⇨ 140.

Зимовий режим

 світиться жовтим.

Символ світиться в разі активації зимового режиму ⇨ 135, ⇨ 140.

Гідропідсилювач

↻ світиться жовтим.

Несправність у системі гідропідсилювача. Імовірно, виник збій у роботі гідропідсилювача. Керування автомобілем можна здійснити, але воно вимагатиме значно більше зусиль. Зверніться до майстерні.

Ультразвукова система допомоги під час паркування

Р▲ світиться чи мигає жовтим.

Світиться

Несправність у системі. Для усунення несправності зверніться до майстерні.

Мигає

Несправність спричинена забрудненням датчиків або їх покриттям льодом або снігом.

або

Інтерференція через зовнішні джерела ультразвуку. Одразу після усунення джерела інтерференції система працюватиме у звичному режимі.

Ультразвукова система допомоги під час паркування ⇨ 146.

Електронна система курсової стійкості

⚡ мигає чи світиться жовтим.

Світиться протягом кількох секунд після ввімкнення системи запалення.

Миготить під час їзди

Система активно працює. Ефективна потужність двигуна може знизитися, і автомобіль може автоматично гальмувати незначною мірою ⇨ 144.

Світиться під час їзди

Систему вимкнено або і ній існує несправність. Можлива безперервна їзда. Проте стійкість їзди може погіршитися, що залежить від стану дорожнього покриття.

Для усунення несправності зверніться до майстерні.

ESP®Plus ⇨ 144.

Температура охолоджуючої рідини двигуна

⬆ світиться червоним.

Світиться, коли двигун працює

Зупиніться, вимкніть двигун.

Обережно

Температура охолоджуючої рідини надто висока.

Негайно перевірте рівень охолоджуючої рідини ⇨ 160.

Якщо він є достатнім, зверніться до майстерні.

Попередній прогрів і сажовий фільтр

 світиться чи мигає жовтим.

Світиться

Попередній прогрів активовано. Активується лише, коли температура зовні є низькою.

Мигає

(в автомобілях, в яких встановлено сажовий фільтр).

Контрольний індикатор  мигає, якщо фільтр вимагає чистки чи попередні умови водіння перешкодили автоматичній чистці. Продовжуйте їхати і, за можливості, не знижуйте оберти двигуна до позначки нижче 2000 обертів на хвилину.

Контрольний індикатор  гасне одразу після виконання операції із самоочистки.

Сажовий фільтр ⇨ 132.

Система виявлення спущеного колеса

 світиться червоним або жовтим.

світиться червоним

Виявлено спущене колесо. Негайно зупиніться та перевірте тиск у шинах.

світиться жовтим

Несправність у системі. Зверніться до майстерні.

Система виявлення спущеного колеса ⇨ 184.

Тиск масла в двигуні

 світиться червоним.

Світиться протягом кількох секунд після ввімкнення системи запалення.

Світиться, коли двигун працює

Обережно

Змащення двигуна може припинитися. Це може призвести до пошкодження двигуна та/чи блокування ведучих коліс.

1. Натисніть педаль зчеплення.
2. Виберіть нейтральну передачу, встановіть важіль селектора в положення **N**.
3. Якогомога швидше залиште зону інтенсивного руху, не заважаючи іншим автомобілям.
4. Вимкніть систему запалення.

Примітка

Якщо двигун вимкнений (за винятком вимкнення двигуна функцією Autostop), для гальмування та керування потрібно докладати значно більше зусиль.

Не виймайте ключ, доки автомобіль не зупиниться повністю, бо це може спричинити раптову активацію замка кермової колонки.

Перш ніж звертатися до майстерні, самостійно перевірте рівень масла ⇨ 159.

Низький рівень масла в двигуні

 світиться жовтим.

Рівень масла в двигуні перевіряється автоматично.

Світиться, коли двигун працює

Низький рівень масла в двигуні. Перевірте рівень масла у двигуні та за потреби поповніть його ⇨ 159.

Низький рівень пального

 світиться чи мигає жовтим.

Світиться

Низький рівень пального в баку.

Мигає

Пальне майже закінчилося. Поповніть рівень пального негайно. Забороняється їздити з порожнім баком.

Перебої постачання пального можуть спричинити надмірне нагрівання каталізатора ⇨ 133.

Прокачка системи дизельного пального ⇨ 163.

Застосування ногоного гальма

 світиться жовтим.

Двигун з автоматизованою механічною трансмісією можна запустити лише після натискання педалі ногоного гальма. Якщо

педаль ногоного гальма не було задіяно, світиться контрольний індикатор ⇨ 138.

Зовнішнє світло

 світиться зеленим.

Світиться, коли зовнішні ліхтарі ввімкнені ⇨ 106.

Дальнє світло

 світиться синім.

Світиться, коли дальнє світло ввімкнене, і під час мигання фар ⇨ 107.

Адаптивне переднє освітлення

 світиться жовтим.

Світиться, коли двигун працює

Несправність у системі.

Зверніться по допомогу до майстерні.

Засвічується після увімкнення запалення

Контрольний індикатор  засвічується, приблизно, на 4 секунди під час функціональної перевірки.

Контрольний індикатор  засвічується, приблизно, на 8 секунд в якості нагадування, що передні фари були налаштовані на симетричне ближнє світло  108.

Протитуманна фара

 світиться зеленим.

Світиться, коли передні протитуманні фари ввімкнені  110.

Задні протитуманні фари

 світиться жовтим.

Світиться, коли ввімкнені задні протитуманні фари  110.

Круїз-контроль

 світиться чи миготить зеленим.

Світиться

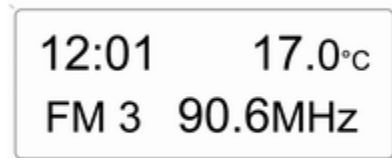
Світиться, якщо система ввімкнена  145.

Мигає

Круїз-контроль ввімкнено без попереднього натискання педалі гальм.

Інформаційні дисплеї

Потрійний інформаційний дисплей



20004

Відображення часу, зовнішньої температури, дати або даних інформаційно-розважальної системи (якщо її ввімкнено).

Якщо запалення вимкнено, дані про час, дату та зовнішню температуру можна відобразити натисканням однієї з двох кнопок під дисплеєм.

Графічний інформаційний дисплей, кольоровий інформаційний дисплей



20025

Відображення часу, зовнішньої температури, дати чи даних інформаційно-розважальної системи (якщо ввімкнена) та електронної системи клімат-контролю.

Color-Info-Display відображає інформацію в кольоровому форматі.

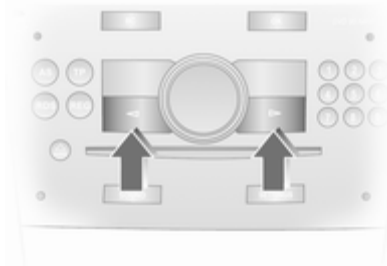
Тип інформації та спосіб її відображення залежать від обладнання автомобіля та встановлених параметрів.

Вибір функцій

На дисплеї можна отримати доступ до функцій і налаштувань інформаційно-розважальної системи та електронної системи клімат-контролю.

Щоб здійснити вибір, використовуйте меню та кнопки, багатофункціональний засіб керування інформаційно-розважальною системою або ліве колесо регулятора на кермі.

Вибір за допомогою кнопок інформаційно-розважальної системи



Виберіть пункти меню через меню та використовуючи кнопки інформаційно-розважальної системи. Кнопка OK використовується для вибору виділеного елемента або підтвердження команди.

Щоб вийти з меню, натискайте кнопку зі стрілкою вправо чи вліво, доки не буде відображено **Return (Назад)** або **Main (Головне)**, після чого здійсніть відповідний вибір.

Вибір за допомогою багатофункціонального пристрою



Повертайте багатофункціональний пристрій для виділення пунктів меню або команд, а також для вибору функціональних ділянок.

Натискайте багатофункціональний пристрій для вибору виділеного елемента чи підтвердження команди.

Щоб вийти з меню, повертайте багатофункціональний пристрій, доки не відобразиться **Return (Назад)** або **Main (Головне)**, після чого здійснить відповідний вибір.

Вибір за допомогою лівого колеса регулятора на кермі



Поверніть, щоб вибрати пункт меню.

Натискайте колесо регулятора для вибору виділеного елемента чи підтвердження команди.

Функціональні ділянки



Для кожної функціональної ділянки є головна сторінка (Main), яку можна вибрати вгорі дисплея (недоступно для інформаційно-розважальної системи CD 30 або порталу мобільного телефону):

- аудіо,
- навігація,
- телефон,
- бортовий комп'ютер.

Налаштування системи

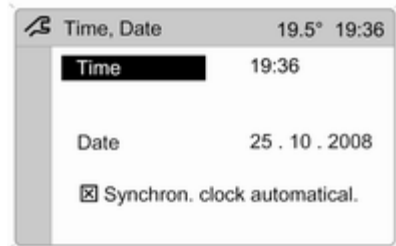


20013

Натисніть кнопку **Main** інформаційно-розважальної системи.

Натисніть кнопку **Settings** на інформаційно-розважальній системі. Для інформаційно-розважальної системи CD 30 меню можна не вибирати.

Установка дати та часу



20014

Виберіть пункт меню **Time, Date (Час, дата)** в меню **Settings (Параметри)**.

Виберіть потрібні пункти меню та здійсніть налаштування.

Автоматична синхронізація часу

Сигнал RDS більшості передавачів метрових хвиль автоматично встановлює час.

Деякі передавачі не надсилають сигнал правильного часу. У таких випадках рекомендується вимкнути автоматичну синхронізацію часу.

В інформаційно-розважальних системах із навігацією час і дата також узгоджуються з отриманим сигналом супутника GPS.

Функція активується виділенням поля перед **Synchron. clock automatical. (Автом. синхр. годинника)** у меню **Time, Date (Час, дата)**.

Вибір мови



20015

Можна вибрати мову, якою відображатимуться деякі функції.

Виберіть пункт меню **Language (Мова)** в меню **Settings (Параметри)**.

Виберіть потрібну мову.



Про здійснення вибору свідчить наявність ► попереду пункту меню. У системах із підтримкою голосового керування під час зміни мови відображення видається запит на зміну мови оповіщення (див. посібник до інформаційно-розважальної системи).

Установлення одиниць вимірювання

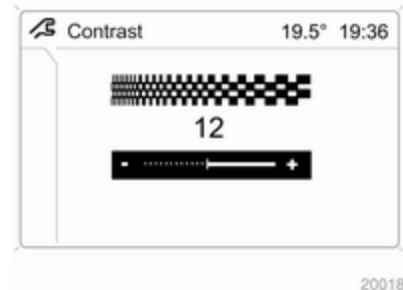


Виберіть пункт меню **Units (Одиниці)** в меню **Settings (Параметри)**.

Виберіть потрібну одиницю.

Про здійснення вибору свідчить наявність ● попереду пункту меню.

Налаштування контрастності (Graphic-Info-Display)



Виберіть пункт меню **Contrast (Контрастність)** в меню **Settings (Параметри)**.

Підтвердьте вибір потрібного параметра.

Установлення режиму відображення

Яскравість дисплея залежить від умов освітлення автомобіля. Нижче наведено способи здійснення додаткових налаштувань:

Виберіть пункт меню **Day / Night** (День/ніч) в меню **Settings** (Параметри).

Automatic (Автоматично) кольори адаптуються до умов зовнішнього освітлення.

Always day design (Завжди денне оформлення) чорний або кольоровий текст на освітленому тлі.

Always night design (Завжди нічне оформлення) білий або кольоровий текст на темному тлі.

Про здійснення вибору свідчить наявність ● попереду пункту меню.

Логіка роботи системи запалення
Див. посібник до інформаційно-розважальної системи.

Повідомлення автомобіля

Повідомлення відображаються на дисплеї панелі приладів або подаються в якості попереджувальних і звукових сигналів. На Info-Display відображаються повідомлення перевірки системи. Деякі з них відображаються у скороченій формі. Підтвердьте повідомлення з попередженнями за допомогою багатофункціонального перемикача ⇨ 94.

Попереджувальні звукові сигнали

Під час запуску двигуна чи водіння

- Якщо пасок безпеки не пристібнутий.
- Якщо дверцята чи багажник не повністю зачинені під час запуску двигуна.

- При перевищенні певної швидкості з увімкненим стоянковим гальмом.
- Якщо перевищено запрограмовану на заводі швидкість.
- Якщо автомобіль оснащено автоматизованою механічною трансмісією, дверцята водія відкриті, двигун працює, ввімкнено передачу і ножне гальмо не натиснуто.
- Попереджувальний сигнал лунає тричі, якщо витягнуто задню систему кріплення і вибрано задню передачу.

Коли автомобіль припаркований і/або дверцята водія відчинені

- Коли ключ знаходиться в замку запалення.
- Із увімкненими зовнішніми ліхтарями.

- Якщо автомобіль оснащено автоматизованою механічною трансмісією, стоянкове гальмо не застосовано, не вибрано жодної передачі, а двигун вимкнено.

При активній функції Autostop

- При відчиненні дверцят водія.

Заряд батареї

Низький заряд батареї в радіопульті дистанційного керування. На автомобілях без системи перевірки повідомлення **InSP3** відображається на дисплеї панелі приладів. Замініть батарею ☛ 21.

Перемикач ліхтаря гальмування

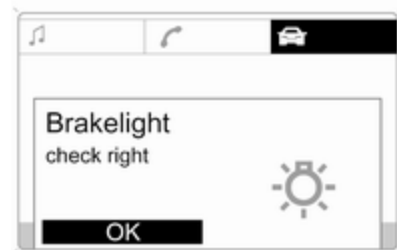
Під час гальмування не вмикається ліхтар гальмування. Для усунення несправності негайно зверніться до майстерні.

Дренаж фільтра дизельного пального

Якщо у фільтр дизельного пального потрапила вода, на панелі приладів відображається повідомлення **InSP4**. У деяких моделях світиться **InSP4**, одночасно із чим на панелі приладів світиться «1». Зверніться до майстерні.

Освітлення

Контролюється важливе зовнішнє освітлення, включаючи кабелі та запобіжники. У режимі причепа також контролюється освітлення причепа. Причепи, оснащені світлодіодним освітленням, повинні мати адаптер, який дозволяє керувати освітленням, як у випадку зі звичайними лампами.



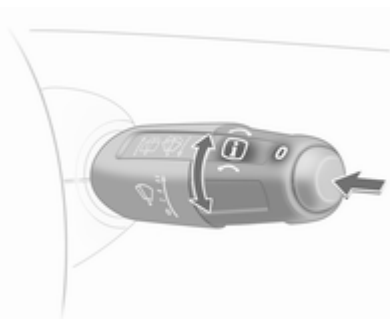
20020

Про несправність в освітленні свідчитиме відповідна інформація на дисплеї або поява на дисплеї панелі приладів повідомлення **InSP2**.

Бортовий комп'ютер



Бортовий комп'ютер постійно фіксує інформацію щодо подорожі, виконує її цифрову обробку та відображає на дисплеї.



Функції можна вибрати за допомогою кнопок на важелі очисника.

Поверніть колесо регулятора для вибору даних про:

- Пробіг без дозаправки
- Миттєве значення витрати пального
- Пройдену відстань
- Середня швидкість
- Повне споживання
- Середня витрата пального
- Секундомір із зупинником

Пробіг без дозаправки

Пробіг без дозаправки обчислюється з урахуванням поточного вмісту баку та поточної витрати пального. Дисплей показує середні значення.

Після дозаправки пробіг через короткий проміжок часу оновлюється автоматично.

У разі зниження рівня пального в баку на дисплеї відображається повідомлення. Підтвердьте повідомлення, натиснувши **O** на важелі очисника.

Миттєве значення витрати пального

Відображення миттєвого значення витрати пального. Витрата пального відображається у вигляді рівня витрати на годину на низькій швидкості.

Пройдену відстань

Відображення даних про пройдену відстань.

Середня швидкість

Відображення середньої швидкості. Показник можна скинути в будь-який час.

Повне споживання

Відображення даних про спожите паливо.

Середня витрата пального

Відображення середньої витрати пального. Показник можна скинути в будь-який час.

Секундомір із зупинником

Вимірювання часу від активації до дезактивації.

Натисніть кнопку **0**, щоб почати та зупинити вимірювання.

Повернення параметрів бортового комп'ютера до заводських значень

Можна повторно запускати вимірювання чи обчислення таких даних бортового комп'ютера:

- відстань,
- середня швидкість,

- повне споживання,
- середня витрата пального.

Виберіть потрібну функцію. Щоб обнулити значення, натисніть і утримуйте кнопку **0** більше трьох секунд.

Щоб повернути всі функції до заводських налаштувань, натисніть і утримуйте кнопку **0** більше 6 секунд.

Бортовий комп'ютер у графічному інформаційному дисплеї чи кольоровому інформаційному дисплеї

На головній сторінці бортового комп'ютера надається інформація щодо відстані, поточного рівня споживання та середнього значення споживання **ВС 1 (БК 1)**.

Щоб відобразити на дисплеї інші дані бортового комп'ютера, натисніть кнопку **ВС (БК)** на інформаційно-розважальній системі, виберіть на дисплеї меню

бортового комп'ютера або натисніть ліве колесо регулятора на кермі.

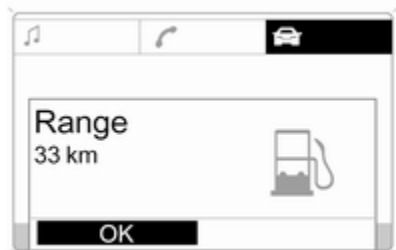
У меню бортового комп'ютера виберіть **ВС 1 (БК 1)** або **ВС 2 (БК 2)**.

Пробіг без дозаправки



Пробіг без дозаправки обчислюється з урахуванням поточного вмісту баку та поточної витрати пального. Дисплей показує середні значення.

Після дозаправки пробіг через короткий проміжок часу оновлюється автоматично.



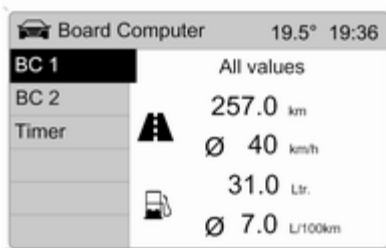
20026

Коли рівень пального в баку стає низьким, на дисплеї відображається таке повідомлення **Range (Пробіг без дозаправки)**.

Коли паливний бак стає майже порожнім, на дисплеї відображається повідомлення **Please refuel! (Будь ласка, заправтеся!)**.

Миттєве значення витрати пального

Відображення миттєвого значення витрати пального. Витрата пального відображається у вигляді рівня витрати на годину на низькій швидкості.



20027

Відстань

Відображення даних про пройдено відстань. Показник можна скинути в будь-який час.

Середня швидкість

Відображення середньої швидкості. Показник можна скинути в будь-який час.

Зупинки під час подорожі з вимкненням запаленням не враховуються під час обчислення показників.

Повне споживання

Відображення даних про спожите пальне. Показник можна скинути в будь-який час.

Середня витрата пального

Відображення даних про середній рівень споживання. Показник можна скинути в будь-який час.

Перезавантаження бортового комп'ютера

Можна повторно запускати вимірювання чи обчислення таких даних бортового комп'ютера:

- відстань,
- середня швидкість,

- повне споживання,
- середня витрата пального.

Виберіть **BC 1 (БК 1)** або **BC 2 (БК 2)** в меню **Board Computer (Бортовий комп'ютер)**.



20028

Інформацію двох бортових комп'ютерів можна скинути окремо, що робить можливим відображення різних відстаней.

Виберіть потрібну інформацію бортового комп'ютера та підтвердьте свій вибір.



20029

Щоб скинути всю інформацію бортового комп'ютера, виберіть пункт меню **All values (Усі значення)**.

Секундомір із зупинником



Виберіть пункт меню **Stop Watch (Секундомір)** в меню **Board Computer (Бортовий комп'ютер)**.

Щоб запустити, виберіть пункт меню **Start (Пуск)**. Щоб вимкнути, виберіть пункт меню **Stop (Зупинка)**.

Щоб скинути дані, виберіть пункт меню **Reset (Скидання)**.

У меню **Options (Параметри)** можна вибрати відповідний дисплей таймера:

Driving Time excl. Stops (Тривалість водіння без зупинок)

час руху автомобіля не записується. період простою не включається.

Driving Time incl. Stops (Тривалість водіння із зупинками)

час руху автомобіля не записується. Враховується час, протягом якого автомобіль не рухається із ввімкненою системою запалення.

Travel Time (Тривалість поїздки)

Щоб розпочати вимірювання часу, уручну активуйте його натисканням **Start (Пуск)**, а щоб завершити, скористайтеся **Reset (Скидання)**.

Персоналізація автомобіля

Спеціальні функції автомобіля (P1 – P7) можна активувати та дезактивувати.

Вибраний параметр зберігається автоматично залежно від використовованого ключа.

Для кожного ключа зберігаються різні параметри. Використання певного ключа активує призначені для нього параметри.

Окремо можна запрограмувати до п'яти ключів.

Програмування створює попередні технічні умови для застосування відповідної функції. Щоб активувати, дезактивувати та налаштувати функції, див. дані у відповідних розділах.

Програмування

- Вимкніть запалення, але ключ повинен залишатися у вимикачі запалення.



- Одночасно потягніть ручку покажчика повороту та ручку очисника в напрямку керма, доки не пролунає сигнал підтвердження (приблизно через 3 секунди).
- На дисплеї кілометражу відображається **P1**.



- Натисніть ручку вказівника повороту (розташована зліва) угору або вниз і виберіть потрібну функцію **P1** – **P7**.



- Натисніть ручку очисника (розташована справа) угору чи вниз і виберіть статус **On** (Увімк.) або **OFF** (Вимк.), або введіть значення для швидкості (**P6**) чи значення для гучності (**P7**).
- Одночасно потягніть ручку покажчика повороту та ручку очисника в напрямку керма, доки не пролунає сигнал підтвердження (приблизно через 3 секунди).

Вибрані параметри зберігаються для ключа, розташованого у вимикачі запалення. Щоб активувати, дезактивувати та налаштувати вибрані функції, див. дані у відповідних розділах.

Повторіть указану процедуру, щоб запрограмувати додаткові ключі.

Програмовані функції

P1: ввімкнення зовнішнього освітлення за допомогою пульта дистанційного керування (освітлення входу). Освітлення входу ⇨ 113.

P2: автоматичне ввімкнення очисника заднього скла після вибору задньої передачі. Активація склоочисника з омивачем для заднього скла ⇨ 79.

P3: індикація при зміні смуги – три спалахи за незначного переміщення важеля. Сигнали повороту та зміни смуги руху ⇨ 109.

P4: автоматичне блокування ⇨ 26.

P5: вибіркове розблокування ⇨ 23.

P6: попередження про перевищення швидкості ⇨ 82.

P7: гучність звукового сигналу повороту ⇨ 109.

Освітлення

Зовнішнє освітлення	106
Освітлення салону	112
Характерні особливості освітлення	113

Зовнішнє освітлення

Перемикач світла



Перемикач освітлення:

- AUTO** = Автоматичне регулювання освітлення: фари вмикаються та вимикаються автоматично
-  = Активація або дезактивація автоматичної системи освітлення. Перемикач повертається в положення **AUTO**.

-  = Бокові ліхтарі
-  = Фари

Функція автоматичного регулювання освітлення залишається не вмикається під час увімкнення запалення.

Контрольний індикатор  92.

Задні ліхтарі

Задні ліхтарі засвічуються разом з передніми фарами та боковими габаритними ліхтарями.

Автоматичне регулювання освітлення



Функція автоматичного регулювання освітлення

Коли функцію автоматичного керування освітленням із запуском двигуном увімкнено, залежно від умов освітлення система активує режим освітлення при денному світлі або вмикає фари.

Освітлення при денному світлі

Освітлення при денному світлі підвищує видимість автомобіля в умовах денного освітлення.

Задні ліхтарі при цьому не вмикаються.

Автоматична активація фар

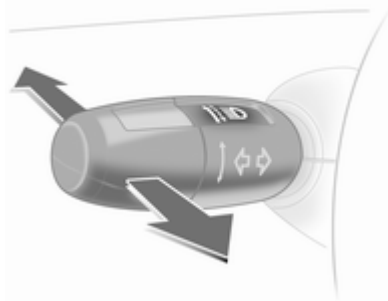
Під час їзди в умовах поганої видимості вмикаються фари.

Визначення тунелю

Щойно автомобіль входить у тунель, без затримки активуються передні фари.

Адаптивне переднє освітлення
☞ 108.

Дальнє світло



Щоб переключитися з ближнього на дальнє світло, натисніть важіль.

Щоб переключитися на ближнє світло, повторно натисніть важіль або потягніть його.

Мигання фар

Щоб активувати мигання фар, потягніть важіль.

Регулювання діапазону освітлення фарами

Регулювання діапазону освітлення фарами вручну



Щоб адаптувати діапазон освітлення фарами до навантаження автомобіля для запобігання засліпленню: Повертайте колесо регулятора , доки на дисплеї пробігу в кілометрах не відобразиться потрібний параметр. Інформація на дисплеї відображається протягом

4 секунд, якщо ввімкнено ближнє світло або за кожної зміни радіусу дії; поруч із даними відображається символ

- 0 = Передні сидіння зайняті
- 1 = Усі сидіння зайняті
- 2 = усі сидіння зайняті,
а багажник завантажений
- 3 = сидіння водія зайняте,
а багажник завантажений

Робота фар під час їзди закордоном

Асиметричний пучок фар розширює видимість на краю дороги з боку пасажирів.

Проте під час подорожування країнами з протилежним напрямком руху слід відповідно відрегулювати фари, щоб уникнути засліплення від зустрічних автомобілів.

Автомобілі з галогенними системами фар

Фари потрібно регулювати в майстерні.

Автомобілі з адаптивним переднім освітленням

Налагодження напрямку пучка фар:

1. Потягніть важіль вмикання фар.
2. Увімкніть запалення.
3. Утримайте важіль вмикання фар. Приблизно через 5 секунд починає миготіти індикатор , а також відтворюються звукові сигнали.

Контрольний індикатор $\leftrightarrow$ 92.

Кожного разу під час вмикання системи запалення засвічується, приблизно, на 8 секунд.

Щоб вимкнути систему, виконайте описану вище процедуру. Якщо функцію вимкнено, засвітиться, приблизно, на 4 секунди при вимкненні функції.

Адаптивне переднє освітлення

Адаптивне переднє освітлення гарантує покращене освітлення поворотів, перехресть і вузьких проїздів.

Траєкторія світла



Пучок світла повертається відповідно до кута керма та швидкості.

Освітлення на різких поворотах

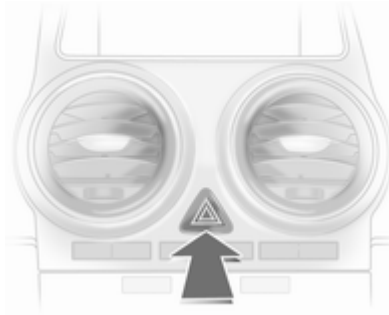
На поворотах з обмеженою видимістю чи під час звертання з дороги, залежно від кута керма чи сигналу індикатора, ліворуч або праворуч вмикається додатковий рефлектор, який освітлює дорогу в напрямку руху. Активується на швидкості 40 км/год.

Функція освітлення під час руху назад

Після ввімкнення фар, застосування задньої передачі та активації вказівника поворотів вмикається боковий ліхтар на відповідній стороні автомобіля. Після вимкнення вказівника повороту боковий ліхтар продовжує світитися ще протягом 15 секунд.

Контрольний індикатор  92.

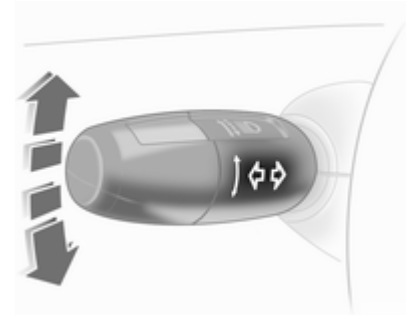
Ліхтарі аварійної сигналізації



Приводиться в дію за допомогою кнопки .

Ліхтарі аварійної сигналізації активуються автоматично, якщо спрацювають подушки безпеки.

Сигнали повороту та зміни смуги руху



Важіль угору	= вказівник повороту праворуч
Важіль униз	= вказівник повороту ліворуч

Важіль завжди повертається до свого початкового положення.

Якщо важіль переміщений за точку опору, вказівник повороту буде ввімкненим постійно. Після повороту керма назад індикатор автоматично дезактивується.

Після трьох спалахів, наприклад під час зміни смуги руху, натисніть важіль до упору, а потім відпустіть. Активація та дезактивація функції виконується залежно від ключа, що використовується ➔ 104.

Перемістіть перемикач до точки упору та утримуйте для більш тривалої індикації.

Уручну вимкніть сигнал повороту, перемістивши важіль.

Звуковий сигнал повороту

Гучність звукового сигналу повороту можна регулювати. Можливість програмування цієї функції залежить від ключа, що використовується ➔ 104.

Передні протитуманні фари



Приводиться в дію за допомогою кнопки **D**.

Перемикач освітлення в положенні **AUTO** (Авто): після ввімкнення передніх протитуманних фар автоматично вмикаються передні фари.

Задні протитуманні фари



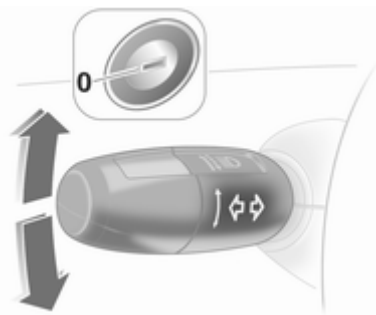
Приводиться в дію за допомогою кнопки **D**.

Перемикач освітлення в положенні **AUTO** (Авто): після ввімкнення передніх протитуманних фар автоматично вмикаються передні фари.

Задні протитуманні фари можна ввімкнути лише за одночасно ввімкнених системи запалення та передніх фар або габаритних ліхтарів (включаючи передні протитуманні фари).

Задні протитуманні фари автомобіля вимикаються під час буксирування.

Ліхтарі стоянкового освітлення



Під час паркування автомобіля можна активувати ліхтар стоянкового освітлення з одного боку:

1. Установіть вимикач світла в положення ϕ або **AUTO**.
2. Запалення вимкнено.

3. Перемістіть важіль перемикачів поворотів до кінця вгору (ліхтарі стоянкового освітлення з правого боку) чи вниз (ліхтарі стоянкового освітлення з лівого боку).

Підтверджується сигналом і відповідним контрольним індикатором повороту.

Щоб вимкнути його, вимкніть запалення чи перемістіть важіль перемикачів поворотів у протилежному напрямку.

Ліхтарі заднього ходу

Ліхтарі заднього ходу вмикаються після ввімкнення системи запалення та вибору задньої передачі.

Приглушене світло кришок

Внутрішня частина корпусу ліхтарів може затемнитися на короткий час в умовах поганої, вологої та холодної погоди, під час сильного дощу чи після миття. Затемнення зникає швидко; щоб допомогти ввімкнути фари.

Освітлення салону

Регулювання освітлення панелі приладів



Яскравість перелічених нижче ліхтарів можна відрегулювати, якщо зовнішнє освітлення ввімкнено.

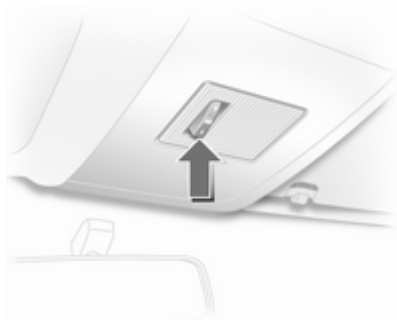
- Підсвічування панелі приладів
- Info-Display (Інформаційний дисплей)
- Вимикачі та елементи керування освітлювальними приладами

повертайте колесо регулятора ☀, доки не буде досягнуто потрібного рівня яскравості.

Освітлення салону

Під час входу до автомобіля та виходу з нього передні та центральні ліхтарі підсвічування автоматично вмикаються, а потім вимикаються через деякий час.

Підсвічування салону спереду

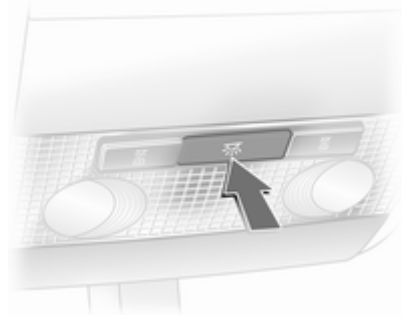


Розміщення перемикача по центру: автоматична активація освітлення салону.

Для керування освітленням вручну при зачинених дверцятах виберіть:

- Увімк. = Перемістіть перемикач до позначки I
- Вимкнено = Перемістіть перемикач до позначки 0

Підсвічування салону спереду та світильники для читання



Керування за допомогою кнопки ☀ при зачинених дверцятах.

Підсвічування салону ззаду



Приводяться в дію вимикачем.

I = Увімкнено

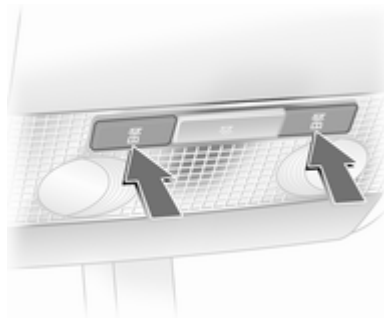
0 = Вимкнено

Центр = Автоматично

Освітлення багажного відділення

Після відкриття відділення вмикається освітлення.

Світильники для читання



Керується кнопками  за ввімкненого запалення.

Характерні особливості освітлення

Освітлення передньої консолі

Фара в корпусі внутрішнього дзеркала. Освітлення панелі приладів з автоматичним регулюванням залежно від денного освітлення.

Освітлення під час входу

Після розблокування автомобіля на кілька секунд вмикається освітлення панелі приладів, освітлення в області ніг для переднього та заднього ряду сидінь, а також відображається інформація на дисплеї.

Початок руху ➞ 17.

Зовнішнє освітлення

Фари автоматично вмикаються прибл. на 30 секунд.

Щоб активувати освітлення, натисніть кнопку $\geq$ на радіопульті дистанційного керування двічі, доки автомобіль заблокований.

Застосування в конкретних країнах. Щоб активувати функцію, натисніть кнопку $\geq$ на радіопульті дистанційного керування відразу після блокування автомобіля.

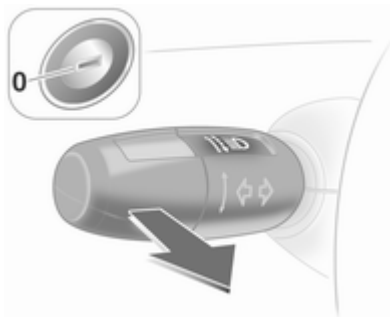
У разі ввімкнення запалення чи натискання кнопки $=$ на радіопульті дистанційного керування функцію буде дезактивовано.

Активація та дезактивація функції виконується залежно від використовуваного ключа. Персоналізація автомобіля $\diamond$ 104.

Освітлення виходу

Фари вмикаються автоматично приблизно на 30 секунд після активації системи та зачинення дверцят водія.

Активування



1. Вимкніть систему запалення.
2. Вийміть ключ запалення.
3. Відчиніть дверцята водія.
4. Потягніть важіль перемикання поворотів.
5. Зачиніть дверцята водія.

Якщо дверцята водія не зачинені, ліхтарі вмикаються через дві хвилини.

Освітлення миттєво вимикається після вставлення ключа в замок запалення або після застосування важеля перемикання поворотів, доки відчинено дверцята водія.

Система захисту від розряджання акумуляторної батареї

Щоб запобігти розрядженню акумулятора при вимкненому запаленні всі ліхтарі зовнішнього освітлення автоматично вимикаються через 5 хвилин.

Інформаційно-розважальна система

Вступ	115
Радіо	115
Аудіо-програвачі	116
Телефон	116

Вступ

Робота

Опис роботи інформаційно-розважальної системи наведено в посібнику до неї.

Радіо

Прийом радіосигналу

Прийом радіосигналу може перерватися статичною електрикою, шумом, спотворенням через:

- зміни відстані від передатчика;
- багатодіапазонний прийом через відбиття;
- затемнення.

Аудіо-програвачі

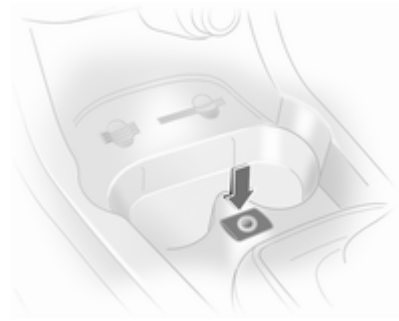
Допоміжні засоби

Вхід AUX (зовнішнє джерело звуку) розташований на центральній консолі перед важелем перемикавання передач.

Завжди підтримуйте чистоту та сухість входів AUX.

Докладніше див. у посібнику до інформаційно-розважальної системи.

Вхід AUX



Через вхід AUX із застосуванням штепсельного з'єднувача діаметром 3,5 мм можна підключити зовнішнє джерело звуку, зокрема, програвач компакт-дисків.

Телефон

Мобільні телефони та радіобладнання CB

Інструкції зі встановлення та рекомендації щодо роботи

Під час встановлення та експлуатації мобільного телефону потрібно дотримуватися відповідних інструкцій для певного автомобіля та рекомендацій щодо використання мобільного телефону та гарнітури до нього. Порушення визначених вимог призводить до скасування схвалення типу автомобіля (Директива ЄС 95/54/EC).

Рекомендації для безвідмовної роботи:

- Доручить встановлення зовнішньої антени професіоналам, щоб отримати максимально можливий діапазон.
- Максимальна потужність передачі становить 10 Ватт.
- Телефон потрібно встановлювати у відповідне місце з урахуванням наведених рекомендацій ⇨ 45.

Запитайте про попередньо визначені точки встановлення для зовнішньої антени чи тримача обладнання та способи використання пристроїв із потужністю передачі, що перевищує 10 Ватт.

Використання гарнітури "вільні руки" без зовнішньої антени зі стандартами мобільного телефону GSM 900/1800/1900 і UMTS дозволяється лише, якщо максимальна потужність передачі

мобільного телефону становить 2 Вт для GSM 900 або 1 Вт для інших типів.

Із міркувань безпеки забороняється користуватися мобільним телефоном під час керування автомобілем. Навіть використання гарнітури "вільні руки" може відволікати від керування авто.

Попередження

Використання радіобладнання та мобільних телефонів, які не відповідають зазначеним вище стандартам щодо мобільних телефонів, дозволено лише за умови застосування антени, розміщеної ззовні автомобіля.

Обережно

У разі недотримання згаданих вище норм використання в салоні мобільних телефонів і радіобладнання без

зовнішньої антени може спричинити несправність у роботі електронних систем автомобіля.

Клімат-контроль

Системи клімат-контролю	118
Повітропроводи	125
Технічне обслуговування	126

Системи клімат-контролю

Система обігріву та вентиляції



Керує:

- Температура
- Швидкість вентилятора
- Поширення повітря

Підігрів заднього вікна  ➔ 34.

Температура

червоний = обігрівом

синій = охолодженням

Максимальна ефективність обігріву забезпечується лише після досягнення двигуном його нормальної робочої температури.

Швидкість вентилятора

Відрегулюйте потік повітря вмиканням вентилятора на потрібну швидкість.

Поширення повітря

-  = до зони голови
-  = до зони голови та ніші для ніг
-  = до ніші для ніг
-  = до лобового скла, вікон передніх дверцят і ніші для ніг
-  = до лобового скла та вікон передніх дверцят

Можливе встановлення проміжних параметрів.

Система запобігання запотіванню та замерзанню вікон

- Установіть регулятор температури на найвищий рівень.
- Установіть швидкість вентилятора на найвищий рівень.
- Установіть систему керування розподілом повітря в положення .
- Увімкніть підігрів заднього вікна .
- Відчиніть бокові повітропроводи та спрямуйте їх у напрямку вікон дверцят.
- Для миттєвого підігріву області ніг установіть систему керування розподілом повітря у положення .

Примітка

При обранні налаштування для усунення запотівання та обледеніння скла, дію функції Autostop буде призупинено.

При обранні налаштування для усунення запотівання та обледеніння скла, коли двигун знаходиться у стані Autostop, двигун запуститься автоматично.

Система кондиціонера



Окрім систем підігріву та вентиляції система кондиціонера має:

-  = функцію охолодження
-  = функцію рециркуляції повітря

Сидіння з підігрівом  41, Кермо з підігрівом  77.

Охолодження

Вмикається кнопкою  та працює лише, коли працюють двигун і вентилятор.

Система кондиціонування повітря охолоджує та висушує повітря, коли температура ззовні трохи вища від точки замерзання. Тому може утворюватися конденсат і капати з-під днища автомобіля.

Якщо ні охолодження, ні висушування вам не потрібні, вимкніть систему охолодження, щоб заощадити паливе.

Примітка

Якщо система клімат-контролю налаштована на максимальне охолодження при високій зовнішній температурі, дію функції Autostop буде призупинено до досягнення встановленої температури в салоні авто.

При налаштуванні системи клімат-контролю на максимальне охолодження, коли двигун знаходиться у стані Autostop, двигун може бути запущений автоматично.

Система стоп-старт ⇨ 129.

Система рециркуляції повітря

Режим рециркуляції повітря вмикається кнопкою .

Попередження

Обмін свіжого повітря зменшується в режимі рециркуляції повітря. У режимі роботи без охолодження

вологість повітря підвищується, тому вікна можуть запотіти. Якість повітря пасажирського відділення погіршується, що може спричинити сонливість пасажирів.

Поширення повітря на :
Рециркуляція повітря дезактивується.

Максимальне охолодження

Відчиніть ненадовго вікно, щоб гаряче повітря могло швидко розсіятися.

- Охолодження  вмикається.
- Система рециркуляції повітря  ввімкнена.
- Установіть регулятор температури на найнижчий рівень.
- Установіть швидкість вентилятора на найвищий рівень.

- Установіть систему керування розподілом повітря в положення .
- Відчиніть усі повітропроводи.

Система запобігання запотіванню та замерзанню вікон



- Охолодження  вмикається.
- Установіть регулятор температури на найвищий рівень.
- Установіть швидкість вентилятора на найвищий рівень.

- Установіть систему керування розподілом повітря в положення .
- Увімкніть підігрів заднього вікна .
- Відчиніть бокові повітропроводи та спрямуйте їх у напрямку вікон дверцят.

Примітка

При обранні налаштування для усунення запотівання та обледеніння скла, дію функції Autostop буде призупинено.

При обранні налаштування для усунення запотівання та обледеніння скла, коли двигун знаходиться у стані Autostop, двигун запуститься автоматично.

Електронна система клімат-контролю



Керує:

- Температура
- Розподіл повітря та вибір меню
- Швидкість вентилятора

AUTO = Автоматичний режим
 = Рециркуляція повітря
 = Система запобігання заміранню та система розморожування

Підігрів заднього вікна  ⇌ 34.

Попередньо вибрана температура регулюється автоматично. В автоматичному режимі швидкість вентилятора та поширення повітря автоматично регулюють потік повітря.

Систему можна адаптувати вручну за допомогою органів управління поширенням повітря та його потоком.



20032

Дані відображаються на Info-Display. Зміни параметрів недовго відображаються в Info-Display, перекриваючи поточне відображене меню.

Електронна система клімат-контролю повністю працює лише, коли працює двигун.

Автоматичний режим

Базовий параметр для максимального комфорту:

- Натисніть кнопку **AUTO**.
- Відчиніть усі повітропроводи.
- **Air conditioning (Кондиціонер)** ввімкнено.
- Установіть потрібну температуру.

Попередній вибір температури

Температури можна встановити на потрібне значення.

Із міркувань комфорту змінійте температуру поступово.

Якщо встановлено мінімальну температуру, **Lo** відображається на дисплеї, і електронна система клімат-контролю працює на максимальному охолодженні.

Якщо встановлено максимальну температуру, **Hi** відображається на дисплеї, і електронна система клімат-контролю працює на максимальному підігріві.

Примітка

При налаштуванні температури на **Lo** чи **Hi**, дію функції Autostop буде призупинено.

При налаштуванні температури на **Lo** чи **Hi**, коли двигун знаходиться у стані Autostop, двигун буде запущений автоматично.

Швидкість вентилятора

Вибрана швидкість вентилятора вказується з **✖** і номером на дисплеї.

Якщо вентилятор вимкнений, кондиціонер також дезактивується.

Щоб повернутися до автоматичного режиму: Натисніть кнопку **AUTO**.

Система запобігання запотіванню та замерзанню вікон

Натисніть кнопку .

 відображається на дисплеї.

Температура та поширення повітря встановлюються автоматично, і вентилятор працює з високою швидкістю.

Щоб повернутися до автоматичного режиму: натисніть кнопку  або **AUTO**.

Увімкніть підігрів заднього вікна .

Примітка

Якщо натиснути на кнопку  при ввімкненому вентиляторі та працюючому двигуні, функція Autostop не буде спрацьовувати до наступного натискання на кнопку .

При натисканні на кнопку , якщо вентилятор увімкнено, а двигун знаходиться в стані Autostop, двигун буде запущено автоматично.

Система стоп-старт ⇨ 129.

Ручні параметри в меню клімат-контролю

Параметри системи клімат-контролю можна змінити через центральну кнопку, кнопки і меню, відображені на дисплеї.

Щоб переглянути меню, натисніть центральну кнопку. Меню **Climate (Клімат)** відображається на дисплеї.

Окремі пункти меню позначаються обертанням центральної кнопки та вибираються натисканням на неї.

Щоб вийти з меню, поверніть центральну кнопку, доки **Return (Назад)** або **Main (Головне)** не відобразиться, та виберіть.

Поширення повітря

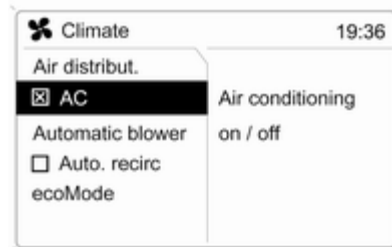
Поверніть центральну кнопку. Меню **Air distribut. (Пош. повітря)** активується, показуючи можливі параметри поширення повітря:

- Угору = до лобового скла та вікон передніх дверцят.
- Центр = до пасажирів автомобіля.
- Донизу = до ніші для ніг.

Меню **Air distribut. (Пош. повітря)** можна також викликати через меню **Climate (Клімат)**.

Повернення до автоматичного поширення повітря: Дезактивуйте відповідний параметр або натисніть кнопку **AUTO**.

Охолодження



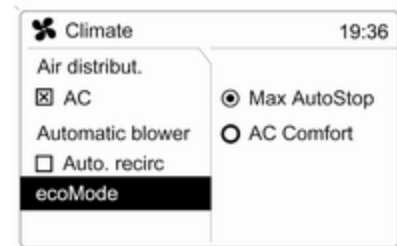
У меню **Climate (Клімат)** виберіть пункт **AC** і активуйте чи дезактивуйте охолодження.

Система кондиціонера охолоджує та висушує повітря, коли зовнішня температура перевищує вказаний

рівень. Тому може утворюватися конденсат і капати з-під днища автомобіля.

Якщо охолодження чи осушення не потрібно, вимкніть **AC**, щоб зекономити паливо.

В залежності від устаткування автомобіля, при вмиканні кондиціонера на дисплеї з'явиться позначка **AC**, а при вимиканні - **Eco**.



На автомобілях із системою стоп-старт наявні два параметри роботи системи клімат-контролю під час активної функції Autostop.

Оберіть пункт меню **ecoMode (екоРежим)**.

Виберіть бажаний параметр:

- **Max AutoStop:** у цьому режимі електронна система клімат-контролю працюватиме з акцентом на економії палива. Тривалість Autostop не обмежена.
- **AC Comfort (Режим Комфорт):** у цьому режимі електронна система клімат-контролю працюватиме з акцентом на підтримці встановлених кліматичних налаштувань. Тривалість дії функції Autostop може бути обмежена відповідно до встановлених кліматичних умов.

Зміни налаштувань підтверджуються у вигляді коротких повідомлень, що з'являються на екрані.

Про здійснення вибору свідчить наявність ● попереду пункту меню.

В обох режимах функція Autostop буде доступною після того, як температуру в пасажирському салоні було достатньо знижено.

Система стоп-старт ⇨ 129

Регулювання вентилятора в автоматичному режимі

Регулювання вентилятора в автоматичному режимі можна адаптувати.

Виберіть пункт меню **Automatic blower (Автоматичний вентилятор)** з меню **Climate (Клімат)** та виберіть потрібне регулювання вентилятора.

Ручний режим рециркуляції повітря

Ручний режим рециркуляції повітря вмикається кнопкою .

Попередження

Обмін свіжого повітря зменшується в режимі рециркуляції повітря. У режимі

роботи без охолодження вологість повітря підвищується, тому вікна можуть запотіти. Якість повітря пасажирського відділення погіршується, що може спричинити сонливість пасажирів.

Допоміжний обігрівач

Обігрівач повітря

Quickheat є допоміжним електрообігрівачем повітря, який автоматично швидше нагріває пасажирське відділення.

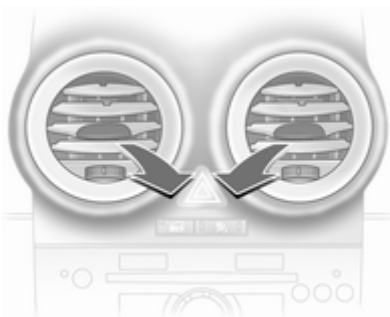
Обігрівач охолоджуючої рідини

Автомобілі з дизельним двигуном оснащені допоміжним обігрівачем, що працює на пальному.

Повітропроводи

Регульовані повітропроводи

Принаймні один повітропровод повинен бути відчиненим, коли ввімкнене охолодження, щоб запобігти обмерзанню випаровувача через недостатній рух повітря.



Установіть напрямок повітряного потоку, повертаючи колесо регулятора справа наліво та відповідно піднімаючи чи опускаючи горизонтальні заслінки.



Щоб закрити повітропровід, поверніть колесо регулятора вліво або вправо до його зупинки.

⚠ Попередження

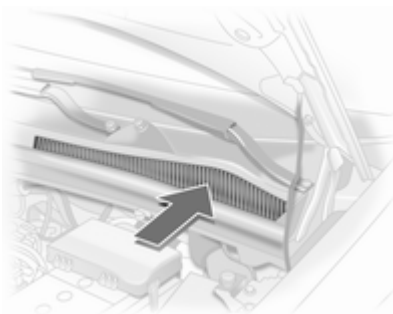
Не прикріплюйте предмети на заслінки повітропроводів. Існує ризик поранення чи травмування в разі ДТП.

Стационарні повітропроводи

Додаткові повітропроводи розташовані під лобовим склом і вікнами дверцят, а також у нішах для ніг.

Технічне обслуговування

Повітрозабірник



Слідкуйте за чистотою повітрозабірника, розташованого перед лобовим склом у моторному відділенні, щоб забезпечити вільний прохід повітря. Видаліть будь-яке листя, бруд або сніг.

Повітряний фільтр

Повітряний фільтр видаляє пил, сажу, цвіт і спори з повітря, яке надходить в автомобіль через повітрозабірник.

Звичайний режим роботи кондиціонера

Для забезпечення тривалої ефективної роботи систему охолодження потрібно вмикати на кілька хвилин раз на місяць, незалежно від погоди та пори року. Робота системи охолодження є неможливою, коли зовнішня температура є занадто низькою.

Обслуговування

Для оптимального охолодження рекомендується щорічно перевіряти систему клімат-контролю через три роки після початкової реєстрації автомобіля, в тому числі:

- Функціональність і перевірку тиску
- Функцію підігріву
- Наявність протікань
- Ведучі ремені
- Чищення конденсатора та дренажу випаровувача
- Працездатність

Водіння та експлуатація

Поради щодо водіння	127
Запуск та експлуатація	127
Вихлоп двигуна	132
Автоматична трансмісія	134
Механічна трансмісія	137
Автоматизована механічна трансмісія	138
Гальма	142
Системи регулювання плавності ходу	144
Круїз-контроль	145
Системи виявлення предметів	146
Пальне	148
Буксирування	150

Поради щодо водіння Керування автомобілем

Ніколи не котіться при вимкненому двигуні (за винятком функції Autostop)

У такому разі більшість систем не функціонуватиме (наприклад, сервопристрій гальм, електропідсилювач керма). Рух за таких обставин становить небезпеку для вас і для оточуючих. Це не стосується під час функції Autostop.

Педальі

Щоб забезпечити безперешкодний хід педаль, у зоні їх переміщень не повинно бути килимків.

Запуск та експлуатація

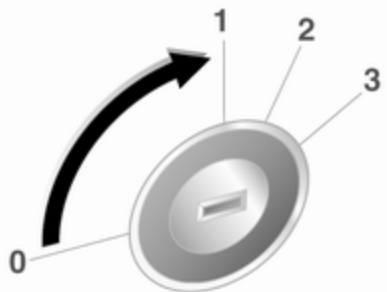
Обкатка нового автомобіля

Під час перших кількох поїздок уникайте різкого гальмування.

Під час першої поїздки може спостерігатися вихід диму внаслідок випаровування воску та масла із системи вихлопу. Після першої поїздки припаркуйте автомобіль на відкритому повітрі й намагайтеся не вдихати випари.

Під час періоду обкатки витрати пального та моторного масла можуть бути вищими, а очищення сажового фільтра може виконуватися частіше. Сажовий фільтр ⇨ 132.

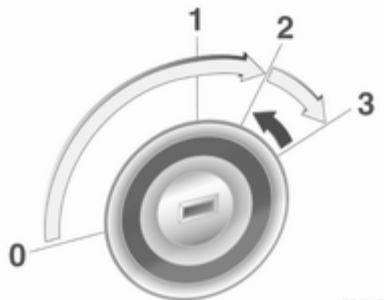
Положення перемикача системи запалення



30051

- 0** = Запалення вимкнено
- 1** = Блокування керма зняте, запалення вимкнено
- 2** = Запалення ввімкнено, для дизельного двигуна: попередній обігрів
- 3** = Запуск

Запуск двигуна



30047

Натисніть педаль зчеплення та гальм (автоматична трансмісія в положенні **P** або **N**).

Не натискайте педаль акселератора.

Дизельний двигун: поверніть ключ у положення **2** для попереднього прогріву та зачекайте, доки не погасне контрольний індикатор .

Ненадовго поверніть ключ у положення **3** та поверніть його у вихідне положення.

Перед повторним запуском або вимкненням двигуна поверніть ключ до положення **0**.

Після спрацювання функції Autostop двигун можна запустити, натискаючи на педаль зчеплення.

Припинення подачі пального під час перевищення швидкості

Подача пального автоматично припиняється у разі перевищення швидкості, тобто, коли автомобіль рухається з увімкненою передачею, але відпущеним акселератором. Припинення подачі пального при перевищенні швидкості дезактивується за високої температури каталізатора.

Система стоп-старт

Система стоп-старт допомагає економити паливе та знижувати викиди вихлопних газів. За сприятливих умов система вимикає двигун, як тільки двигун їде на низькій швидкості або знаходиться у нерухомому стані (наприклад, на світлофорі чи у корках). Система знову запускає двигун автоматично при натисненні на педаль зчеплення. Датчик акумулятора забезпечує активацію функції Autostop тільки в тому випадку, коли акумулятор достатньо заряджений для повторного запуску.

Активация

Система стоп-старт може вступати в дію як тільки був запущений двигун, автомобіль розпочав рух і виникли перелічені нижче умови.

Деактивация



Вимкніть систему стоп-старт вручну, шляхом натискання на кнопку **eco**. Вимкнення підтверджується тим, що світлодіодний індикатор у кнопці гасне.

Autostop

Якщо автомобіль рухається на низькій швидкості, або ж знаходиться у нерухомому стані, активуйте Autostop наступним чином:

- Натисніть педаль зчеплення
- пересуньте важіль селектора в положення **N**
- відпустіть педаль зчеплення

Двигун вимикається, при цьому запалення буде увімкнене.



Функція Autostop позначається індикатором у положенні **AUTOSTOP** на тахометрі.

Під час спрацювання функції Autostop опалення, підсилювач керма та робота гальм будуть зберігати повну функціональність.

Умови спрацювання функції Autostop

Система стоп-старт перевіряє дію наступних умов. Інакше функція Autostop залишається в режимі очікування.

- Систему стоп-старт не можна вимкнути вручну
- капот повністю закритий
- дверцята водія закриті, і пас безпеки водія застібнутий
- акумулятор достатньо заряджений і знаходиться у гарному стані
- двигун розігрітий
- температура охолоджувальної рідини двигуна не є занадто високою
- навколишня температура не є занадто низькою
- функція обігріву не активована
- система клімат-контролю не запобігає активації функції Autostop
- наявний достатній вакуум гальмівної системи

- функція самоочищення дизельного сажового фільтра не активована
- автомобіль пересувався після останнього активації функції Autostop

Autostop може рідше вступати в дію, якщо зовнішня температура наближується до точки замерзання.

Певні налаштування системи клімат-контролю можуть подавляти функцію Autostop. Детальніше див. у розділі, присвяченому клімат-контролю.

Захист від розрядження акумулятора

Для забезпечення надійного повторного запуску двигуна в системі стоп-старт реалізовано декілька механізмів захисту акумулятора від розрядження.

Заходи економії електроенергії

Під час роботи функції Autostop декілька електричних функцій, таких як додатковий електричний обігрівач чи обігрів заднього вікна,

вимикаються або ж переводяться в режим економії. Швидкість обертання вентилятора кліматичної системи може зменшитися для економії електроенергії.

Повторний запуск двигуна водієм

Натисніть на педаль зчеплення для повторного запуску двигуна.

Про запуск двигуна свідчить стрілка тахометра, що вказує на холості оберти.

Якщо важіль селектора пересунути з положення **N** перед тим, як натиснути на зчеплення, засвічується контрольний індикатор .

Контрольний індикатор   89.

Повторний запуск двигуна системою стоп-старт

Для автоматичного повторного запуску важіль перемикання має знаходитися в положенні **N**.

При виникненні однієї з наступних умов під час активної функції Autostop, двигун автоматично запускається системою стоп-старт.

- Систему стоп-старт можна вимкнути вручну
- відкривається капот
- розстібається пас безпеки водія та відчиняються дверцята водія
- температура двигуна занадто низька
- акумулятор розряджається
- недостатній вакуум гальмівної системи
- автомобіль починає рухатися
- вмикається функція обігріву
- система клімат-контролю вимагає запуску двигуна

Якщо капот закритий не повністю в центрі інформації водія виводиться інформаційне повідомлення.

Якщо до електричної розетки підключений споживач, наприклад, портативний програвач компакт-

дисків, під час повторного запуску двигуна може відбутися коротка перерва у живленні.

Паркування

- Не залишайте автомобіль у місцях, де є високий ризик спалаху вогню. Висока температура системи вихлопу може спричинити займання поверхні, на якій стоїть автомобіль.
- Завжди застосовуйте стоянкове гальмо, не натискаючи кнопку відпускання. Застосовуйте максимально щільно на спуску чи підйомі. Одночасно натисніть ножне гальмо, щоб зменшити гальмівне зусилля.
- Вимкніть двигун і запалення. Повертайте кермо, доки не спрацює його блокування.
- Якщо автомобіль знаходиться на рівній поверхні чи підйомі, ввімкніть першу передачу чи встановіть важіль селектора в положення **P** перед

вимкненням запалення. На підйомі поверніть передні колеса від бордюру.

Якщо автомобіль знаходиться на спуску, ввімкніть задню передачу чи встановіть важіль селектора в положення **P** перед вимкненням запалення. Поверніть передні колеса до бордюру.

- Закрийте автомобіль і активуйте систему блокування та систему запобігання викраденню.

Вихлоп двигуна

⚠ Небезпека

Вихлопні гази містять отруйний чадний газ, який є безбарвним та не має запаху і може призвести до смерті під час вдихання.

Якщо вихлопні гази потраплять в салон автомобіля, відчиніть вікна. Для усунення несправності зверніться до майстерні.

Уникайте водіння з відчиненим багажником, у протилежному випадку вихлопні гази потраплять у салон.

Сажовий фільтр

Система сажового фільтра вбирає шкідливі частки сажі з вихлопних газів. Система включає в себе функцію самоочищення, яка вмикається автоматично під час руху. Фільтр чиститься спалюванням часток сажі за

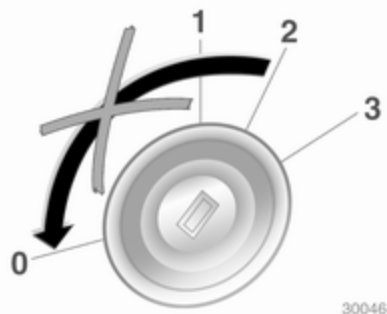
високої температури. Цей процес відбувається автоматично в зазначених умовах їзди та може тривати до 25 хвилин. Під час виконання цього процесу може збільшитися витрата пального. Викид запахів і диму під час цього процесу є нормальним.



За певних умов водіння, наприклад, під час долаття коротких відстаней, система не може виконати очищення автоматично.

Якщо фільтр вимагає чищення, а попередні умови водіння не дали змоги провести його автоматично,

миготить контрольний індикатор . Продовжуйте їхати та підтримуйте швидкість обертання двигуна вище 2000 об/хв. За потреби ввімкніть понижену передачу. Після цього починається чищення сажового фільтра.



Під час чищення не рекомендується зупиняти автомобіль або вимикати двигун.

Обережно

Якщо процес чищення переривається кілька разів, існує великий ризик серйозного пошкодження двигуна.

Найшвидше чищення виконується в умовах високих обертів двигуна та навантаження на нього.



Контрольний індикатор  гасне відразу після виконання операції із самоочистки.

Якщо окрім цього «» світиться, чищення виконати неможливо. Зверніться по допомогу до майстерні.

Каталізатор

Каталізатор зменшує кількість шкідливих речовин у вихлопних газах.

Обережно

Якість пального, яка відрізняється від вказаної на сторінках  148,  208 може призвести до пошкодження каталізатора чи електроніки.

Неспалений бензин перегріватиме та пошкодить каталізатор. Тому уникайте надмірного використання стартера та руху з порожнім баком. Забороняється запуск двигуна буксируванням.

У випадку перебою запалення, нерівномірної роботи двигуна, зниження його продуктивності чи

інших незвичних проблем зверніться до майстерні для усунення причини несправності в якомога стисліші терміни. В аварійній ситуації на деякий час рух можна продовжити, підтримуючи швидкість автомобіля та оберти двигуна на низькому рівні.

Автоматична трансмісія

Автоматична трансмісія виконує перемикання передач автоматично.

Дисплей трансмісії



Режим або вибрана передача відображаються на дисплеї трансмісії.

Важіль селектора



- P** = положення стоянки, колеса заблоковані, вмикати лише, коли автомобіль стоїть на місці з натиснутим стоянковим гальмом
- R** = задня передача, вмикати лише, коли автомобіль стоїть на місці
- N** = нейтральне положення
- D** = автоматичний режим з усіма передачами.

Важіль селектора заблокований у положенні **P**, і його можна рухати лише, коли запалення ввімкнено, і педаль гальм натиснуто.

Щоб застосувати **P** або **R**, натисніть кнопку розблокування на важелі селектора.

Двигун можна запустити лише з важелем у положенні **P** або **N**. Коли обрано положення **N**, натисніть педаль гальм або застосуйте стоянкове гальмо перед запуском.

Не прискорюйтеся під час вмикання передач. Забороняється натискати педаль акселератора та гальм одночасно.

Коли передача ввімкнена, автомобіль починає повільно рухатися після відпускання гальм.

Передачі 3, 2, 1

3, 2, 1 = Трансмісія не переходить на передачу, вищу вибраної.

Натисніть кнопку на важелі селектора, щоб увімкнути **3** або **1** передачу.

Вибирайте **3**, **2** або **1**, щоб запобігти автоматичному підвищенню передачі або в якості допоміжного заходу під час гальмування двигуном.

Гальмування двигуном

Щоб скористатися гальмівним ефектом двигуна, виберіть нижчу передачу в потрібний момент під час спуску.

Розгойдування автомобіля

Розгойдування дозволяється лише у виключних випадках у виключних випадках тоді, коли автомобіль застряг у піску, багні чи снігу. Переміщайте важіль селектора між **D** і **R** кілька разів. Не давайте повний газ двигуну та уникайте стрімкого прискорення.

Паркування

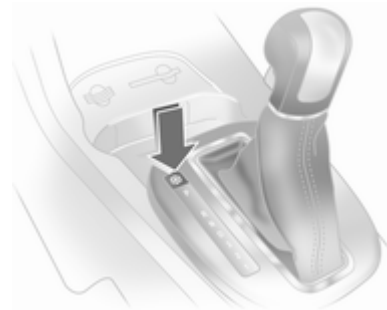
Застосуйте стоянкове гальмо та ввімкніть **P**.

Ключ запалення можна вийняти лише, коли важіль селектора знаходиться в положенні **P**.

Електронні системи водіння

- Після холодного запуску система робочої температури підвищує кількість обертів двигуна, щоб каталізатор швидко дійшов до потрібної температури.
- Функція автоматичного перемикавання на нейтральну передачу автоматично перемикає на холостий хід, коли автомобіль стоїть на місці з увімкненою передньою передачею.
- Програма адаптації пристосовує перемикавання передач до умов водіння, наприклад, до умов великої завантаженості автомобіля або до їзди на схилах.

Зимова програма ❄



Активация зимовой программы помогает здійснити рух автомобіля на слизькій поверхні дороги.

Активация

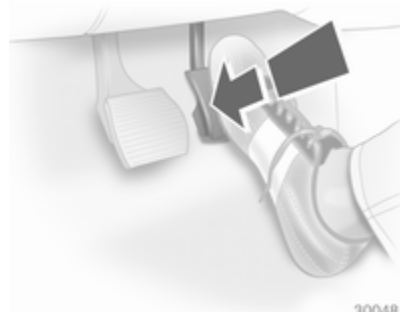
Натисніть кнопку ❄, коли важіль селектора знаходиться в положенні **P**, **R**, **N**, **D** або **3**. Автомобіль починає рух на 3-й передачі.

Деактивація

Зимова програма дезактивується:

- повторним натисканням кнопки ,
- вибором 2 або 1 вручну,
- вимкненням запалення,
- внаслідок надмірного нагрівання масла для трансмісій.

Перехід на нижчу передачу



Якщо педаль акселератора натиснута за межами точки тиску, трансмісія перемикається на нижчу передачу, залежно від обертів двигуна.

Несправність

У випадку несправності загоряється . Трансмісія більше не перемикається автоматично. Тривала подорож є можливою з ручним перемиканням передач. 2-га передача недоступна. Ручне перемикання:

- 1 = 1-ша передача
- 2 = 3-я передача
- 3, D = 4-а передача

Для усунення несправності зверніться до майстерні.

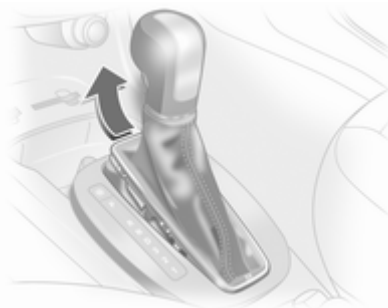
Переривання подачі живлення

У випадку переривання подачі живлення важіль селектора не можна перемістити з положення **P**.

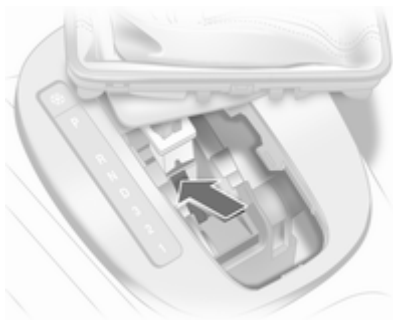
Якщо акумулятор розряджений, запустіть двигун за допомогою зовнішнього джерела електроенергії  193.

Якщо причиною несправності не є низький заряд акумулятора, відпустіть важіль селектора.

1. Застосуйте стоянкове гальмо.

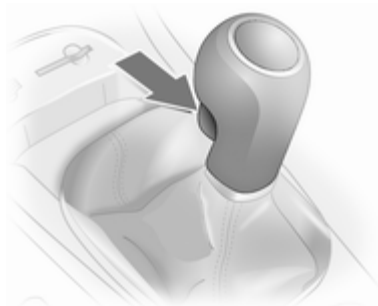


2. Відчепіть обшивку важеля селектора від центральної консолі ззаду, складіть уперед і поверніть ліворуч.



3. Проставте жовтий фіксатор уперед за допомогою викрутки та перемістіть важіль селектора з положення **P**. У разі повторного вибору **P** важіль селектора буде знову заблоковано в цій позиції. Щоб усунути переривання живлення, зверніться до майстерні.
4. Установіть обшивку важеля селектора на центральну консоль і прикрутіть її.

Механічна трансмісія



Щоб увімкнути задній хід, натиснувши педаль зчеплення, зачекайте 3 секунди, натисніть кнопку розблокування на важелі селектора й увімкніть передачу.

Якщо передача не вмикається, установіть важіль у нейтральне положення, відпустіть педаль зчеплення та натисніть її повторно; після цього повторіть вибір передачі.

Не стирайте зчеплення зайвий раз.

Під час роботи повністю натисніть педаль зчеплення. Не використовуйте педаль як підставку для ніг.

Обережно

Не рекомендується керувати автомобілем однією рукою, тримаючи іншу на важелі селектора.

Автоматизована механічна трансмісія

Трансмісія Easytronic дозволяє здійснювати механічне (ручний режим) або автоматичне (автоматичний режим) перемикання передач за допомогою автоматичного керування зчепленням.

Дисплей трансмісії



Показує режим і поточну передачу.

Якщо вибрано **A**, **M** або **R**, двигун працює, а ножне гальмо не застосовано, дисплей миготить протягом кількох секунд.

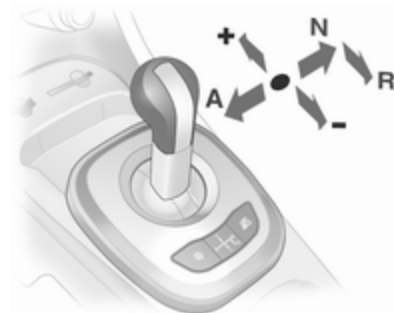
Запуск двигуна

Натисніть педаль гальм під час запуску двигуна. Якщо педаль гальма не була натиснута, у приладі світитися , на дисплеї трансмісії миготить "N" і двигун не можна запустити.

У разі несправності всіх ліхтарів гальмування двигун запустити не можна.

Після застосування гальма трансмісія під час запуску автоматично переходить в положення **N**. Цьому може передувати невелика затримка.

Важіль селектора



Переміщуйте важіль селектора у відповідне положення до упору. У разі вимкнення він автоматично повертається в центральне положення.

N = Нейтральне положення.

A = Перехід між режимом автоматичної та механічної трансмісії. На дисплеї трансмісії відображається **A** або **M**.

R = Задня передача. Вмикайте лише, коли автомобіль стоїть на місці.

- +** = Перемкніть на вищу передачу.
- = Перемкніть на нижчу передачу.

Запуск

Натисніть ножне гальмо та перемістіть важіль селектора в положення **A**, **+** або **-**. Трансмісія перейде в автоматичний режим із вибраною першою передачею.

Якщо вибрано положення **R**, буде застосовано задню передачу.

Автомобіль розпочинає рух після відпускання педалі гальм.

Щоб запустити двигун без відпускання ногожного гальма, збільште швидкість відразу після ввімкнення передачі.

Якщо не натиснуто ні педаль акселератора, ні ножне гальмо, передачу не буде вибрано, а на дисплеї протягом короткого періоду миготітиме індикатор **A** або **R**.

Зупинка автомобіля

У положенні **A** після зупинки автомобіля вмикається перша передача, а педаль зчеплення відпускається. У положенні **R** задня передача залишається ввімкненою.

Гальмування двигуном

Автоматичний режим

Під час їзди на спуску автоматизована механічна трансмісія не переходить до вищих передач, доки не буде досягнуто високих обертів двигуна. Вона наперед знижує передачу при гальмуванні.

Ручний режим

Щоб скористатися гальмівним ефектом двигуна, виберіть нижчу передачу в потрібний момент під час спуску.

Розгойдування автомобіля

Розгойдування дозволяється лише у виключних випадках тоді, коли автомобіль застряг у піску, багні чи снігу. Переміщуйте важіль селектора між **R** та **A** (або **+** і **-**) кілька разів. Не давайте повний газ двигуну та уникайте стрімкого прискорення.

Паркування

Застосуйте стоянкове гальмо. Передача, яку було ввімкнено останньою (див. дисплей трансмісії), залишається ввімкненою. У положенні **N** не ввімкнено жодну передачу.

У разі вимкненого запалення трансмісія більше не відповідає на рух важеля селектора.

Ручний режим

За вибору вищої передачі під час роботи двигуна на занадто низькій швидкості або в разі вибору нижчої передачі під час їзди на занадто високій швидкості перемикавання передачі не виконується. Це

запобігає роботі двигуна на дуже низькій або дуже високій швидкостях.

Якщо швидкість роботи двигуна занадто низька, трансмісія автоматично переходить на нижчу передачу.

Якщо ж двигун працює на занадто високій швидкості, трансмісія спочатку перемикається на нижчу передачу і лише після цього переходить на вищу.

Якщо в автоматичному режимі вибрано + або -, трансмісія переходить в ручний режим і відповідним чином змінює передачу.

Електронні системи водіння

- Після холодного запуску система керування підвищує кількість обертів двигуна, щоб каталізатор швидко дійшов до потрібної температури.

- Програма адаптації пристосовує перемикання передач до умов водіння, наприклад, до умов великої завантаженості автомобіля або до їзди на схилах.

Спортивний режим



У спортивному режимі інтервали перемикання передач скорочуються, а трансмісія перемикає передачі на більш високих обертах двигуна (окрім випадків, коли ввімкнено систему круїз-контролю).

Активація

Натисніть кнопку **S**.

Контрольний індикатор  ⇨ 89.

Деактивація

Спортивний режим деактивується:

- повторним натисканням кнопки **S**,
- вимкненням запалення,
- після активації зимового режиму .

Зимовий режим



Активуйте зимовий режим, якщо у вас виникли проблеми із запуском двигуна на слизькій поверхні дороги.

Активация

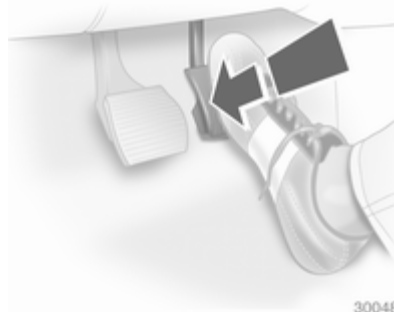
Натисніть кнопку . Трансмісія переходить в автоматичний режим. Автомобіль починає рух на 2-й передачі. Режим Sport вимикається.

Деактивация

Зимовий режим дезактивується:

- повторним натисканням кнопки 
- вимкненням запалення
- перехід в ручний режим (після повернення до автоматичного режиму зимова програма знову активується)
- внаслідок надмірного нагрівання зчеплення

Перехід на нижчу передачу



Якщо педаль акселератора натиснута за межами точки тиску, трансмісія перемикається на нижчу передачу, залежно від обертів двигуна.

Помилка

Щоб попередити пошкодження автоматизованої ручної трансмісії, за високої температури зчеплення автоматично застосовується вимкнення зчеплення.

У разі несправності світиться . Можлива безперервна їзда. Для перемикавання передач ручний режим використовувати не можна.

Якщо на дисплеї трансмісії з'являється F, безперервна їзда не можлива.

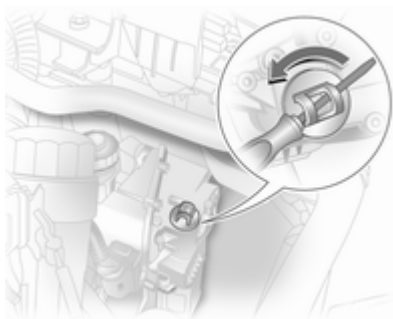
Для усунення несправності зверніться до майстерні.

Переривання подачі живлення

Зчеплення не відключається, якщо існує переривання живлення, коли передача включена. Автомобіль не може рухатися.

Якщо акумулятор розряджений, запустіть двигун за допомогою товстого дроту  193.

Якщо причиною не є розряджена батарея, зверніться по допомогу до майстерні.



Якщо автомобіль потрібно вивести з руху, відключіть зчеплення наступним чином:

1. Увімкніть стоянкове гальмо та вимкніть запалення.
2. Відкрийте капот ⇨ 158.
3. Почистіть трансмісію навколо кришки, щоб бруд не потрапив усередину, коли кришка витягнеться.
4. Поверніть кришку, щоб вивільнити її, і вийміть, витягуючи догори.

5. За допомогою викрутки поверніть регульовальний гвинт під кришкою за годинниковою стрілкою до опору. Тепер зчеплення відключене.
6. Поставте на місце вичищений ковпачок. Ковпачок повинен бути в повному контакті з корпусом.

Обережно

Забороняється повертати за межі опору, це може пошкодити трансмісію.

Обережно

Буксирування автомобіля та запуск двигуна не дозволяється, коли зчеплення відключається у такий спосіб, хоча автомобіль можна тягнути на невелику відстань.

Негайно зверніться по допомогу до майстерні.

Гальма

Система гальм містить у собі два незалежні контури гальм.

Якщо контур гальм виходить із ладу, автомобіль можна загальмувати з використанням іншого контура гальм. Проте, ефект гальмування досягається лише, коли педаль гальм натискається міцно. Для отримання бажаного результату слід докладати значну силу. Гальмівний шлях продовжується. Зверніться по допомогу до майстерні перед продовженням подорожі.

Коли двигун не працює, підтримка сервопристрою гальм зникає, щойно педаль гальм була натиснута раз або два. Ефект гальмування не знижується, але гальмування вимагає значно більших зусиль. Це особливо важливо під час буксирування.

Контрольний індикатор (ⓘ) ⇨ 89.

Антиблокувальна система гальм

Антиблокувальна система гальм (ABS) запобігає блокуванню коліс.

Система ABS починає регулювати тиск гальмування, щойно виникає ймовірність блокування коліс. Автомобіль залишається керованим, навіть під час різкого гальмування.

Робота системи ABS стає видимою за пульсуванням педалі гальм і шумом процесу регулювання

Для оптимального гальмування утримуйте педаль гальм повністю натиснутою протягом усього процесу гальмування, не зважаючи на її пульсування. Не знижуйте тиск на педаль.

Після зрушення з місця система проводить самодіагностику, що можна почути.

Контрольний індикатор (ABS) ⇨ 89.

Адаптивний стоп-сигнал

Під час повного гальмування всі три ліхтарі гальмування мигають під час роботи системи ABS.

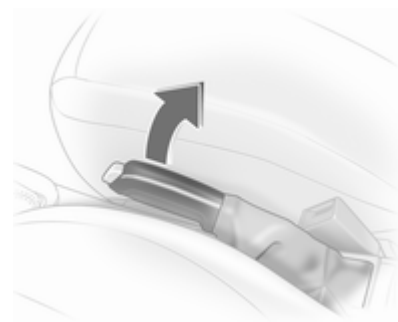
Помилка

⚠ Попередження

Якщо в системі ABS є несправність, колеса можуть блокуватися через гальмування, яке є більш жорстким, ніж звичайно. Переваги системи ABS більше недоступні. Під час різкого гальмування автомобіль більше не може керуватися та може йти в заніс.

Для усунення несправності зверніться до майстерні.

Стоянкове гальмо



Завжди використовуйте стоянкове гальмо, не натискаючи на кнопку відпускання, та застосовуйте його максимально міцно на спучку чи підйомі.

Щоб відпустити стоянкове гальмо, злегка потягніть важіль угору, натисніть кнопку відпускання та повністю опустіть важіль.

Щоб зменшити зусилля спрацьовування стоянкового гальма, натисніть ніжне гальмо в той же час.

Контрольний індикатор (P) ⇨ 89.

Підсилювач гальм

Якщо педаль гальм натискається швидко та інтенсивно, автоматично застосовується максимальне гальмівне зусилля (повне гальмування).

Підтримуйте стабільний тиск на педаль гальм до досягнення повного гальмування.

Максимальне гальмівне зусилля автоматично зменшується, коли педаль гальм відпускається.

Допоміжна система при старті з місця під гору

Система допомагає зрушити з місця на схилах.

При відпущенні педалі гальма на схилі авто залишається нерухомим протягом 2 секунд, запобігаючи раптовому відкочуванню. Якщо автомобіль починає рух раніше, гальмо автоматично розблоковується.

Системи регулювання плавності ходу

Електронна система курсової стійкості

Електронна система курсової стійкості (ESP®Plus) покращує стійкість, коли це потрібно, незалежно від типу дороги чи зчеплення шин із дорогою. Вона також запобігає прокручуванню ведучих коліс.

Як тільки автомобіль починає відхилятися від прямого шляху (по причині недостатньої керованості/ занесення на повороті), потужність двигуна знижується, і гальмо застосовується окремо до кожного колеса. Це значно покращує стійкість авто на слизьких дорогах.

Система ESP®Plus спрацьовує, як тільки гасне контрольний індикатор ⚠.

Коли система ESP®Plus вступає в дію, мигає ⚠.

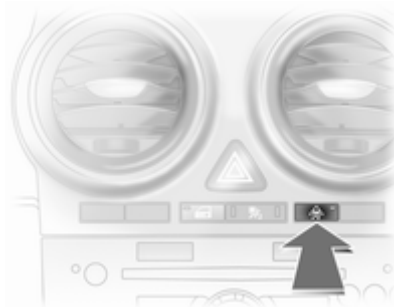
⚠ Попередження

Забороняється випробовувати цю спеціальну функцію безпеки, наражаючись на небезпеку під час руху.

Адаптуйте швидкість до дорожніх умов.

Контрольний індикатор ⚠ > 90.

Деактивація



Систему ESP®Plus можна дезактивувати натисканням кнопки ⚠.

Після дезактивації ESP®Plus світитися контрольний індикатор . Окрім цього, на дисплеї обслуговування з'являється **ESPoff**.

Попередження

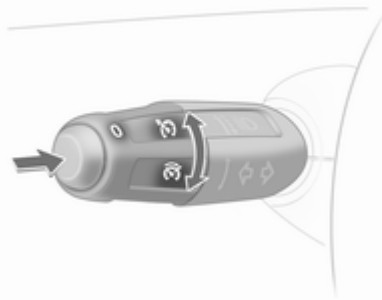
Забороняється дезактивувати систему ESP®Plus у разі зниження тиску в спущеній шині.

Система ESP®Plus повторно активується натисканням кнопки . **ESPon** відображається на дисплеї обслуговування. Система ESP®Plus також повторно вмикається наступного разу, коли вмикається система запалення.

Круїз-контроль

Круїз-контроль може зберігати та підтримувати швидкість прибіл. від 30 до 200 км/год. Під час руху на підйомі чи на спуску можливі відхилення від збережених швидкостей.

Із міркувань безпеки круїз-контроль не може бути активованим, доки ніжне гальмо не застосується хоча б один раз.



Забороняється використовувати круїз-контроль, якщо не рекомендується підтримувати постійну швидкість.

З автоматичною трансмісією або автоматизованою ручною трансмісією активуйте круїз-контроль лише в автоматичному режимі.

Контрольний індикатор  93.

Активация

Перемістіть перемикач  угору та відпустіть: зберігається та підтримується поточна швидкість.

Швидкість автомобіля можна збільшити натисканням педалі акселератора. Коли педаль акселератора відпускається, відновлюється попередньо збережена швидкість.

Швидкість зберігається до вимкнення системи запалення.

Щоб відновити збережену швидкість, перемістіть перемикач  униз після досягнення швидкості вище 30 миль/год.

Збільшення швидкості

Активувавши систему круїз-контролю, поверніть перемикач  угору та утримуйте в такому положенні або швидко поверніть його декілька разів: швидкість підвищується постійно або поступово.

Після відпускання кнопки  поточна швидкість зберігається та підтримується.

Зменшення швидкості

Активувавши систему круїз-контролю, поверніть перемикач  униз та утримуйте в такому положенні або швидко поверніть його декілька разів: швидкість знижується постійно чи поступово.

Після відпускання кнопки  поточна швидкість зберігається та підтримується.

Деактивація

Натисніть кнопку : круїз-контроль буде деактивовано.

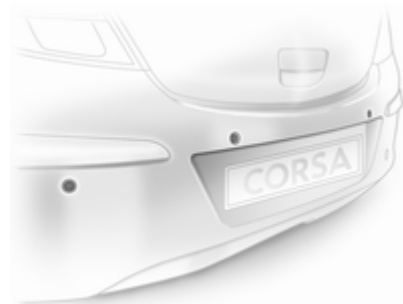
Автоматична дезактивація:

- швидкість автомобіля нижча 30 км/год
- педаль гальм натиснута,
- педаль зчеплення натиснута,
- важіль селектора в положенні **N**.

Щоб скасувати збережену швидкість, поверніть перемикач  униз.

Системи виявлення предметів

Система допомоги під час паркування



Система допомоги під час паркування полегшує паркування, вимірюючи відстань між автомобілем і перешкодами. Проте лише водій несе повну відповідальність за паркування.

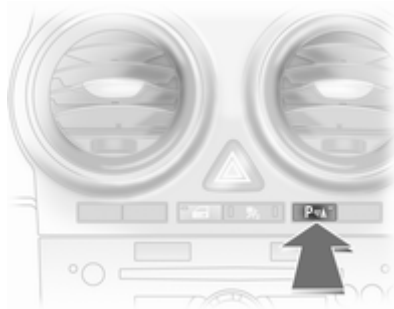
Система складається з чотирьох ультразвукових датчиків в передньому бампері.

Контрольний індикатор **P**▲↻ 90.

Примітка

Прикріплені частини в зоні виявлення можуть спричинити поломку системи.

Активация



Коли ввімкнено задню передачу, система вмикається автоматично.

Система також може активуватися на низькій швидкості натисканням кнопки **P**▲.

На наявність перешкоди вказують звукові сигнали. Інтервал між звуковими сигналами стає

коротшим, як тільки автомобіль стає ближчим до перешкоди. Коли відстань менша, ніж 30 см, звуковий сигнал лунає безперервно.

▲ Попередження

За певних обставин різні відбиваючі поверхні на предметах або одязі, а також зовнішні джерела шуму можуть спричинити нездатність системи виявити перешкоди.

Деактивация

Деактивуйте систему, натиснувши кнопку **P**▲.

Система автоматично деактивується після вимкнення задньої передачі.

Буксирувальне обладнання

Система автоматично розпізнає заводське буксирувальне обладнання.

Задні датчики паркування дезактивуються під час буксирування.

Пальне

Пальне для бензинових двигунів

Використовуйте лише неетильоване пальне, яке відповідає вимогам DIN EN 228.

Можуть використовуватися еквівалентні стандартизовані види пального з вмістом етанолу макс. 10% на об'єм. У такому випадку використовуйте лише пальне, що відповідає стандарту DIN 51625.

Використовуйте пальне з рекомендованим октановим числом $\geq$ 208. Використання пального з надто низьким октановим числом може знизити потужність двигуна та обертальний момент і трохи підвищити витрати пального.

Обережно

Використання пального з надто низьким октановим числом може призвести до

неконтрольованої витрати пального та пошкодження двигуна.

Пальне для дизельних двигунів

Використовуйте лише дизельне пальне, яке відповідає нормам DIN EN 590 та має низький вміст сірки (макс. 50 проміле). Можна використовувати еквівалентні стандартизовані види пального з біодизелем (= MEЖК відповідно до EN14214), вміст макс. 7% на об'єм (подібно до DIN 51628 або еквівалентних стандартів).

Забороняється використовувати дизельне масло для суден, пічні масла чи дизпальне повністю або частково на основі рослин, зокрема рапсове масло або біодизель, аквазолі або подібні водно-дизельні емульсії. Дизпальне не повинно розводитися палим для бензинових двигунів.

Потік і здатність до фільтрування дизпального залежать від температури. В умовах низьких температур використовуйте дизельне пальне з гарантованими зимовими властивостями.

Дозаправка



⚠ Небезпека

Перед заправкою вимкніть двигун і зовнішні обігрівачі з камерами згорання (визначається за наклейкою на кришці заливної горловини). Вимкніть мобільні телефони.

Дотримуйтеся інструкцій з експлуатації та техніки безпеки заправочної станції під час дозаправки.

⚠ Небезпека

Пальне є займистим і вибухонебезпечним. Забороняється палити. Забороняється наявність відкритого вогню.

Якщо в автомобілі є запах пального, негайно зверніться до майстерні.

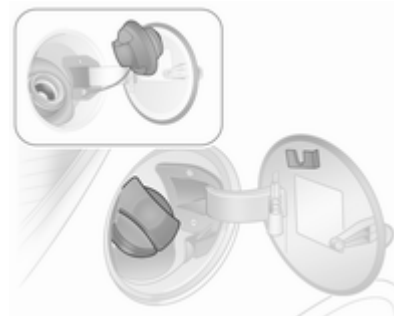
Обережно

У випадку заправки невідповідним типом палива не заводьте двигун.

Кришка горловини паливного баку розташована в задньому правому крилі автомобіля.

Якщо автомобіль оснащено центральним замком, що керується радіопультот дистанційного керування, кришка паливного бака розблоковується одночасно з дверцятами.

Відкрийте кришку паливного бака.



Розблокуйте кришку горловини ключем запалення, викрутіть її та зніміть. Кришка горловини паливного бака може бути зафіксована в скобі на горловині паливного баку.

Обережно

Витріть усі переливи.

Кришка горловини паливного баку

Використовуйте лише оригінальні кришки для горловини паливного бака. Автомобілі з дизельними двигунами оснащуються спеціальними кришками горловини паливного баку.

Витрати пального - викиди CO₂

Визначення витрат пального регулюється Європейською директивою 80/1268/EEC (остання редакція 2004/3/EC).

Директива орієнтована на чинні методи водіння: Водіння в міському циклі оцінюється приблизно як $\frac{1}{3}$, а в позаміському - приблизно як $\frac{2}{3}$. При цьому враховуються "холодні" запуски двигуна та фази прискорення.

Визначення викидів CO₂ також є частиною директиви.

Наведені цифри не повинні вважатися гарантією для фактичних витрат пального певного автомобіля. Більш того, витрати пального залежать від особистого стилю водіння, а також від інтенсивності руху та дорожніх умов.

Усі значення ґрунтуються на базовій моделі ЄС зі стандартним обладнанням.

Під час обчислення витрат пального враховується споряджена маса автомобіля, встановлена відповідно до нормативів. Наявність опцій призводить до дещо більших витрат пального, рівнів викидів CO₂ та нижчої максимальної швидкості.

Витрати пального, викиди CO₂ ⇨ 214.

Буксирування

Загальна інформація

Використовуйте лише схвалене для вашого автомобіля обладнання. Проводьте модернізацію буксирного обладнання в майстерні. Це може бути потрібним, щоб внести зміни, які впливають на систему охолодження, теплозахист або інше обладнання.

Під час кріплення буксирного обладнання отвір буксирної проушини може бути накритий. У такому разі використовуйте кулю причіпного пристрою для буксирування. Завжди зберігайте кулю причіпного пристрою в автомобілі.

Розміри установки встановленого на заводі буксирного обладнання ⇨ 231.

Характеристики водіння та поради щодо буксирування

Перед під'єднанням причепа змастіть кулю причіпного пристрою. Проте не робіть цього, якщо стабілізатор, який діє на кулі причіпного пристрою, використовується для зниження коливальних рухів.

У разі використання причепів із низькою стійкістю або караванів із допустимою загальною масою більше 1000 кг забороняється перевищувати швидкість 80 км/год. У таких випадках рекомендується використовувати стабілізатор.

Якщо причіп починає коливатися, рухайтесь повільніше, не намагайтеся виправити керуванням та різко не гальмуйте без зайвої потреби.

На схилі їдьте на тій передачі, з якою ви їхали вгору, і продовжуйте рух на цій же швидкості.

Відрегулюйте тиск у шинах до рівня, вказаного для повного навантаження ⇨ 223.

Буксирування причепа

Вантаж причепа

Допустимим навантаженням причепа є максимальні значення, які залежать від автомобіля та двигуна та які не можна перевищувати. Фактичним навантаженням причепа є різниця між фактичною повною масою причепа та фактичним навантаженням на причіпний пристрій причепа.

Допустимі навантаження причепа вказані в документації автомобіля. Загалом вони є дійсними для схилів максимум до 12%

Допустиме навантаження причепа застосовується до вказаного схилу та до висоти 1000 метрів над рівнем моря. Оскільки через розрідження повітря потужність двигуна зменшується зі збільшенням висоти, що

послаблює здатність подолання підйомів, допустима загальна вага автопоїзда також зменшується на 10% на кожну 1000 метрів додаткової висоти. Загальна маса автопотяга не повинна зменшуватися під час руху дорогами з легкими схилами (менше 8 %, наприклад, шосе). Забороняється перевищувати допустиму загальну вагу автопотяга. Ця вага вказана на маркувальній табличці ⇨ 206.

Вертикальне навантаження на причіпний пристрій

Вертикальне навантаження на причіпний пристрій - це навантаження причепа на кулю причіпного пристрою. Його можна змінити, змінивши розподіл вантажу під час завантаження причепа.

Максимально допустиме вертикальне навантаження на причіпний пристрій (автомобілі з двигуном 1.2: 45 кг, інші двигуни: 55 кг) зазначено на маркувальній

табличці буксирувального обладнання та в документації до автомобіля. Завжди прагніть до максимального навантаження, особливо у випадку з важкими причепами. Вертикальне навантаження на причіпний пристрій не повинно опускатися нижче 25 кг.

Навантаження на задню вісь

Коли причіп причеплений і автомобіль повністю завантажений, допустиме навантаження на задню вісь (див. маркувальну табличку чи документацію до автомобіля) можна перевищити на 45 кг, а загальну масу автомобіля - на 50 кг (для автомобілів з двигуном 1.2 та особливими умовами навантаження на задню вісь: 30 кг).

Допустиме навантаження на задню вісь фургонів може бути збільшено на 25 кг. Нижче наведено допустимі показники збільшення навантаження та версії двигунів, для яких вони застосовуються.

A10XEP	= 30 кг
A12XEL, A12XER, Z12XEP	= 25 кг
Z13DTH, A13DTR	= 40 кг
Z13DTJ, Z13DTE, A13DTE, A13DTC	= 35 кг

Використання причепа заборонено для фургонів із шинами 215/45 R 17.

Якщо допустиме навантаження на задню вісь перевищено, максимальна швидкість руху не може перевищувати 100 км/год. Якщо в певному регіоні існують нормативні обмеження щодо максимальної швидкості їзди з причепом, їх дотримання під час використання причепа є обов'язковим.

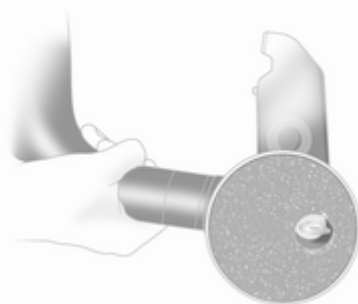
Буксирувальне обладнання

Обережно

Під час руху без причепа складіть причіпний пристрій.

Зберігання складеної з'єднувальної штанги з кульковим наконечником

Зберігайте штангу в чохлі в заглибленні для запасного колеса, закріпивши її у відповідних отворах багажного відділення.



Під час вставлення закріпіть захисний ковпачок на поворотній кнопці за допомогою ключа.

Установка буксирувальної штанги

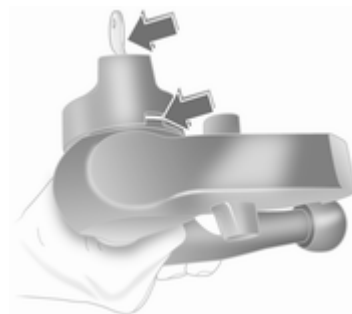


Проставте у середину обидва болти та зніміть кришку, розташовану на бампері.



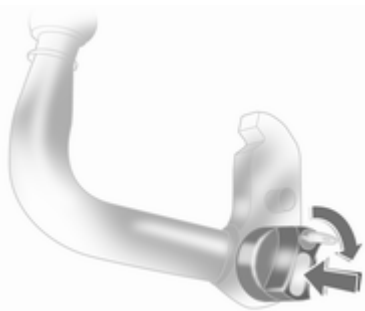
Відключіть та складіть розетку. Вийміть ущільнюючу пробку з отвору для штанги та приберіть її.

Перевірка натягування буксирувальної штанги



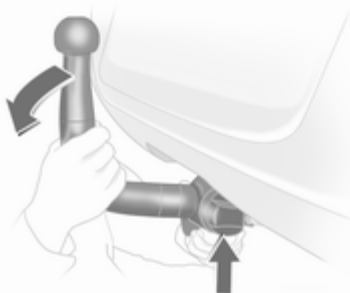
- Поворотна кнопка розташовується на з'єднувальному штанзі.
- Зелена позначка на поворотній кнопці непомітна.
- Стопорний палець угорі з'єднувальної штанги встановлено всередину.
- Ключ знаходиться в замку.

У протилежному випадку штангу потрібно натягнути перед її вставленням у з'єднувальний рознім:



- Вставте ключ у замок і розблокуйте штангу.
- Втисніть поворотну кнопку в штангу та повертайте натиснутою вправо, доки вона не зафіксується на місці. Не виймайте ключ із замка.

Установка буксирувальної штанги

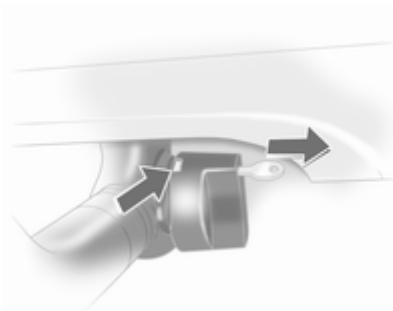


Вставте натягнуту штангу в отвір та натисніть вгору до звукового сигналу.

Поворотна ручка відходить назад у вихідне положення, залишаючись навпроти штанги без зазору.

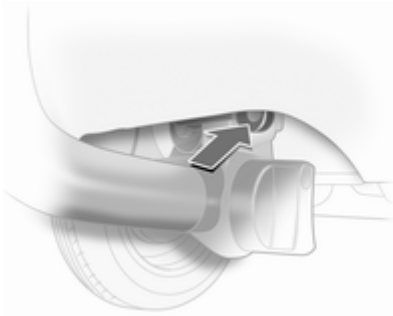
Попередження

Під час вставлення не торкайтеся поворотної кнопки.



Можна помітити зелену позначку на поворотній кнопці.

Зabloкуйте з'єднувальну штангу та вийміть ключ.



Отвір для відривного блокувального тросу

Причепіть відривний блокувальний трос до отвору.

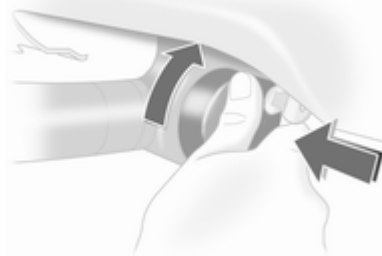
Перевірте, щоб штанга була правильно встановлена

- Можна помітити зелену позначку на поворотній кнопці.
- Між поворотною ручкою та штангою не повинно бути зазору.
- Штанга повинна щільно прилягати до отвору.
- Штанга повинна бути заблокована, а ключ потрібно витягнути.

⚠ Попередження

Буксирування причепа дозволяється лише, коли штанга причіпного пристрою встановлена правильно. Якщо штанга заходить неправильно, зверніться по допомогу до майстерні.

Знімання буксирувальної штанги



Вставте ключ у замок і розблокуйте штангу.

Втисніть поворотну кнопку в штангу та повертайте натиснутою вправо, доки вона не зафіксується на місці. Витягніть штангу, спрямовуючи її донизу.

Вставте ущільнюючу пробку в отвір для штанги. Складіть вилку. Розмістіть кришку на бампері та витисніть обидва болти.

Догляд за автомобілем

Загальна інформація	156
Перевірки автомобіля	157
Заміна лампи	164
Електрична система	177
Інструменти автомобіля	181
Колеса та шини	182
Запуск із товстим дротом	193
Буксирування	195
Догляд за зовнішнім виглядом	198

Загальна інформація

Аксесуари та модифікації автомобіля

Рекомендуємо використовувати оригінальні деталі, аксесуари, а також схвалені виробником частини для типу автомобіля. Ми не можемо оцінити та гарантувати надійність продуктів, навіть якщо вони відповідають регулятивним нормам або отримали будь-яке інше схвалення.

Не вносьте жодних змін до електричної системи, наприклад, змін в електронні системи керування (налаштування чіпа).

Зберігання автомобіля

Зберігання протягом тривалого періоду часу

Далі наведено перелік заходів, яких слід вжити, якщо автомобіль не буде використовуватися протягом кількох місяців:

- Помийте автомобіль і натріть його воском.
- Перевірте віск у моторному відсіку та на днищі.
- Почистіть та законсервуйте гумові ущільнювачі.
- Замініть масло.
- Висушіть резервуар для мийної рідини.
- Перевірте анти-фриз і захист від корозії.
- Відрегулюйте тиск у шинах до рівня, вказаного для повного навантаження.
- Поставте автомобіль в сухому, добре провітрюваному місці. Увімкніть першу чи задню передачу чи встановіть селектор у положення Р. Попередьте відкат автомобіля.
- Не застосовуйте стоянкове гальмо.
- Відчиніть капот, зачиніть усі дверця та заблокуйте автомобіль.

- Від'єднайте затискач від негативної клеми акумулятора. Майте на увазі, всі системи не будуть функціонувати, наприклад, система запобігання викраденню автомобіля.

Повернення до експлуатації

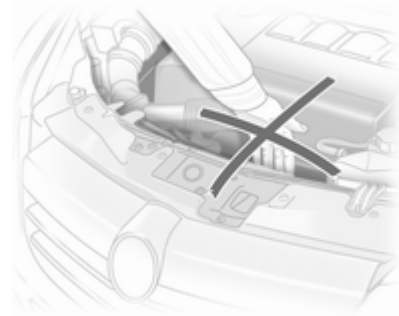
Нижче наведено перелік заходів, яких слід вжити, якщо автомобіль повертається до експлуатації:

- Підключіть клему до негативного виходу батареї автомобіля. Активуйте систему електропідйомників вікон.
- Перевірте тиск у шинах.
- Заповніть резервуар омиваючої рідиною.
- Перевірте рівень масла в двигуні.
- Перевірте рівень охолоджуючої рідини.
- За потреби встановіть номерний знак.

Повернення автомобіля, що відпрацював свій термін

Інформація про центри прийому автомобілів, що відпрацювали свій термін, та переробку машин, термін експлуатації яких закінчився, доступна на нашому веб-сайті. Довіряйте лише авторизованим центрам переробки.

Перевірки автомобіля Виконання робіт



⚠ Попередження

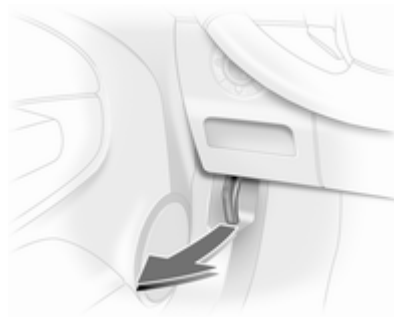
Перевірки в моторному відсіку здійснюйте лише, коли вимкнено систему запалення.

Вентилятор охолодження може почати працювати навіть, якщо система запалення вимкнена.

⚠ Небезпека

Система запалення та ксенонові фари використовують надзвичайно високу напругу. Не торкайтеся їх.

Кришки для заливання масла в двигун, охолоджуючої рідини, миючої рідини та ручка щупа масла є жовтого кольору для полегшення їх розпізнавання.

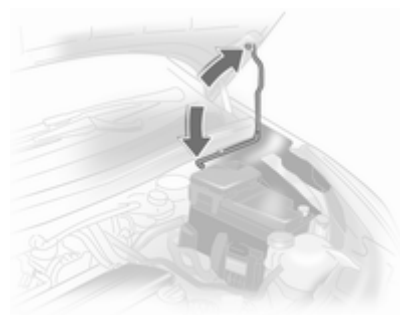
Капот**Відкривання**

Потягніть важіль і поверніть його в початкове положення.



Підніміть запобіжну заціпку та відкрийте капот.

Повітрязабірник ⇨ 126.



Зафіксуйте опору капота.

Якщо при активній функції Autostop відкрити капот, двигун буде автоматично запущений з міркувань безпеки.

Зачинення

Перед тим, як закрити капот, натисніть опору в тримачі.

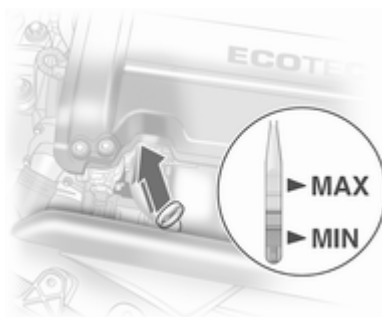
Опустіть капот і дайте йому потрапити в запобіжний затискач. Перевірте, щоб капот зачинився.

Моторне масло

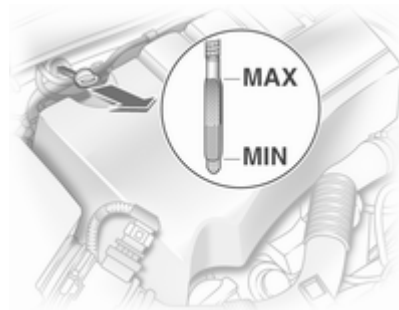
Регулярно перевіряйте рівень масла в двигуні вручну, щоб запобігти пошкодженню двигуна. Переконайтеся, що використовуване масло відповідає вказаним специфікаціям. Рекомендовані рідини та мастила ⚡ 203.

Перевірку потрібно здійснювати на рівній поверхні. Двигун повинен мати робочу температуру та бути вимкненим щонайменше протягом 5 хвилин.

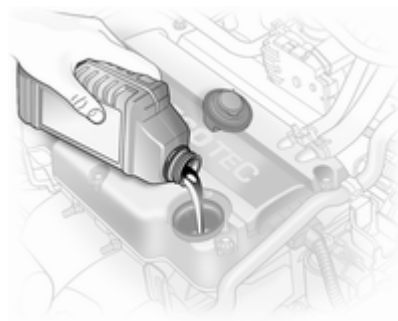
Витягніть щуп, витріть його насухо, вставте до упору, витягніть і перевірте рівень масла в двигуні. Вставте щуп до упору та зробить півоберт.



Залежно від варіанта двигуна використовуються різні щупи.



Коли рівень масла падає до позначки **MIN**, долийте масла.



Ми рекомендуємо використовувати те саме масло двигуна, яке залите.

Рівень масла в двигуні не повинен перевищувати позначку **MAX** на щупі.

Обережно

Масло з двигуна потрібно злити.

Заправні обсяги ⇨ 222.

Установіть кришку рівно та затисніть її.

Охолоджуюча рідина двигуна

Рідина забезпечує захист від замерзання до температури приблизно -28°C.

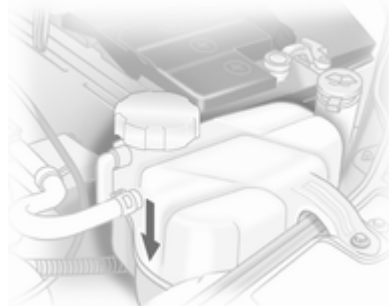
Обережно

Використовуйте антифриз, який схвалено для використання в автомобілі.

Рівень охолоджуючої рідини

Обережно

Надто низький рівень охолоджуючої рідини може спричинити пошкодження двигуна.



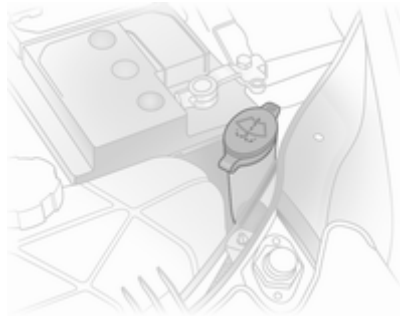
Якщо система охолодження холодна, рівень охолоджуючої рідини повинен бути вище позначки **KALT/COLD**. За умови низького рівня долийте рідину.

⚠ Попередження

Залиште двигун для охолодження перед відкриванням кришки. Обережно відкрийте кришку, поступово знижуючи тиск.

Долийте антифриз. За відсутності антифризу скористайтеся чистою водою з крана чи дистильованою водою. Щільно закрийте кришку. Проводити перевірку концентрації антифризу та усувати причини витрати охолоджуючої рідини слід лише в майстерні.

Рідина для промивання



Заповніть резервуар чистою водою, додавши відповідну кількість миючої рідини для лобового скла, до складу якої входить антифриз. Слідкуйте за позначками на резервуарі з миючою рідиною, щоб дотримуватися правильного співвідношення рідин під час змішування.

Обережно

Лише рідина для промивання з достатньою концентрацією антифризу забезпечує захист за низької температури або за умови її різкого зниження.

Гальма

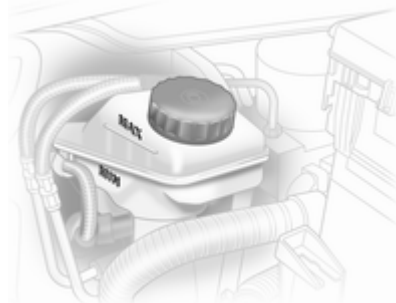
Поява скрипу свідчить про те, що гальмівні колодки досягли своєї мінімальної товщини. Подорож на великі відстані є можливою, але потрібно замінити гальмівні колодки якомога швидше.

Щойно встановивши нові гальмівні колодки уникайте зайвого різкого гальмування протягом перших кількох поїздок.

Гальмівна рідина

⚠ Попередження

Гальмівна рідина є отруйною та кородуючою. Уникайте контакту з очима, шкірою, тканинами та пофарбованими поверхнями.



Рівень гальмівної рідини повинен бути між позначками **MIN** і **MAX**.

Під час доливання забезпечте максимальну чистоту гальмівної рідини, оскільки забруднення може призвести до порушень у роботі

системи гальм. Для усунення причин підтікання гальмівної рідини зверніться до майстерні. Використовуйте високоефективну гальмівну рідину, схвалену виробником автомобіля, Рідина для системи гальм і зчеплення ➔ 203.

Акумулятор

Акумулятор автомобіля не потребує обслуговування, якщо за відповідного режиму керування досягається потрібний рівень заряду акумулятора. Ізда на короткі дистанції та часті запуски двигуна розряджають акумулятор. Уникайте використання непотрібних пристроїв, що споживають електроенергію.



Акумулятори не належать до побутових відходів. Їх потрібно здати на утилізацію до відповідних приймальних пунктів.

Простій автомобіля (більше 4 тижнів) може призвести до розрядження акумулятора. Від'єднайте затискач від негативної клеми акумулятора.

Перш ніж під'єднувати або від'єднувати акумулятор, переконайтеся, що запалення вимкнено.

Замініть акумулятор.

Примітка

Будь-яке відхилення від інструкцій, наведених в цьому параграфі, може призвести до тимчасової дезактивації системи стоп-старт.

Під час заміни акумулятора переконайтеся, що поруч із позитивною клемою немає відкритих вентиляційних отворів. За наявності відкритого вентиляційного отвору в цій області його слід закрити власноруч

створеною заглушкою, натомість вентиляційний отвір в області негативної клеми має бути відкритим.

Використовуйте лише ті акумулятори, які дозволяють розміщувати коробку запобіжників над акумулятором.

На автомобілях з системою стоп-старт пересвідчіться в тому, що при заміні вам встановлюватимуть акумулятор AGM (Absorptive Glass Mat).



Акумулятор AGM можна розпізнати по ярлику на акумуляторі. Ми рекомендуємо використовувати фірмовий акумулятор Opel.

Примітка

Використання іншого акумулятора AGM, що відрізняється від фірмового акумулятора Opel, може призвести до менш ефективної роботи системи стоп-старт.

Рекомендується замінювати акумулятор у майстерні.

Система стоп-старт ⇨ 129.

Зарядження акумулятора

⚠ Попередження

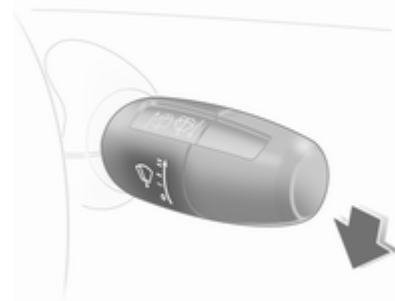
На автомобілях, устаткованих системою стоп-старт, пересвідчіться в тому, що заряд акумулятора не перевищує 14,6 В при використанні зарядного пристрою. Інакше це може призвести до пошкодження акумулятора.

Прокачування системи дизельного пального

Якщо бак став сухим, систему дизельного пального потрібно прокачати. Увімкніть систему запалення три рази на 15 секунд за раз. Після цього запустіть двигун максимум на 40 секунд (з технічних причин двигуни версії A 17 DTS можна запустити лише на 30 секунд). Повторіть цей процес не менше ніж через 5 секунд. Якщо двигун не запускається, зверніться по допомогу до найближчої майстерні.

Заміна щітки склоочисника

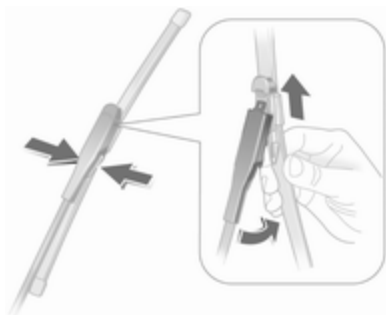
Обслуговування очисників лобового скла



Вимкніть запалення, але не виймайте ключ із замка та не відчиняйте дверцята зі сторони водія.

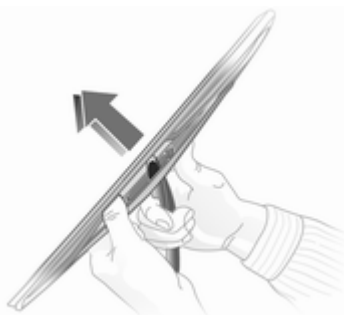
Протягом 4 секунд опустіть важіль очисника донизу та відпустіть його, як тільки очисники перейдуть у вертикальне положення.

Щітки склоочисника на лобовому склі



Підніміть очисник, нахиліть щітку на 90° по відношенню до очисника та зніміть, повернувши щітку вбік.

Щітка склоочисника на задньому вікні



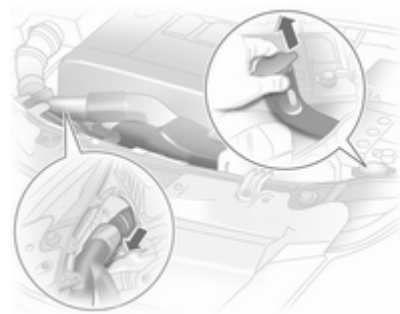
Підніміть очисник. Від'єднайте щітку очисника як показано на рисунку та зніміть її.

Заміна лампи

Вимкніть систему запалення та вимкніть відповідний перемикач або зачиніть дверцята.

Тримайте нову лампу лише за її основу! Забороняється торкатися скла лампи голими руками.

Для заміни використовуйте лише лампи ідентичного типу.

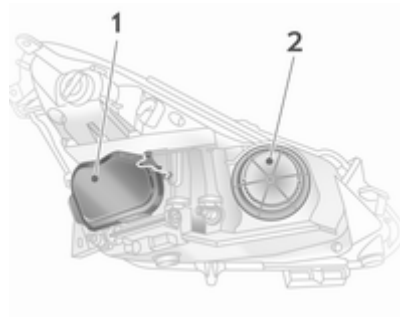


Щоб замінити лампи справа від моторного відділення, від'єднайте повітряний шланг від повітряного фільтра.

Для автомобілів версії OPC заміну ламп рекомендується проводити в майстернях.

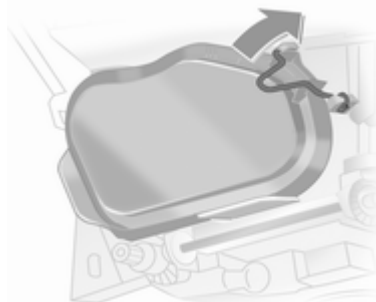
Щоб замінити лампу зліва, зніміть кришку коробки запобіжника ⚡ 179, а також заливну горловину резервуара системи промивки вітрового скла зверху. Якщо резервуар повністю заповнений промивною рідиною, вона може протекти.

Галогенні фари

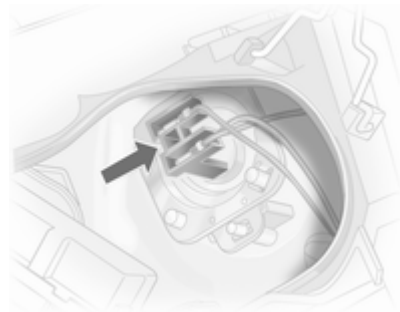


Фари мають окремі системи для дальнього світла **1** (зовнішні лампи) та ближнього світла **2** (внутрішні лампи).

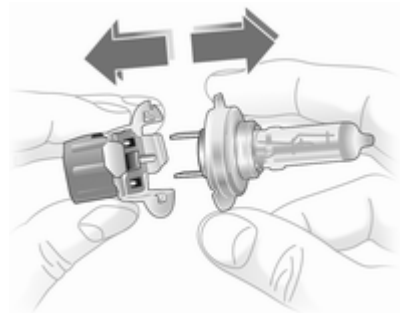
Ближнє світло



1. Від'єднайте затискач електропровідні та вийміть захисну кришку 1.



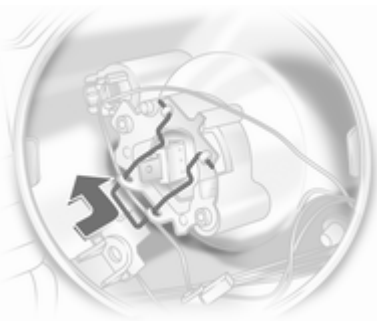
2. Виштовхніть основу вбік та вийміть із рефлектора.



3. Від'єднайте штекерний з'єднувач від лампи.

4. Вставте у рефлектор нову лампу таким чином, щоб установний виступ тримача лампи знаходився на одній лінії з виступом рефлектора. Установіть тримач лампи таким чином, щоб установний виступ був спрямований угору.
5. Зафіксуйте лампу.
6. Під'єднайте до лампи з'єднувач.
7. Вставте захисну кришку та закріпіть затискач електропровідні.

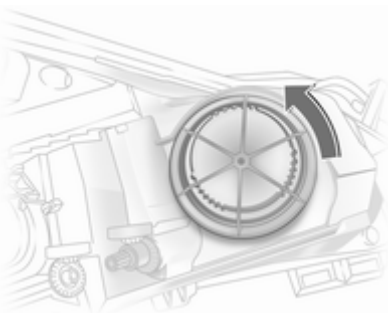
1. Поверніть захисну кришку **2** проти годинникової стрілки та зніміть її.
2. Від'єднайте дротяну перемичку від лампи.



3. Зніміть пружинний затискач із утримувача, повертаючи його вбік.
4. Вийміть лампу з корпусу рефлектора.
5. Під час установлення нової лампи вставте закріплювачі у виступи рефлектора.

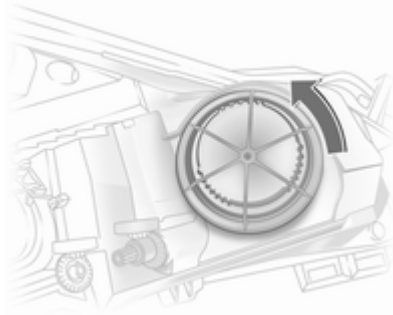
6. Установіть на місце пружинний затискач, під'єднайте до лампи з'єднувач.
7. Установіть захисну кришку.

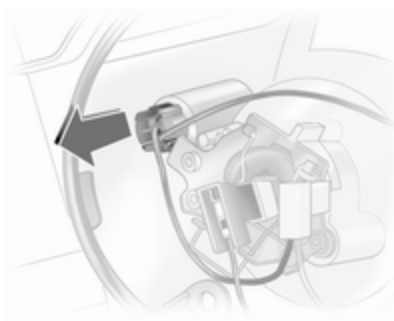
Бокові ліхтарі



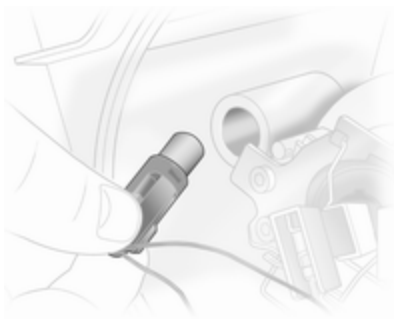
1. Поверніть захисну кришку **2** проти годинникової стрілки та зніміть її.

Дальнє світло



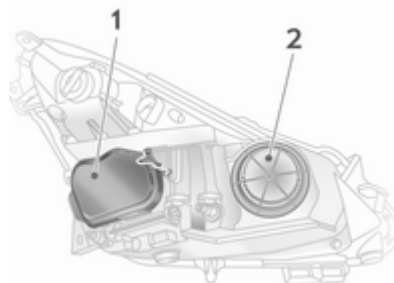


2. Вийміть тримач лампи габаритного ліхтаря з рефлектора.



3. Вийміть лампочку з патрона та замініть її новою.
4. Вставте тримач у рефлектор. Установіть захисну кришку.

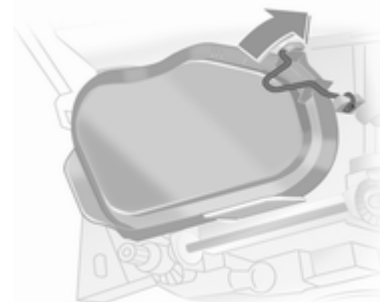
Адаптивне переднє освітлення



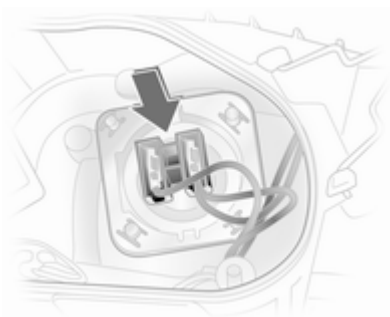
Фари мають окремі системи для дальнього світла **1** (зовнішні лампи) та ближнього світла **2** (внутрішні лампи). Габаритні ліхтарі також розташовані за кришкою для дальнього світла.

Заміна ламп є доволі складною процедурою, тому вона повинна виконуватися виключно в майстерні.

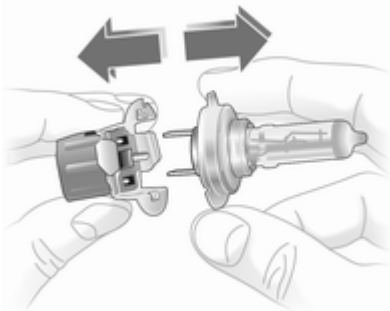
Ближнє світло



1. Від'єднайте затискач електропровідні та вийміть захисну кришку **1**.



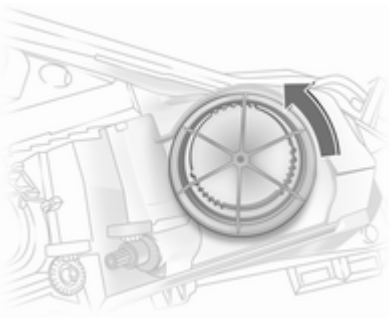
2. Виштовхніть основу вгору та вийміть із рефлектора.



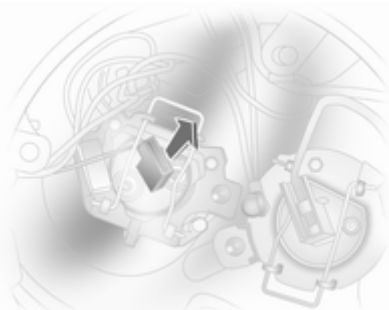
3. Від'єднайте штекерний з'єднувач від лампи.

4. Вставте у рефлектор нову лампу таким чином, щоб установний виступ тримача лампи знаходився на одній лінії з виступом рефлектора. Приєднайте тримач лампи таким чином, щоб установний виступ знаходився збоку.
5. Зафіксуйте лампу.
6. Під'єднайте до лампи з'єднувач.
7. Вставте захисну кришку та закріпіть затискач електропровідні.

Дальнє світло



1. Поверніть захисну кришку 2 проти годинникової стрілки та зніміть її.

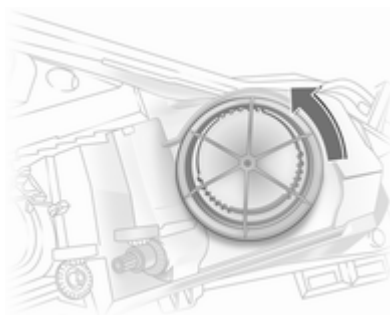


2. Від'єднайте дріт'яну перемичку від лампи.

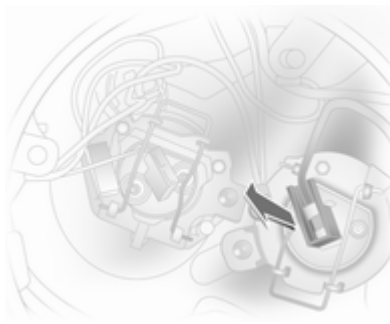


3. Зніміть пружинний затискач із утримувача, повертаючи його вбік.
4. Вийміть лампу з корпусу рефлектора.
5. Під час установлення нової лампи вставте закріплювачі у виступи рефлектора.
6. Установіть на місце пружинний затискач, під'єднайте до лампи з'єднувач.
7. Установіть захисну кришку.

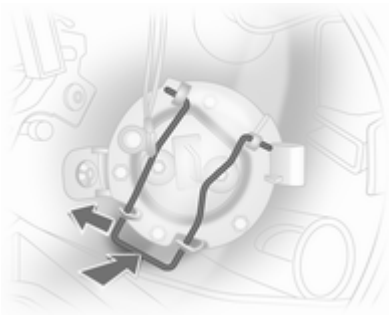
Габаритні ліхтарі



1. Поверніть захисну кришку **2** проти годинникової стрілки та зніміть її.

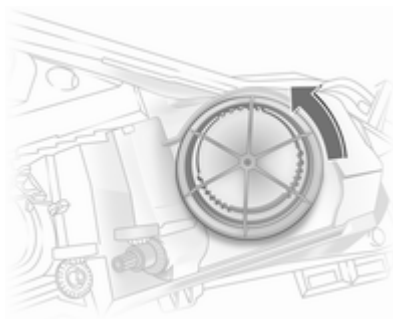


2. Відчепіть з'єднувальний зажим від лампи.



3. Зніміть пружинний затискач із утримувача, повертаючи його вбік.
4. Вийміть лампу з корпусу рефлектора.
5. Під час установлення нової лампи вставте закріплювачі у виступи рефлектора.
6. Установіть на місце пружинний затискач, під'єднайте до лампи з'єднувач.
7. Установіть захисну кришку.

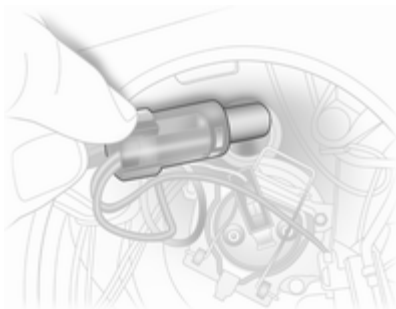
Бокові ліхтарі



1. Поверніть захисну кришку **2** проти годинникової стрілки та зніміть її.



2. Вийміть тримач лампи бокового ліхтаря з рефлектора.

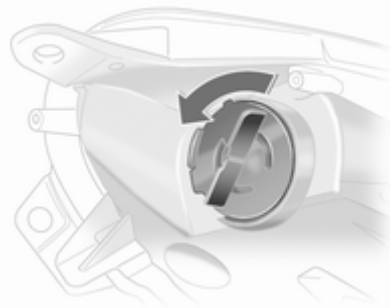


3. Вийміть лампочку з патрона та замініть її новою.
4. Вставте тримач у рефлектор. Установіть захисну кришку.

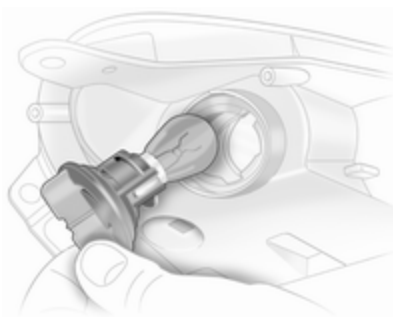
Для ліхтарів

Заміну лампочок потрібно проводити у майстерні.

Передні вказівники повороту



1. Крутіть патрон проти годинникової стрілки, щоб відкрутити його.



2. Легко втисніть лампу в патрон, поверніть проти годинникової стрілки, зніміть несправну лампу та замініть її новою.
3. Вставте тримач лампи в рефлектор, поверніть за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати.

Задні ліхтарі

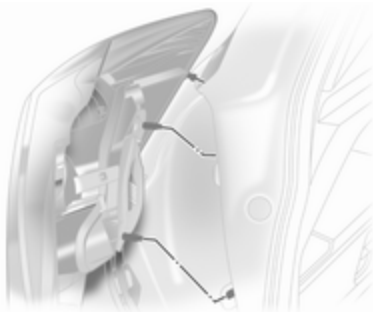
5-дверний пасажирський автомобіль



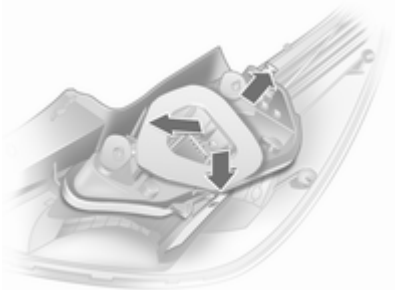
1. Відкрийте бокову кришку.



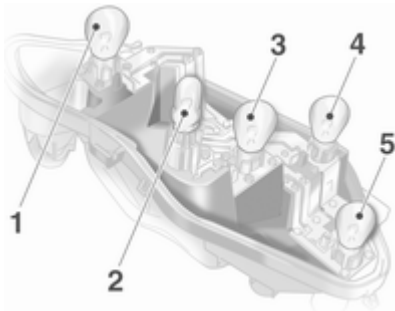
2. Зніміть штекерний з'єднувач, натиснувши виступ тримача лампи.
3. Утримуючи зовнішню сторону корпусу патрона, викрутіть дві стопорні гайки.



4. Від'єднайте корпус патрона, спрямовуючи його назад.



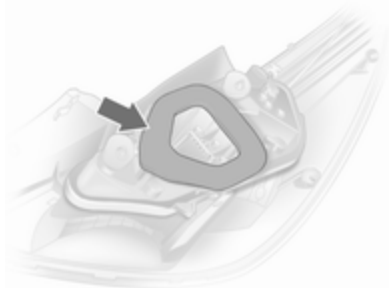
5. Злегка витисніть три блокувальні закріплювачі на зовнішній стороні корпуса патрона та зніміть тримач лампи.



6. Легко втисніть лампу в патрон, поверніть проти годинникової стрілки, зніміть несправну лампу та замініть її новою.
Задній ліхтар (1)
Ліхтар заднього ходу (2)
Вказівник повороту (3)
Задній ліхтар/стоп-сигнал (4)

Задня протитуманна фара може бути лише на одному боці (5)

7. Установіть тримач лампи в корпус патрона, переконавшись, що він надійно зафіксований на місці.



8. Переконайтеся, що ущільнювач тримача лампи розміщений так, як показано на рисунку.



9. Вставте корпус патрона в кузов автомобіля, закрутивши гайки рукою. Вставте штекерний з'єднувач. Закрийте кришку.

Після заміни лампи перевірте функціональність задніх ліхтарів: увімкніть запалення, натисніть педаль гальм, увімкніть габаритні ліхтарі.

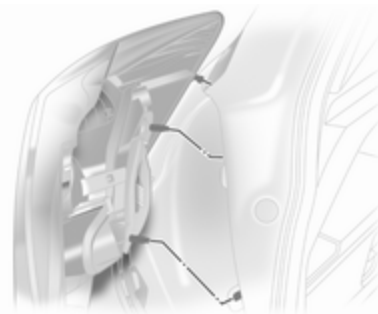
3-дверний пасажирський автомобіль, фургон



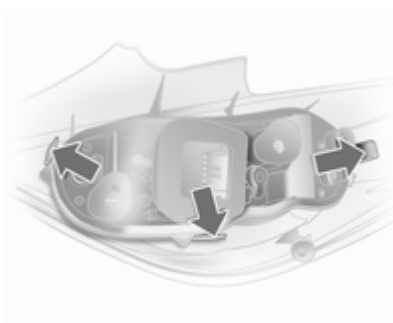
1. Відкрийте бокову кришку.



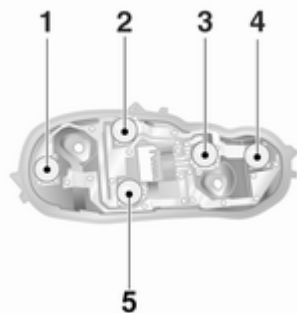
2. Зніміть штекерний з'єднувач, натиснувши виступ тримача лампи.
3. Утримуючи зовнішню сторону корпусу патрона, викрутіть дві стопорні гайки.



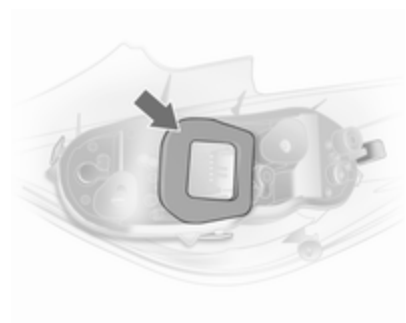
4. Зніміть блок задніх ліхтарів.



5. Злегка витисніть три блокувальні закріплювачі на зовнішній стороні корпусу патрона та зніміть тримач лампи.



6. Легко втисніть лампу в патрон, поверніть проти годинникової стрілки, зніміть несправну лампу та замініть її новою.
- Ліхтар заднього ходу (справа), задня протитуманна фара (зліва) (1)
- Задній ліхтар (2)
- Вказівник повороту (3)
- Задній ліхтар/стоп-сигнал (4)
- Задній ліхтар (5)
7. Установіть тримач лампи в корпус патрона, переконавшись, що він надійно зафіксований на місці.



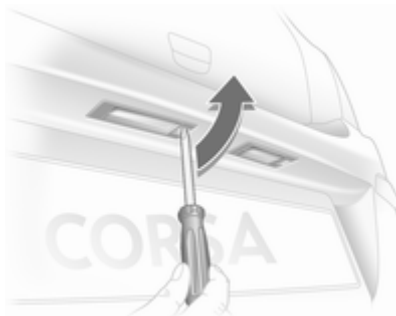
8. Переконайтеся, що ущільнювач тримача лампи розміщений так, як показано на рисунку. Розташуйте прокладку круглої форми на кріпильному болті.
9. Вставте корпус патрона в кузов автомобіля, закрутивши гайки рукою. Вставте штекерний з'єднувач. Закрийте та заблокуйте кришку.

Після заміни лампи перевірте функціональність задніх ліхтарів: увімкніть запалення, натисніть педаль гальм, увімкніть габаритні ліхтарі.

Бокові вказівники поворотів

Заміну лампочок потрібно проводити у майстерні.

Освітлення номерного знаку



1. Вставте викрутку в патрон, натисніть убік і відпустіть пружину.



2. Вийміть патрон, опускаючи його вниз, щоб не зачепити кабель.
3. Підніміть кришку та від'єднайте з'єднувальний затискач від тримача лампи.



4. Крутіть патрон проти годинникової стрілки, щоб відкрутити його.
5. Вийміть лампу з тримача та замініть її на нову.
6. Вставте тримач лампи в патрон і поверніть за годинниковою стрілкою.
7. Під'єднайте з'єднувальний затискач до тримача лампи.
8. Вставте та зафіксуйте корпус патрона.

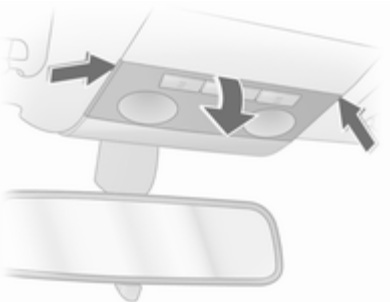
Ліхтарі салону

Підсвічування салону спереду



1. За допомогою викрутки від'єднайте та зніміть скло в напрямку, указаному на рисунку.
2. Вийміть лампу з патрона.
3. Вставте нову лампу.
4. Вставте скло та зафіксуйте на місці.

Підсвічування, світильники для читання

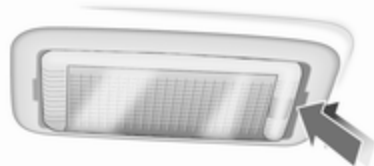


1. Зніміть оптичне скло, злегка втисніть його вниз і вийміть, спрямовуючи донизу під кутом.
2. Вийміть лампу та замініть її на нову.
3. Вставте скло.

Заднє підсвічування та світильники для читання

Заміну лампочок потрібно проводити у майстерні.

Освітлення бардачка, підсвічування ніші для ніг



1. Зніміть лампу за допомогою викрутки.



2. Легко натисніть лампу до пружинного зажиму та вийміть її.
3. Вставте нову лампу.
4. Установіть лампу.

Електрична система

Запобіжники

Дані про заміну запобіжника повинні відповідати даним про несправний запобіжник.

В автомобілі є три коробки запобіжників:

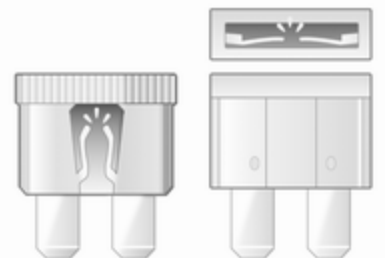
- спереду ліворуч у моторному відсіку,
- у салоні за перемикачем освітлення або за бардачком в автомобілях із правостороннім керуванням,
- за кришкою з лівого боку багажного відділення.

Перед заміною запобіжника вимкніть відповідний перемикач і систему запалення.

Окислений запобіжник можна розпізнати за сплавленим дротом. Не міняйте запобіжник, доки причина несправності не усунена.

Деякі функції захищені кількома запобіжниками.

Запобіжники можуть бути вставлені без наявності функції.

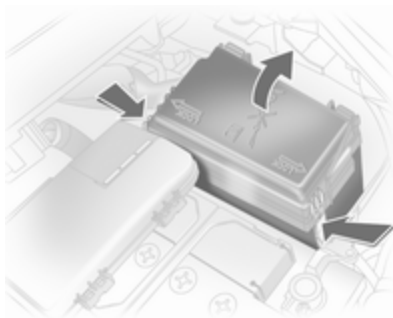


30040



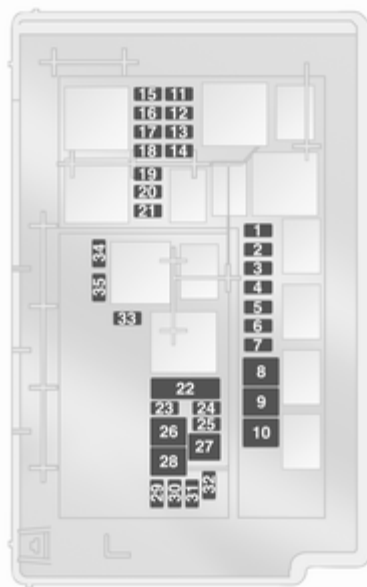
30041

Коробка запобіжника моторного відділення



Коробка запобіжників знаходиться праворуч скраю відділення для двигуна.

Від'єднайте кришку, підніміть її вгору та зніміть.



Номер Контур

- | | |
|---|----------------------|
| 1 | Стартер |
| 2 | Система кондиціонера |

Номер Контур

- | | |
|----|---|
| 3 | Обігрівач фільтра дизельного пального |
| 4 | Звуковий сигнал |
| 5 | Автоматизована механічна трансмісія, автоматична трансмісія |
| 6 | Блок керування двигуном |
| 7 | Для ліхтарів |
| 8 | Охолодження двигуна |
| 9 | Охолодження двигуна |
| 10 | Автоматизована механічна трансмісія |
| 11 | Запальні свічки, система запалення |
| 12 | регулювання діапазону освітлення фарами, адаптивне переднє освітлення |
| 13 | Система кондиціонера |
| 14 | Автоматизована механічна трансмісія |
| 15 | Дальнє світло (справа) |

Номер Контур

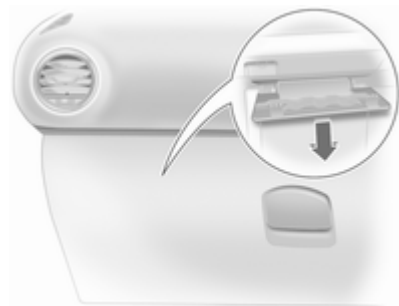
- | | |
|----|--------------------------------------|
| 16 | Дальнє світло (зліва) |
| 17 | Головне реле |
| 18 | Блок керування двигуном |
| 19 | Подушки безпеки |
| 20 | Головне реле |
| 21 | Головне реле |
| 22 | Центральний блок керування |
| 23 | Набір для ремонту шин |
| 24 | Паливний насос |
| 25 | ABS |
| 26 | Заднє вікно з підігрівом |
| 27 | ABS |
| 28 | Вентилятор салона |
| 29 | Запальничка |
| 30 | Система кондиціонера |
| 31 | Вікна з електропідйомниками (зліва) |
| 32 | Вікна з електропідйомниками (справа) |

Номер Контур

- | | |
|----|-------------------------------|
| 33 | Зовнішні дзеркала з обігрівом |
| 34 | - |
| 35 | - |

Коробка запобіжників панелі приладів

Коробка запобіжників розташована за перемикачем освітлення. Потягніть за верхній край панелі та відкрийте.



В автомобілях для правостороннього руху коробка запобіжників розташована за кришкою в бардачку. Відчиніть бардачок і пересуньте кришку. Щоб закрити коробку, спершу вставте кришку, а потім зафіксуйте її на місці.



Номер Контур

1	-
2	Прилади, інформаційний дисплей
3	Радіо
4	Замок запалення
5	Система промивки лобового скла
6	Центральний замок, багажник
7	Центральний замок
8	-
9	Підсвітка

Номер Контур

10	Керування з електричним підсилювачем
11	Перемикач світла, перемикач ліхтаря гальмування
12	ABS, ліхтар гальмування
13	Кермо з підігрівом
14	Система допомоги під час паркування, датчик дощу, внутрішнє дзеркало

Коробка запобіжника багажного відділення



Коробка запобіжників знаходиться за кришкою з лівого боку багажного відділення. Зніміть кришку.



Номер Контур

1	Адаптивне переднє освітлення
2	-
3	Обігрівач сидіння (зліва)
4	Обігрівач сидіння (справа)
5	-
6	-
7	-
8	Задня система кріплення, буксирувальне обладнання

Номер Контур

9	-
10	-
11	-
12	-
13	-
14	-
15	Задня система кріплення, буксирувальне обладнання
16	-
17	Люк

Інструменти автомобіля

Інструменти



Щоб відкрити відділення, зніміть кришку та відкрийте його.

Автомобілі із запасним колесом



Домкрат і набір інструментів зберігаються в правому відділенні багажника.

Автомобілі з набором для ремонту шин



Набір інструментів зберігається в правому відділенні багажника разом із набором для ремонту шин.

Колеса та шини

Стан шини, стан колеса

Повільно їздіть краями дороги та під правильними кутами, якщо можливо. Водіння над різкими краями може спричинити пошкодження шини та колеса. Не торкайтеся шинами бордюрів під час паркування.

Регулярно перевіряйте колеса на предмет пошкодження. Зверніться по допомогу до майстерні у випадку пошкодження чи незвичного спрацювання.

Шини

Шини розміром 185/60 R 15 схвалено до використання лише як зимові шини.

Шини розміром 185/65 R 15 схвалено до використання як зимові шини лише на автомобілях зі спортивним шасі. Зверніться до майстерні для отримання інформації про те, чи обладнано ваш автомобіль спортивним шасі.

Зимові шини

Зимові шини покращують безпеку водіння за температури нижче 7°C, тому їх слід встановлювати на всі колеса.

Шини розмірів 185/60 R 15, 185/65 R 15, 185/70 R 14, 195/55 R 16 та 205/50 R 16 дозволяється використовувати в якості зимових шин.

Шини розміру 195/60 R 15, 215/45 R 17¹⁾ і 225/35 R 18 не слід використовувати як зимові.

Зимові шини Run-flat можуть використовуватися лише зі схваленими виробником легкосплавними дисками.

Згідно з нормативами, затвердженими в певних країнах, у полі зору водія має бути розташована табличка швидкості.

Позначення шин

Наприклад, **185/65 R 15 88 T**

- 185** = Ширина шини, мм
- 65** = Коефіцієнт поперечного перерізу (висота шини до її ширини), %
- R** = Тип брекера: Радіальний
- RF** = Тип: RunFlat
- 15** = Діаметр колеса, дюйми
- 88** = Індекс навантаження, наприклад, 88 є еквівалентом 567 кг
- T** = Кодова літера швидкості

Кодова літера швидкості:

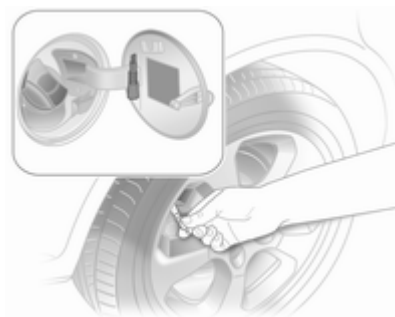
- Q** = до 160 км/год
- S** = до 180 км/год
- T** = до 190 км/год
- H** = до 210 км/год
- V** = до 240 км/год
- W** = до 270 км/год

Тиск у шинах

Перевіряйте тиск холодних шин, принаймні, кожні 14 днів і перед будь-якою поїздкою. Не забувайте

про запасне колесо. Це також стосується автомобілів із системою контролю за тиском у шинах.

Зніміть ключ ковпачка вентиля з кришки горловини паливного баку та використайте його, щоб відкрити ковпачок вентиля.



Тиск у шинах $\varnothing$ 223 та на ярлику з внутрішнього боку кришки заливної горловини паливного баку.

Дані про тиск у шинах стосуються холодних шин. Це стосується і літніх, і зимових шин.

¹⁾ Corsa OPC: дозволено використовувати як зимові шини без ланцюгів.

Завжди накачайте запасне колесо до тиску, вказаного для повного навантаження.

Тиск у шинах ЕСО служить для того, щоб досягти максимально низького рівня витрат пального.

Неправильний тиск у шинах негативно вплине на безпеку, поведінку автомобіля, комфорт і витрату пального, а також підвищить знос шин.

⚠ Попередження

Якщо тиск є надто низьким, це може призвести до значного перегрівання шини та внутрішнього пошкодження, що веде до відділення протектора та навіть до розриву шини на високих швидкостях.

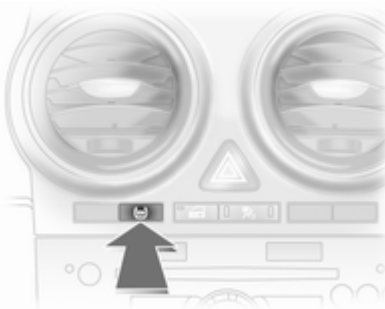
Система виявлення спушеного колеса

Система виявлення спушеного колеса безперервно відстежує швидкість обертання всіх чотирьох коліс.

У разі зменшення тиску в шинах контрольний індикатор (⚠) світиться червоним. Негайно зупиніться та перевірте тиск у шинах.

Контрольний індикатор (⚠) ⇨ 91.

Ініціалізація системи



Після відновлення потрібного тиску в шинах або заміни колеса потрібно виконати ініціалізацію системи: увімкніть запалення, натисніть і протягом приблизно 4 секунд утримуйте кнопку **DDS**, після чого контрольний індикатор (⚠) спалахне три рази.

Глибина малюнка протектора

Перевіряйте глибину малюнку протектора регулярно.

Шини потрібно міняти з міркувань безпеки, якщо глибина малюнку протектора становить 2-3 мм (4 мм для зимових шин).



Про знос протектора свідчать показання відповідного індикатора (TWI), які вказують на досягнення протектором мінімально встановленої законодавством

глибини малюнка (1,6 мм). Їх положення вказано позначками на боковій частині.

Якщо спереду є більше спрацювання ніж ззаду, час від часу міняйте місцями передні та задні колеса. Переконайтеся, що напрямок руху коліс не змінився.

Шини старіють, навіть якщо не використовуються. Ми рекомендуємо міняти шини кожних 6 років.

Зміна шини та розміру колеса

Якщо використовуються шини різного розміру, ніж ті, що були встановлені з заводу, може виникнути потреба у перепрограмуванні спідометра та внесенні інших змін.

Після переходу на інший розмір шин замініть ярилки з тиском у шинах.

⚠ Попередження

Використання невідповідних шин або коліс може призвести до ДТП і скасує схвалення типу автомобіля.

Ковпаки на колеса

Слід використовувати ковпаки та шини, схвалені виробником для відповідного автомобіля та ті, що відповідають всім діючим вимогам щодо поєднання коліс і шин.

У разі використання ковпаків і шин, які не схвалено виробником, шини повинні мати захисний профіль ободу.

Ковпаки на колеса не повинні заважати охолодженню гальм.

⚠ Попередження

Використання невідповідних шин або ковпаків може призвести до різкої втрати тиску та, як наслідок, до ДТП.

Ланцюги для шин



Ланцюги для шин дозволено використовувати лише на передніх колесах.

Завжди використовуйте дрібні ланцюги, що збільшують протектор шини та бокові частини не більше ніж на 10 мм (включаючи замок ланцюга).

⚠ Попередження

Пошкодження може призвести до розриву шини.

Ланцюги дозволяється використовувати тільки для шин розміру 175/70 R 14, 185/60 R 15, 185/65 R 15²⁾, 185/70 R 14, 195/55 R 16²⁾ та 205/50 R16.

Ланцюги схвалено до використання лише для шин розміром 185/60 R 15 на автомобілях зі спортивним шасі. Зверніться до майстерні для отримання інформації про те, чи обладнано ваш автомобіль спортивним шасі.

Забороняється використовувати ланцюги для шин розміром 195/60 R 15, 215/45 R 17 і 225/35 R18.

Заборонено використовувати ланцюги на тимчасовому запасному колесі.

Набір для ремонту шин

Мінімальне пошкодження протектора шини можна відремонтувати за допомогою набору для ремонту шин.

Не виймайте сторонні предмети із шин.

За допомогою цього набору не можна усунути пошкодження шини більше 4 мм або бокове пошкодження шини біля колісного диска.

⚠ Попередження

Не перевищуйте швидкість 80 км/год.

Забороняється використовувати протягом тривалого періоду.

Можливий вплив на керування та поведінку автомобіля.

Якщо у вас спущене колесо:

Застосуйте стоянкове гальмо та ввімкніть першу передачу, задню передачу або встановіть селектор у положення положення **P**.



Набір для ремонту шин знаходиться у відсіку зберігання багажного відділення.

Щоб відкрити відділення, зніміть кришку та відкрийте його.

²⁾ Не дозволяється при використанні в якості зимових шин.



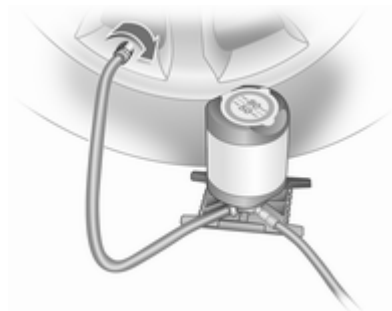
1. Візьміть пляшку ущільнюючої рідини та кронштейн із повітряним шлангом.



2. Відчепіть повітряний шланг від кронштейна та прикрутіть його на з'єднання пляшки з ущільнювачем.



3. Розмістіть пляшку з ущільнювачем на кронштейні. Переконайтеся, що пляшка не падає.



4. Відкрутіть ковпачок вентиля зі спущеного колеса.
5. Прикрутіть шланг для накачування шин до клапана.
6. Прикрутіть повітряну насадку на компресор.
7. Увімкніть запалення.

Щоб уникнути розрядження акумулятора, ми рекомендуємо запустити двигун.



8. Натисніть кнопку **+** на компресорі. Шина наповнюється ущільнювачем.
9. Датчик тиску компресора недовго вказує до 6 бар у той час, коли корпус ущільнювача спорожнюється (приблизно 30 секунд). Після цього тиск починає падати.
10. Увесь ущільнювач закачаний у шину. Після цього розпочинається накачування шини.
11. Вказаний рівень тиску в шинах досягається протягом 10 хвилин. Тиск у шинах ⇨ 223.

Після відновлення належного рівня тиску в шинах вимкніть компресор повторним натисканням кнопки **+**.

Якщо протягом 10 хвилин вказаного рівня тиску не досягнуто, вийміть набір для ремонту шин. Пересуньте автомобіль на один оберт шини. Повторно під'єднайте набір для ремонту шин і продовжуйте процедуру заповнення протягом 10 хвилин. Якщо вказаний тиск у шинах все ще не вдається отримати, це свідчить про серйозне пошкодження шини. Зверніться по допомогу до майстерні.

Випустіть зайве повітря з шини, натиснувши кнопку **-**.

Не користуйтеся компресором більше 10 хвилин.

12. Натисніть пристрій захоплення на кронштейні, щоб зняти корпус ущільнювача з кронштейна. Прикрутіть шланг для накачування шин до відкритого ніпеля пляшки

з ущільнювачем. Це запобігає протіканню ущільнювача. Зберігайте набір для ремонту шин у багажнику.

13. Усуньте надлишки ущільнювача за допомогою тканини.
 14. Візьміть ярлик, який вказує максимальну допустиму швидкість, із пляшки з ущільнювачем і зафіксуйте його в полі зору водія.
 15. Відразу після цього продовжіть рух, щоб дозволити ущільнювачу рівномірно розподілитися в шині. Приблизно через 10 км (але не більше 10 хвилин) зупиніться та перевірте тиск у шинах. Прикрутіть повітропровід компресора безпосередньо до клапана шини та компресора.
- Якщо тиск у шинах перевищує 1,3 бар, відрегулюйте його до правильного значення. Повторюйте процедуру до припинення падіння тиску.

Якщо тиск у шинах впав нижче 1,3 бар, автомобіль не можна використовувати. Зверніться по допомогу до майстерні.

16. Зберігайте набір для ремонту шин у багажнику.

Примітка

Характеристики водіння на ремонтованій шині значно погіршується, тому замініть цю шину.

Якщо чується незвичний шум або компресор стає гарячим, вимкніть його принаймні на 30 хвилин.

Вбудований запобіжний клапан відкривається за наявності тиску в 7 бар.

Зверніть увагу на термін служби набору для ремонту шин. Після цієї дати його герметизуючі властивості не гарантуються.

Зверніть увагу на інформацію про зберігання на пляшці ущільнювача.

Замініть використану пляшку. Утилізуйте пляшку відповідно до чинного законодавства.

Компресор та ущільнювач можна використовувати при температурі від -30 °C.

Адаптери, що постачаються, можна використовувати для накачування інших предметів, наприклад, футбольних м'ячів, повітряних матраців, рятувальних надувних човнів тощо. Вони розташовані на зворотньому боці компресора. Щоб їх зняти, прикрутіть на компресор повітропровід і зніміть адаптер.

Заміна коліс

Деякі автомобілі замість запасного колеса оснащені набором для ремонту шин ⇨ 186.

Проведіть такі підготовчі заходи та ознайомтеся з такою інформацією:

- Зупиніть автомобіль на рівній, твердій та неслизькій поверхні. Передні колеса повинні стояти рівно.
- Застосуйте стоянкове гальмо та ввімкніть першу передачу, задню передачу або встановіть селектор у положення положення **P**.
- Вийміть запасне колесо ⇨ 191.
- Забороняється замінювати кілька коліс одночасно.
- Застосовуйте домкрат лише під час заміни коліс для усунення проколу, але не для сезонної заміни шин (зима-літо).
- Якщо автомобіль стоїть на м'якій поверхні, слід підкласти під домкрат тверду дошку (товщиною макс. 1 см).
- Під час застосування домкрата перебування в автомобілі людей або тварин заборонено.

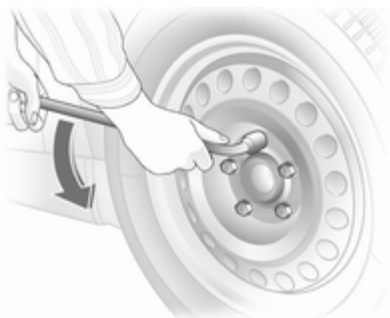
- Забороняється підпозвати під автомобіль, піднятий на домкраті.
- Забороняється запускати двигун, коли автомобіль піднятий на домкраті.
- Перед викручуванням болтів кріплення очистіть їх та злегка змастіть наконечник кожного болта масляною рідиною, що доступна у продажу.



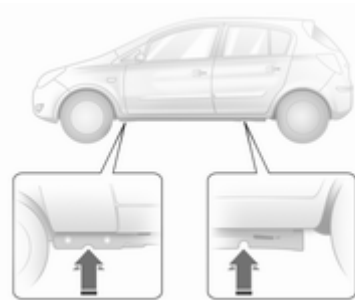
1. Щоб зняти ковпак, потягніть його за гачок. Інструменти автомобіля ⇨ 181.

Для ковпаків коліс з видимими болтами кріплення: ковпак може залишатися на колесі. Не знімайте утримуючі кільця з болтів кріплення.

Легкосплавні диски: Зніміть ковпачки болтів за допомогою викрутки і відкладіть їх в сторону. Щоб захистити колесо, покладіть м'яку тканину між викруткою та легкосплавним диском.

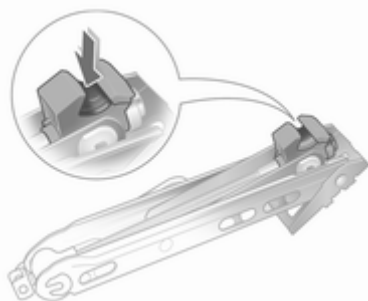


2. Встановіть ключ і переконайтеся, що він розташований надійно. На півоберта послабте кожен болт.

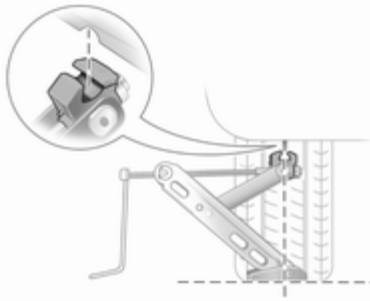


3. Переконайтеся, що домкрат стоїть правильно по відношенню до отворів для домкрата автомобіля.

Для автомобілів версії Corsa OPC із обшивкою порогів або модернізованою обшивкою порогів використання домкрата забороняється. Це може спричинити пошкодження автомобіля.



4. Установіть домкрат на потрібну висоту. Розташуйте його безпосередньо під точкою підйому, переконавшись, що він надійно зафіксований на місці.



Причіпіть ручку домкрата і після правильного його вирівнювання обертайте ручку, доки колесо не почне звисати над землею.

5. Відкрутіть колісні гайки.
6. Замініть колесо.
7. Закрутіть колісні гайки.
8. Опустіть машину.
9. Встановіть ключ і переконайтеся, що він розташований надійно. Гайки потрібно затягувати навхрест. Обертальний момент затягування становить 110 Нм.

10. Перед встановленням вирівняйте отвір для клапана камери в колпаку по відношенню до клапана шини. Установіть кришки колісних болтів.
11. Покладіть у місце для збереження замінене колесо $\varnothing$ 186 та інструменти автомобіля $\varnothing$ 181.
12. Перевірте тиск у встановленій шині, а також обертальний момент закручування якомога швидше.

Пошкоджену шину потрібно замінити чи відремонтувати.

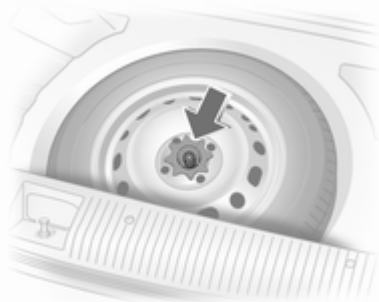
Запасне колесо

Деякі автомобілі замість запасного колеса оснащені набором для ремонту шин.

Запасне колесо вважається тимчасовим запасним колесом, залежно від розміру в порівнянні з іншими встановленими колесами та нормативами, чинними в країні.

Запасне колесо має стальний обід.

Встановлення запасного колеса, яке за розміром є меншим від інших коліс, або у поєднанні із зимовими шинами може спричинити порушення керування автомобіля. Замініть несправну шину якомога швидше.



Запасне колесо розташоване в багажному відділенні під покриттям полиця. Воно закріплюється крильчатою гайкою. У фургоні Corsa запасне колесо зберігається загвинченим до покриття полиця. Щоб зняти кришку, відкрутіть пластикову

гайку. Між запасним колесом і покриттям полиця розміщено прокладку.

Заглиблення для запасного колеса не призначено шин усіх допустимих розмірів. Якщо колесо ширше, ніж запасне колесо, потрібно покласти у заглиблення для запасного колеса після заміни колеса, покриття полиця можна покласти на виступаюче колесо. У фургонах використання прокладки є необов'язковим – колесо можна закріпити болтами без покриття полиця.

У такому випадку підніміть полик для розділення багажного відділення в найвище положення $\diamond 71$.

Щоб зняти його, підніміть запасне колесо, установіть у вертикальне положення та вийміть, тримаючи його за верхню частину.

Тимчасове запасне колесо

Використання тимчасового запасного колеса може вплинути на керування. Оновіть або відремонтуйте несправну шину якомога швидше.

Можна встановлювати лише одне тимчасове запасне колесо. Не перевищуйте швидкість 80 км/год. Повільно їдьте на поворотах. Забороняється використовувати запасне колесо протягом тривалого періоду.

Якщо ваш автомобіль отримає прокол колеса на задній вісі під час буксирування іншого автомобіля, встановіть тимчасове запасне колесо на передню вісь, а повнорозмірне колесо - на задню вісь.

Ланцюги для шин $\diamond 185$.

Направляючі шини

Установіть направлені шини, оскільки вони обертаються в напрямку руху. Напрямок руху вказується символом (наприклад, стрілкою) на боковій частині.

Нижче наведено інформацію стосовно шин, встановлених проти напрямку обертання:

- Керованість може змінюватися. Оновіть або відремонтуйте несправну шину якомога швидше.
- На мокрій та вкритій снігом поверхні слід рухатися дуже обережно.

Запуск із товстим дротом

Запуск із зовнішнього джерела

Не запускайте двигун за допомогою швидкого зарядного пристрою.

Автомобіль із розрядженим акумулятором можна запустити за допомогою товстих дротів та акумулятора іншої машини.

⚠ Попередження

Будьте надзвичайно обережними під час запуску двигуна через товсті дроти. Будь-яке відхилення від наведених інструкцій може призвести до травмування чи збитків, спричинених вибухом батареї, чи пошкодження електричних систем обох пристроїв.

⚠ Попередження

Уникайте контакту акумулятора зі шкірою, тканинами та пофарбованими поверхнями, а також не допускайте потрапляння рідини в очі. Рідина містить сірчану кислоту, яка може призвести до ураження чи травми, якщо вона потрапить в очі чи на шкіру.

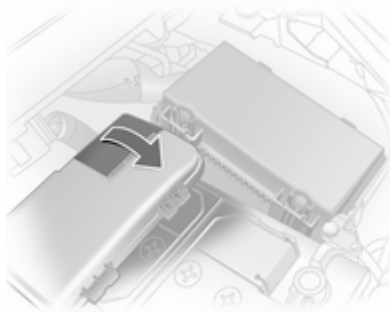
Примітка

Будь-яке відхилення від інструкцій, наведених в цьому параграфі, може призвести до тимчасової дезактивації системи стоп-старт.

- Забороняється залишати акумулятор під дією вогню та іскор.
- Розряджений акумулятор може замерзнути за температури 0°C. Розморозьте замерзлий акумулятор перед підключенням товстих дротів.

- Уникайте контакту з очима, шкірою, тканинами та пофарбованими поверхнями. Рідина містить сірчану кислоту, яка може спричинити ураження чи травмування у випадку безпосереднього контакту.
- Під час роботи з акумулятором одягайте захисні окуляри та одяг.
- Використовуйте додатковий акумулятор із ідентичним рівнем напруги (12 В). Його ємність (Ah) не повинна значною мірою відрізнятися від ємності розрядженого акумулятора.
- Використовуйте товсті дроти з ізольованими клемми та поперечним перерізом мінімум 16 мм² (25 мм² для дизельних двигунів).
- Не відключайте розряджений акумулятор від автомобіля.
- Вимкніть усі непотрібні електроспоживачі.
- Під час запуску через товсті дроти не нахиляйтеся над акумулятором.

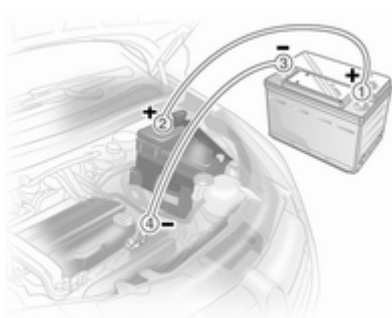
- Уникайте контактів клем одного дроту з клемми іншого.
- Під час запуску через товсті дроти автомобілі не повинні контактувати.
- Застосуйте стоянкове гальмо, перемістіть селектор в нейтральне положення, а селектор автоматичної трансмісії в положення **P**.



Порядок підключення дротів:

1. Підключіть червоний дріт до позитивного виходу додаткового акумулятора.

2. Підключіть інший кінець червоного дроту до позитивного виходу розрядженого акумулятора. Позитивний вихід акумулятора оснащений захисним ковпачком. Щоб отримати доступ до позитивного виходу, зніміть ковпачок.
3. Підключіть чорний дріт до негативного виходу додаткового акумулятора.
4. Підключіть інший кінець чорного дроту до точки заземлення автомобіля, зокрема, блока двигуна чи болта кріплення двигуна. Установлюйте підключення на максимальній відстані від розрядженого акумулятора, щонайменше за 60 см від нього.



Спрямуйте дроти таким чином, щоб вони не могли потрапити на рухомі частини в моторному відсіку.

Щоб запустити двигун:

1. Запустіть двигун автомобіля, акумулятор якого ви використовуєте як додатковий.
2. Через 5 хвилин запустіть інший двигун. Спроби запуску повинні відбуватися не раніше, ніж через 15 секунд з інтервалом в 1 хвилину.

3. Залиште обидва двигуна працювати на холостому ході приблизно на 3 хвилини з підключеними дротами.
4. Увімкніть електроспоживачі (наприклад, фари, заднє вікно з підігрівом) автомобіля, який отримує енергію.
5. Повторіть у зворотному порядку вказану вище послідовність дій під час знімання дротів.
6. Накрийте позитивний полюс кришкою.

Буксирування

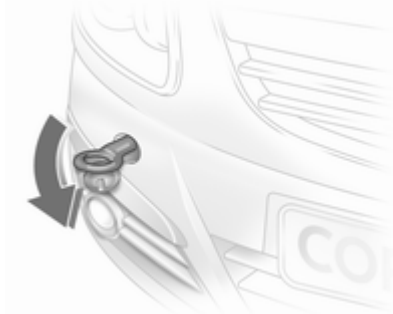
Буксирування автомобіля



Зніміть кришку вниз та опустіть донизу.



Буксирна провущина зберігається разом з інструментами до автомобіля ⇨ 181. Буксирна провущина знаходиться у виступі.



Вкрутіть буксирну провущину максимально далеко, доки вона не зупиниться в горизонтальному положенні.

Під'єднайте буксир або буксирну тягу до буксирної провущини.

Буксирна провущина повинна використовуватися лише для буксирування, а не для ремонту автомобіля.

Увімкніть систему запалення, щоб розблокувати рульову колонку та забезпечити роботу стоп-сигналів, звукового сигналу та очисників лобового скла.

Трансмісія в нейтральному положенні.

Обережно

Рухайтесь повільно. Не їдьте поривчасто. Надмірна сила тяги може пошкодити автомобіль.

Якщо двигун не працює, для гальмування та керування потрібно значно більше сили.

Щоб запобігти потраплянню вихлопних газів з буксирувального автомобіля, увімкніть рециркуляцію повітря та зачиніть вікна.

Автомобілі з автоматичною трансмісією мають буксируватися вперед зі швидкістю не більше 80 км/год і на відстань не більше 100 км. В іншому випадку або, якщо трансмісія несправна, потрібно підняти передню вісь.

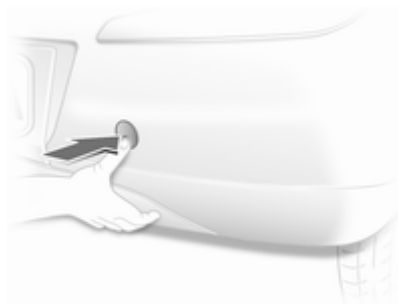
Зверніться по допомогу до майстерні.

Автоматизована механічна трансмісія ⇨ 138.

Після буксирування відкрутіть буксирну провущину за годинниковою стрілкою та вставте кришку.

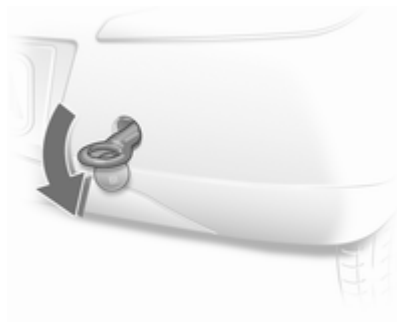
Увімкніть світлову аварійну сигналізацію на обох автомобілях.

Буксирування іншого автомобіля



Зніміть кришку вниз та опустіть донизу.

Буксирна провухина зберігається разом із інструментами до автомобіля ↻ 181.



Вкрутіть буксирну провухину максимально далеко, доки вона не зупиниться в горизонтальному положенні.

Не використовуйте отвір для кріплення, розташований ззаду внизу автомобіля в якості буксирної провухини.

Під'єднайте буксир або буксирну тягу до буксирної провухини.

Буксирна провухина повинна використовуватися лише для буксирування, а не для ремонту автомобіля.

Обережно

Рухайтесь повільно. Не їдьте поривчасто. Надмірна сила тяги може пошкодити автомобіль.

Після буксирування відкрутіть буксирну провухину за годинниковою стрілкою та вставте кришку.

Догляд за зовнішнім виглядом

Зовнішній догляд

Замки

Замки змащуються високоякісним мастилом на виробництві. Використовуйте речовину для усунення зледеніння лише в разі нагальної потреби, оскільки вона видаляє змазку та негативно впливає на функцію блокування. Після використання речовини для усунення зледеніння потрібно повторно змастити замки в майстерні.

Миття

На лакофарбове покриття вашого автомобіля впливають фактори навколишнього середовища. Регулярно мийте автомобіль і натирайте його воском. Під час використання автоматичних мийок вибирайте програму, яка включає натирання воском.

Пташиний послід, мертві комахи, смола, пилок тощо слід усувати відразу, оскільки шкідливі речовини, які входять до їх складу, можуть спричинити пошкодження фарби.

Якщо ви користуєтеся послугами автомийки, дотримуйтесь інструкцій виробника щодо миття автомобіля. Вимкніть очисники лобового та заднього скла. Зніміть антену та зовнішні аксесуари, зокрема, багажник на даху тощо.

Під час миття автомобіля вручну обов'язково ретельно очищуйте внутрішній бік колісних арок.

Мийте краї та згини відчинених дверцят і капота, а також зони, які вони закривають.

Змастіть петлі всіх дверцят у майстерні.

Забороняється мити моторне відділення водою або паром під високим тиском.

Намочіть ганчірку зі шкіри та протріть нею автомобіль. Періодично промивайте ганчірку зі

шкіри. Використовуйте окремі тканини для фарбованих і скляних поверхонь: залишки воску на склі погіршать видимість.

Забороняється використовувати тверді предмети для усунення плям від смоли. Для видалення смоли з пофарбованих поверхонь використовуйте спеціальний спрей.

Зовнішнє освітлення

Щитки фар та інших приборів освітлення виготовлено з пластика. Забороняється використовувати абразивні чи каустичні речовини, не користуйтеся шкребок і чистіть їх, використовуючи воду.

Полірування та воскування

Регулярно натирайте автомобіль воском (коли вода на поверхні автомобіля перестане утворювати краплини). В іншому випадку фарба пересохне.

Полірувати потрібно лише, якщо фарба потьмяніла або якщо на ній утворилися твердий наліт.

Полірування фарби силіконом утворює захисну плівку, після чого воскування виконувати непотрібно.

Пластикові деталі кузова непотрібно обробляти ні воском, ані полірувальними речовинами.

Щітки склоочисників вікон і лобового скла

Використовуйте м'яку тканину без ворсу чи замшу разом із засобом для чищення вікон і речовиною для видалення комах.

Під час чищення заднього скла переконайтеся, що нагрівальний елемент усередині не пошкоджено.

Для механічного усунення льоду використовуйте шкребок загостреної форми. Щільно притискайте шкребок до скла, щоб на склі не залишився бруд.

Витирайте щітки очисників м'якою тканиною, змоченою в засобі для чищення вікон.

Люк

Забороняється використовувати сольвенти чи абразивні речовини, пальне, шкідливі засоби (наприклад, засіб для очищення фарби, розчини із вмістом ацетону тощо), засоби із вмістом кислоти чи лужних речовин та абразивні серветки. Забороняється використовувати віск або інші полірувальні речовини для очищення люка.

Колеса та шини

Забороняється очисники під високим тиском.

Мийте ободи очисником для коліс з нейтральним рівнем pH.

Як правило, ободи коліс пофарбовано, тому для догляду за ними потрібно використовувати ті ж засоби для чищення, що й для кузова.

Пошкодження фарби

Усувайте невеликі пошкодження фарби за допомогою олівця для підфарбовування до того, як утвориться іржа. Щоб усунути значні пошкодження або утворення іржі, зверніться до майстерні.

Днище

Деякі зони днища автомобіля мають покриття ПВХ, тоді як інші важливі місця надійно захищено восковим покриттям.

Після миття днища перевірте його та за потреби покрийте воском.

Використання бітумних/гумових матеріалів може пошкодити покриття ПВХ. Щоб відремонтувати днище, зверніться до майстерні.

До і після зимового періоду мийте днище та перевіряйте захисне воскове покриття.

Буксирувальне обладнання

Забороняється мити причіпний пристрій водою або парою під високим тиском.

Задня система кріплення

Вимийте зовнішній задній навісний багажник за допомогою промивки чи мийки високого тиску, щонайменше, один раз на рік.

Час від часу активуйте задній багажник, якщо ви не користуєтесь ним регулярно, особливо взимку.

Догляд за салоном

Салон і внутрішня обшивка

Лише чистіть салон автомобіля, в тому числі панель приладів і обшивку сухою тканиною або пилососом.

Протріть шкіряну оббивку м'якою тканиною, змоченою у чистій воді. При сильному забрудненні скористайтеся засобами догляду за шкірою.

Панель приладів потрібно чистити лише за допомогою м'якої вологої тканини.

Чистіть обшивку пилососом і щіткою. Видаляйте плями пилососом для обшивки.

Чистіть паски безпеки теплою водою чи пилососом.

Обережно

Закрийте застібки Velcro, оскільки відкриті застібки Velcro можуть пошкодити обшивку сидінь.

Таким самим чином можуть пошкодити обшивку предмети із загостреними краями, наприклад застібки "блискавки", ремені чи залізні заклепки на джинсах.

Пластикові та гумові частини

Пластикові та гумові частини можна чистити тим же пилососом, що використовувався для чищення кузова. Використовуйте пилосос для салону за потреби. Не використовуйте будь-який інший агент. Уникайте використання сольвентів, а особливо бензину. Забороняється очисники під високим тиском.

Ремонт і технічне обслуговування

Загальна інформація	201
Рекомендовані рідини, мастила та частини	203

Загальна інформація

Інформація про обслуговування

Для забезпечення економічної та безпечної експлуатації автомобіля та збереження його вартості життєво важливо, щоб всі роботи з технічного обслуговування виконувалися з правильними інтервалами, як вказано в документації.

Детальний та оновлюваний графік проведення обслуговування вашого автомобіля можна отримати в майстерні.

Європейські інтервали обслуговування

Обслуговування має проводитися через кожні 30 000 км пробігу або щороку (залежно від того, що настане першим).

Європейський графік є дійсним для таких країн:

Андорра, Австрія, Бельгія, Боснія і Герцеговина, Болгарія, Хорватія, Кіпр, Чеська Республіка, Данія, Естонія, Фінляндія, Франція, Німеччина, Греція, Гренландія, Угорщина, Ісландія, Ірландія, Італія, Латвія, Литва, Люксембург, Македонія, Мальта, Чорногорія, Нідерланди, Норвегія, Польща, Португалія, Румунія, Сербія, Словаччина, Словенія, Іспанія, Швеція, Швейцарія, Сполучене Королівство.

Міжнародні інтервали обслуговування

Обслуговування має проводитися через кожні 15 000 км пробігу або щороку (залежно від того, що настане першим).

Міжнародний графік обслуговування є дійсним для країн, які не перелічені в Європейському графіку обслуговування.

Підтвердження

Підтвердження обслуговування записується в гарантійний талон. Дата та пробіг доповнюються штампом і підписом майстерні, яка провела техобслуговування.

Переконайтеся, що гарантійний талон заповнений правильно, оскільки постійне підтвердження обслуговування є важливим, якщо виникають будь-які гарантійні чи добровільні скарги, і також є перевагою під час продажу автомобіля.

Постійний інтервал обслуговування

Коли виникає потреба в обслуговуванні, на дисплеї обслуговуванні з'являється **InSP** приблизно на 10 секунд, якщо запалення ввімкнено. Виконуйте наступне обслуговування в майстерні протягом одного тижня або в продовж 500 км (залежно від того, що настане першим).

Гнучкий інтервал обслуговування

Інтервал обслуговування залежить від кількох факторів використання автомобіля та визначається саме на основі цих факторів.

Щойно залишкова відстань становитиме менше 1500 км, під час вмикання та вимикання запалення відображатиметься **InSP** з інформацією про залишок відстані у 1000 км. Коли ця відстань становитиме менше 1000 км, протягом кількох секунд відображатиметься **InSP**. Виконуйте наступне обслуговування в майстерні протягом одного тижня або в продовж 500 км (залежно від того, що настане першим).

Відображення відстані, що залишилася:

1. Вимкніть систему запалення.
2. Натисніть кнопку скидання показників бортового одометра. Відображаються зчитані дані одометра.
3. Натисніть і протягом 2 секунд утримуйте кнопку скидання. Відобразяться **InSP** і відстань, що залишилася.

Рекомендовані рідини, мастила та частини

Рекомендовані рідини та масла

Використовуйте лише перевірені та схвалені продукти. Пошкодження внаслідок застосування матеріалів, які не було схвалено для використання, не входять до гарантії.

Попередження

Робочі матеріали є небезпечними та можуть бути отруйними. Поводьтеся обережно. Зверніть увагу на надану інформацію на контейнерах.

Моторне масло

Характерними ознаками кожної марки моторного масла є його якість і в'язкість. Під час вибору моторного масла якість є більш важливою, ніж в'язкість. Висока

якість моторного масла забезпечує чистоту двигуна, захищає деталі від зношування та контролює старіння масла, а ступінь в'язкості дозволяє визначити його густоту відповідно до діапазону температур.

Високоякісне нове моторне масло Dexos 2™ поєднує експлуатаційні якості бензину та дизельного пального. Якщо застосувати його неможливо, слід використовувати моторні масла інших рівнів якості, зазначених у списку.

Якість моторного масла для Європейських графіків обслуговування

Dexos 2™ = Усі бензинові та дизельні двигуни

Альтернативні марки моторного масла з аналогічною якістю, якщо Dexos 2™ не використовується:

GM-LL-A-025 = Бензинові двигуни

GM-LL-B-025 = Дизельні двигуни

Якість моторного масла для міжнародних графіків обслуговування

Dexos 2™ = Усі бензинові та дизельні двигуни

Альтернативні марки моторного масла з аналогічною якістю, якщо Dexos 2™ не використовується:

GM-LL-A-025 = Бензинові двигуни

GM-LL-B-025 = Дизельні двигуни

Альтернативні марки моторного масла з аналогічною якістю, якщо GM-LL-A-025 або GM-LL-B-025 не використовується:

ACEA-A3/B3 = Бензинові двигуни

ACEA-A3/B4 = Дизельні двигуни без сажового фільтра (DPF)

ACEA-C3 = Дизельні двигуни із сажовим фільтром

Доливка моторного масла

Моторні масла різних виробників і торгових марок можна змішувати, якщо вони відповідають вимогам щодо якості та в'язкості моторного масла.

Якщо моторне масло потрібної якості недоступне, можна використати максимум 1 літр масла класу ACEA C3 (лише один раз між замінами масла). Ступінь в'язкості моторного масла має відповідати одному з перелічених нижче.

Забороняється використовувати моторне масло лише класу ACEA A1/B1 або лише A5/B5, оскільки це може спричинити серйозне пошкодження двигуна за певних умов експлуатації.

Додаткові присадки для моторного масла

Використання присадок для моторного масла може призвести до пошкоджень, а також до скасування гарантії.

Ступені в'язкості моторного масла

Використовуйте лише моторні масла зі ступенем в'язкості SAE 5W-30, 5W-40, 0W-30 або 0W-40.

Ступінь в'язкості SAE дозволяє визначити густоту моторного масла.

Універсальне масло вказується двома показниками. Перша цифра, після якої зазначено літеру W, вказує на в'язкість за низької температури, а друга – за високої.

Оберіть масло з відповідним ступенем в'язкості залежно від мінімальної температури навколишнього середовища. Усі рекомендовані класи в'язкості підходять для високих температур повітря.

- До -25°C:
SAE 5W-30 або SAE 5W-40
- Нижче -25°C:
SAE 0W-30 або SAE 0W-40

Охолоджуюча рідина та антифриз

Використовуйте лише охолоджуючу рідину антифриз без силікату (LLC).

На виробництві система заповнюється охолоджуючою рідиною, призначеною для захисту від корозії та морозу приблизно до -28°C. Ця концентрація має підтримуватися протягом усього року. Присадки для охолоджуючої рідини, призначені для забезпечення додаткового захисту від корозії чи запобігання найменшому протіканню, можуть викликати несправності в роботі системи. Виробник не несе відповідальності за наслідки використання присадок для охолоджуючої рідини.

Рідина для системи гальм і зчеплення

Використовуйте тільки високоякісну гальмівну рідину, схвалену для вашого автомобіля.

За довідками звертайтеся до автомайстерні.

Із часом гальмівна рідина поглинає вологу, яка може знизити ефективність гальмування.

Гальмівну рідину потрібно замінювати через вказаний інтервал.

Гальмівна рідина повинна зберігатися в запакованому контейнері для уникнення поглинання води.

Переконайтеся, що гальмівна рідина на забруднилася.

Технічні характеристики

Інформація про автомобіль 206

Дані про автомобіль 208

Інформація про автомобіль

Ідентифікаційний номер автомобіля



Ідентифікаційний номер автомобіля нанесено на маркувальній табличці, на днищі автомобіля та під покриттям полика, його можна побачити під покриттям.

Ідентифікаційний номер автомобіля може бути викарбуваний на панелі приладів і побачити його можна через лобове скло.

Маркувальна табличка



Маркувальну табличку розташовано на передній правій дверній рамі.



Інформація на маркувальній таблиці:

- 1 = Виробник
- 2 = Номер схвалення типу
- 3 = Ідентифікаційний номер автомобіля
- 4 = Допустима загальна маса автомобіля
- 5 = Допустима загальна маса автопотяга
- 6 = Максимально допустиме навантаження на передню вісь

- 7 = Максимально допустиме навантаження на задню вісь
- 8 = Дані стосовно автомобіля чи країни

Загальне навантаження на передню та задню вісі не має перевищувати допустиму загальну вагу автомобіля. Наприклад, якщо на передню вісь навантаження є максимально допустимим, то навантаження на задню може дорівнювати лише загальній масі автомобіля мінус навантаження на передню вісь.

Технічні характеристики визначаються відповідно до стандартів ЄС. Ми залишаємо за собою право вносити зміни. Специфікації в документації до автомобіля завжди є більш пріоритетними ніж ті, що наведено в цьому посібнику.

Дані про автомобіль

Дані про двигун

Торгові позначення	1,0	1.2	1.2	1.2
Код ідентифікації двигуна	A10XEP	A12XEL	A12XER	Z12XEP
Кількість циліндрів	3	4	4	4
Робочий об'єм [см ³]	998	1229	1229	1229
Потужність двигуна [кВт]	48	51	63	55
при об/хв	5300	5600	5600	5530
Обертальний момент [Нм]	90	115	115	105
при об/хв	4000	4000	4000	4000
Тип пального	Бензин	Бензин	Бензин	Бензин/LPG
Октанове число RON				
рекомендується	95	95	95	95
можливий	98	98	98	–
можливий	91	91	91	–
Витрати масла [л/1000 км]	0,6	0,6	0,6	0,6

Торгові позначення Код ідентифікації двигуна	1.4 A14XEL	1.4 A14XER	1.4 Z14XEP	1.6 OPC A16LER	1.6 A16LEL
Кількість циліндрів	4	4	4	4	4
Робочий об'єм [см³]	1398	1398	1364	1598	1598
Потужність двигуна [кВт] при об/хв	64 6000	74 6000	65 5590	141 5850	110 5000
Обертальний момент [Нм] при об/хв	130 4000	130 4000	125 4000	230 1980-5850	210 1850-5000
Тип пального	Бензин	Бензин	Бензин/LPG	Бензин	Бензин
Октанове число RON					
рекомендується	95	95	95	98	95
можливий	98	98	–	95	98
можливий	91	91	–	–	–
Витрати масла [л/1000 км]	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6

210 Технічні характеристики

Торгові позначення	1.3 CDTI	1.3 CDTI	1.3 CDTI	1.3 CDTI	1.3 CDTI	1.7 CDTI
Код ідентифікації двигуна	Z13DTJ	Z13DTH	A13DTE, Z13DTE	A13DTC	A13DTR	A17DTS
Кількість циліндрів	4	4	4	4	4	4
Робочий об'єм [см ³]	1248	1248	1248	1248	1248	1686
Потужність двигуна [кВт]	55	66	70	55	70	96
при об/хв	4000	4000	4000	4000	4000	4000
Обертальний момент [Нм]	170	200	190	190	210	300
при об/хв	1750-2500	1750-2500	1750-3250	1750-2250	1750-2500	2000-2500
Тип пального	Дизель	Дизель	Дизель	Дизель	Дизель	Дизель
Витрати масла [л/1000 км]	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6

Ходові характеристики

5-дверний автомобіль

Двигун	A10XEP	A12XEL	A12XER	Z12XEP	A14XEL	Z14XEP
Максимальна швидкість ¹⁾ [км/год]						
Механічна трансмісія	155	160	172	155	173	161
Автоматизована механічна трансмісія	–	–	172	–	–	–
Автоматична трансмісія	–	–	–	–	–	–

Двигун	A14XER	A16LEL	Z13DTJ	Z13DTH
Максимальна швидкість [км/год]				
Механічна трансмісія	180	210	163	172
Автоматизована механічна трансмісія	–	–	–	172
Автоматична трансмісія	172	–	–	–

¹⁾ Указана максимальна швидкість досягається зі спорядженою масою (не враховуючи вагу водія) плюс 200 кг корисного вантажу. Додаткове обладнання може зменшити вказану максимальну швидкість автомобіля.

Двигун	A13DTC	A13DTR	A13DTE, Z13DTE	A17DTS
Максимальна швидкість [миль/год]				
Механічна трансмісія	2)	2)	177	200
Автоматизована механічна трансмісія	–	–	–	–
Автоматична трансмісія	–	–	–	–

3-дверний автомобіль

Двигун	A10XEP	A12XEL	A12XER	Z12XEP	A14XEL	Z14XEP
Максимальна швидкість [км/год]						
Механічна трансмісія	155	160	172	155	173	161
Автоматизована механічна трансмісія	–	–	172	–	–	–
Автоматична трансмісія	–	–	–	–	–	–

Двигун	A14XER	A16LEL	A16LER	A13DTE, Z13DTE
Максимальна швидкість [км/год]				
Механічна трансмісія	180	210	225	177
Автоматизована механічна трансмісія	–	–	–	–
Автоматична трансмісія	172	–	–	–

2) Значення не було доступне на час друку.

Двигун	Z13DTH	A13DTC	A13DTR	A17DTS
Максимальна швидкість [миль/год]				
Механічна трансмісія	172	3)	3)	200
Автоматизована механічна трансмісія	172	—	—	—
Автоматична трансмісія	—	—	—	—

Фургон

Двигун	A10XEP	A12XEL	A12XER	Z13DTJ	Z13DTH
Максимальна швидкість [км/год]					
Механічна трансмісія	155	160	172	163	172
Автоматизована механічна трансмісія	—	—	172	—	172
Автоматична трансмісія	—	—	—	—	—

Двигун	A13DTC	A13DTR
Максимальна швидкість [миль/год]		
Механічна трансмісія	3)	3)
Автоматизована механічна трансмісія	—	—
Автоматична трансмісія	—	—

3) Значення не було доступне на час друку.

Витрати масла - викиди CO₂

Традиційна механічна трансмісія/спортивна механічна трансмісія/автоматизована механічна трансмісія/автоматична трансмісія.

5-дверний автомобіль

Двигун	A10XEP	A12XEL	A12XER	Z12XEP	A14XEL	A14XER
у міському циклі [л/100 км]	6,3/-/-/-	6,9/-/-/-	6,9/-/6,5/-	9,9/10,2/-/-	6,9/7,0/-/-	7,0/-/-/7,7
у позаміському циклі [л/100 км]	4,2/-/-/-	4,4/-/-/-	4,4/-/4,2/-	6,0/6,5/-/-	4,4/4,6/-/-	4,6/-/-/4,8
у змішаному циклі [л/100 км]	5,0/-/-/-	5,3/-/-/-	5,3/-/5,1/-	7,4/7,8/-/-	5,3/5,5/-/-	5,5/-/-/5,9
CO ₂ [г/км]	117/-/-/-	124/-/-/-	124/-/119/-	119/127/-/-	125/129/-/-	129/-/-/138

Двигун	Z14XEP	A16LEL	Z13DTJ	Z13DTE	Z13DTH	A17DTS
у міському циклі [л/100 км]	9,8/10,6/-/-	9,7/-/-/-	5,8/-/-/-	4,6/-/-/-	6,3/-/6,0 ⁴⁾ /-	5,7/-/-/-
у позаміському циклі [л/100 км]	6,0/6,5/-/-	5,9/-/-/-	3,9/-/-/-	3,2/-/-/-	4,1/-/4,0 ⁴⁾ /-	3,9/-/-/-
у змішаному циклі [л/100 км]	7,4/8,0/-/-	7,3/-/-/-	4,6/-/-/-	3,7/-/-/-	4,9/-/4,7 ⁴⁾ /-	4,6/-/-/-
CO ₂ [г/км]	119/129/-/-	171/-/-/-	124/-/-/-	99/-/-/-	129/-/125 ⁵⁾ /-	119/-/-/-

4) В автомобілях із сажовим фільтром витрата пального збільшується на 0,1 л/100 км.

5) В автомобілях із сажовим фільтром рівень викидів CO₂ збільшується на 3 г/км.

Двигун	A13DTE	A13DTC	A13DTR
у міському циклі [л/100 км]	4,6/-/-	⁶⁾ /-/-	⁶⁾ /-/-
у позаміському циклі [л/100 км]	3,2/-/-	⁶⁾ /-/-	⁶⁾ /-/-
у змішаному циклі [л/100 км]	3,7/-/-	⁶⁾ /-/-	⁶⁾ /-/-
CO ₂ [г/км]	99/-/-	⁶⁾ /-/-	⁶⁾ /-/-

3-дверний автомобіль

Двигун	A10XEP	A12XEL	A12XER	Z12XEP	A14XEL	A14XER
у міському циклі [л/100 км]	6,3/-/-	6,9/-/-	6,9/-/6,5/-	9,9/10,2/-/-	6,9/7,0/-/-	7,0/-/-/7,5
у позаміському циклі [л/100 км]	4,2/-/-	4,4/-/-	4,4/-/4,2/-	6,0/6,5/-/-	4,4/4,6/-/-	4,6/-/-/4,7
у змішаному циклі [л/100 км]	5,0/-/-	5,3/-/-	5,3/-/5,1/-	7,4/7,8/-/-	5,3/5,5/-/-	5,5/-/-/5,7
CO ₂ [г/км]	117/-/-	124/-/-	124/-/119/-	119/127/-/-	125/129/-/-	129/-/-/134

Двигун	Z14XEP	A16LEL	A16LER	Z16LER	Z13DTE	Z13DTJ
у міському циклі [л/100 км]	9,8/10,6/-/-	9,7/-/-	9,8/-/-	10,5/-/-	4,6/-/-	5,8/-/-
у позаміському циклі [л/100 км]	6,0/6,5/-/-	5,9/-/-	5,9/-/-	6,4/-/-	3,2/-/-	3,9/-/-
у змішаному циклі [л/100 км]	7,4/8,0/-/-	7,3/-/-	7,3/-/-	7,9/-/-	3,7/-/-	4,6/-/-
CO ₂ [г/км]	119/129/-/-	171/-/-	172/-/-	190/-/-	98/-/-	124/-/-

⁶⁾ Значення не було доступне на час друку.

Двигун	Z13DTH	A13DTE	A13DTC	A13DTR	A17DTS
у міському циклі [л/100 км]	6,3/-/6,0 ⁷⁾ /-	⁶⁾ /-/	⁶⁾ /-/	⁶⁾ /-/	5,6/-/-
у позаміському циклі [л/100 км]	4,1/-/4,0 ⁴⁾ /-	⁶⁾ /-/	⁶⁾ /-/	⁶⁾ /-/	3,8/-/-
у змішаному циклі [л/100 км]	4,9/-/4,7 ⁴⁾ /-	⁶⁾ /-/	⁶⁾ /-/	⁶⁾ /-/	4,5/-/-
CO ₂ [г/км]	129/-/127 ⁸⁾ /-	⁶⁾ /-/	⁶⁾ /-/	⁶⁾ /-/	118/-/-

Фургон

Двигун	A10XEP	A12XEL	A12XER	Z13DTJ	Z13DTH
у міському циклі [л/100 км]	6,4/-/-	7,0/-/-	7,0/-/6,6/-	5,4 ⁴⁾ /-/	6,3 ⁴⁾ /-/6,1/-
у позаміському циклі [л/100 км]	4,3/-/-	4,5/-/-	4,5/-/4,3/-	3,7 ⁴⁾ /-/	4,1 ⁴⁾ /-/4,1/-
у змішаному циклі [л/100 км]	5,1/-/-	5,4/-/-	5,4/-/5,2/-	4,3 ⁴⁾ /-/	4,9 ⁴⁾ /-/4,8/-
CO ₂ [г/км]	119/-/-	127/-/-	127/-/121/-	115 ⁹⁾ /-/	129 ¹⁰⁾ /-/127/-

7) В автомобілях із сажовим фільтром витрата пального збільшується на 0,1 л/100 км.

6) Значення не було доступне на час друку.

4) В автомобілях із сажовим фільтром витрата пального збільшується на 0,1 л/100 км.

8) В автомобілях із сажовим фільтром рівень викидів CO₂ збільшується на 3 г/км.

9) В автомобілях із сажовим фільтром рівень викидів CO₂ збільшується на 5 г/км.

10) В автомобілях із сажовим фільтром рівень викидів CO₂ збільшується на 4 г/км.

Двигун	A13DTC	A13DTR
у міському циклі [л/100 км]	6)/-/	6)/-/
у позаміському циклі [л/100 км]	6)/-/	6)/-/
у змішаному циклі [л/100 км]	6)/-/	6)/-/
CO ₂ [г/км]	6)/-/	6)/-/

Маса автомобіля

Споряджена маса, 5-дверний автомобіль, базова модель

Corsa	Двигун	Механічна трансмісія	Автоматизована механічна трансмісія	Автоматична трансмісія
без/із кондиціонера(-ом)/клімат-контролю(-ем) [кг]	A10XEP	1145/1165	–	–
	A12XEL	1160/1180	–	–
	A12XER	1160/1180	1160/1180	–
	Z12XEP	1241/1241	1241/1241	–
	A14XEL	1163/1183	–	–
	A14XER	1163/1183	–	1188/1208
	Z14XEP	1250/1250	–	–
	A16LEL	1280/1295	–	–

6) Значення не було доступне на час друку.

Corsa	Двигун	Механічна трансмісія	Автоматизована механічна трансмісія	Автоматична трансмісія
без/із кондиціонера(-ом)/ клімат-контролю(-ем) [кг]	A13DTC	1235/1255	–	–
	A13DTE	1199/1209	1199/1209	–
	A13DTR	1265/1285	1265/1285	–
	Z13DTE ECO	1229/1239	–	–
	Z13DTJ	1235/1255	–	–
	Z13DTH	1265/1285	1265/1285	–
	A17DTS	1320/1340	–	–

Споряджена маса, 3-дверний автомобіль, базова модель

Corsa	Двигун	Механічна трансмісія	Автоматизована механічна трансмісія	Автоматична трансмісія
без/із кондиціонера(-ом)/клімат-контролю(-ем) [кг]	A10XEP	1100/1120	–	–
	A12XEL	1130/1150	–	–
	A12XER	1130/1150	1130/1150	–
	Z12XEP	1211/1211	1211/1211	–
	A14XEL	1140/1160	–	–
	A14XER	1140/1160	–	1165/1185
	Z14XEP	1227/1227	–	–
	A16LEL	1255/1270	–	–
	A16LER	1278/1298	–	–
	A13DTC	1205/1225	–	–
	A13DTE	1163/1173	1163/1173	–
	A13DTR	1235/1255	1235/1255	–
	Z13DTE ECO	1163/1173	–	–
	Z13DTJ	1205/1225	–	–
	Z13DTH	1235/1255	1235/1255	–
	A17DTS	1278/1298	–	–

Споряджена маса, фургон, базова модель

Corsa	Двигун	Механічна трансмісія	Автоматизована механічна трансмісія	Автоматична трансмісія
без/із кондиціонера(-ом)/клімат-контролю(-єм) [кг]	A10XEP	1125/1145	–	–
	A12XEL	1140/1160	–	–
	A12XER	1140/1160	1140/1160	–
	A13DTC	1215/1235	–	–
	A13DTR ^{11)/11)}		–	–
	Z13DTJ	1215/1235	–	–
	Z13DTH	1245/1265	1245/1265	–

Додаткова маса

Двигун	5-дверний автомобіль, усі версії двигунів	3-дверний автомобіль, усі версії двигунів
Edition/Selection [кг]	7	15
Innovation [кг]	12	21
Sport [кг]	14	14

Важкі аксесуари

Аксесуари	Люк	Буксирувальне обладнання	Задня система кріплення	17-дюймові колеса на фургоні
Маса [кг]	20	15	23,5	20

¹¹⁾ Значення не було доступне на час друку.

Габаритні розміри автомобіля

	5-дверний автомобіль	3-дверний автомобіль	ОРС	Фургон
Довжина [мм]	3999	3999	4040	3999
Ширина без зовнішніх дзеркал [мм]	1737	1713	1713	1713
Ширина з двома зовнішніми дзеркалами [мм]	1944	1944	1924	1944
Висота (без антени) [мм]	1488	1488	1488	1488
Довжина багажного відділення [мм]	703	703	703	1257
Довжина багажного відділення зі складеним рядом задніх сидінь [мм]	1348	1348	1348	–
Ширина багажного відділення [мм]	944	944	944	944
Висота багажного відділення [мм]	538	538	538	538
Колісна база [мм]	2511	2511	2511	2511
Діаметр розвороту [м]	10,2	10,2	10,2	10,2

Заправні обсяги

Моторне масло

Двигун	A12XEL, A14XEL, Z12XEP, A16LEL, Z13DTJ, A10XEP A12XER A14XER Z14XEP A16LER Z13DTH Z13DTE ECO							A13DTE, A13DTC, A13DTR	
	A10XEP	A12XER	A14XER	Z14XEP	A16LER	Z13DTH	Z13DTE ECO	A17DTS	A13DTR
включаючи фільтр [л]	3,0	4,0	4,0	3,5	4,5	3,2	3,2	5,4	3,2
між MIN і MAX [л]	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

Паливний бак

Двигун	A12XEL, A14XEL, Z12XEP, A16LEL, Z13DTJ, Z13DTE A10XEP A12XER A14XER Z14XEP A16LER Z13DTH ECO							A13DTC, A13DTE A13DTR		
	A10XEP	A12XER	A14XER	Z14XEP	A16LER	Z13DTH	ECO	A17DTS	A13DTE	A13DTR
Бензин/ дизпальне, номінальний об'єм [л]	45	45	45	–	45	45	40	45	40	45
LPG, номінальний об'єм [л]	–	–	–	42 ¹²⁾	–	–	–	–	–	–

¹²⁾ Залежно від виробника допустимим значенням може бути лише 41.

Тиск у шинах

Двигун	Шини	Comfort до 3 пасажирів		ECO до 3 пасажирів ¹³⁾		Із повним навантаженням	
		передні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	задні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	передні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	задні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	передні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	задні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])
A10XEP	185/70 R14, 185/65 R 15, 185/60 R 15 ¹⁴⁾ , 195/60 R 15, 195/55 R16	200/2,0 (29)	180/1,8 (26)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)

¹³⁾ Для досягнення мінімального рівня витрат палива.

¹⁴⁾ Допускаються лише як зимові шини.

Двигун	Шини	Comfort до 3 пасажирів		ECO до 3 пасажирів ¹³⁾		Із повним навантаженням	
		передні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	задні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	передні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	задні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	передні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	задні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])
A12XEL, Z12XEP, A12XER, A14XEL, Z14XEP, A14XER	185/70 R14, 185/65 R 15 ¹⁵⁾ , 185/60 R 15 ¹⁴⁾ , 195/60 R 15, 195/55 R16, 215/45 R 17 ¹⁶⁾	200/2,0 (29)	180/1,8 (26)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)
A16LEL	195/55 R16 ¹⁷⁾ , 205/50 R 16 ¹⁴⁾ , 215/45 R 17	240/2,4 (34)	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)

¹⁵⁾ В автомобілях зі спеціальним розміщенням задньої осі, а також обмеженим кутом повороту керованих коліс і спортивним шасі допускаються лише як зимові шини. Рекомендується звернутися в майстерню.

¹⁴⁾ Допускаються лише як зимові шини.

¹⁶⁾ Для автомобілів зі спеціальним розміщенням задньої осі, а також обмеженим кутом повороту керованих коліс і спортивним шасі. Рекомендується звернутися в майстерню.

¹⁷⁾ Допускаються для використання лише як зимові шини. Використання захисних ланцюгів для коліс заборонено.

Двигун	Шини	Comfort до 3 пасажирів		ЕСО до 3 пасажирів ¹³⁾		Із повним навантаженням	
		передні	задні	передні	задні	передні	задні
		[кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	[кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	[кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	[кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	[кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	[кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])
A16LER	195/55 R16 ¹⁷⁾ , 205/50 R 16 ¹⁴⁾ , 215/45 R 17	240/2,4 (34)	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)
	225/35 R 18	260/2,6 (38)	240/2,4 (34)	–	–	280/2,8 (41)	320/3,2 (46)

¹⁷⁾ Допускаються для використання лише як зимові шини. Використання захисних ланцюгів для коліс заборонено.

¹⁴⁾ Допускаються лише як зимові шини.

Двигун	Шини	Comfort до 3 пасажирів		ЕСО до 3 пасажирів ¹³⁾		Із повним навантаженням	
		передні	задні	передні	задні	передні	задні
		[кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	[кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	[кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	[кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	[кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	[кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])
A13DTC	185/65 R 15 ¹⁸⁾	200/2,0(29)	180/1,8 (26)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)
	185/70 R14 ²³⁾ ,	200/2,0(29)	180/1,8 (26)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)
	185/60 R 15 ²¹⁾ ,	220/2,2 (32)	180/1,8 (26)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)
	195/60 R 15 ¹⁹⁾	200/2,0(29)	180/1,8 (26)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)
	195/55 R16,	200/2,0(29)	180/1,8 (26)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46) ²⁰⁾
	215/45 R 17 ¹⁹⁾	200/2,0 (29)	180/1,8 (26)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)

¹⁸⁾ При використанні в якості зимових шин снігові ланцюги використовувати забороняється.

²³⁾ Не може використовуватися в автомобілях з обмеженим кутом повороту керованих коліс і спортивним шасі. Дозволяється лише з певними системами гальм. Рекомендується звернутися в майстерню.

²¹⁾ Допускаються лише як зимові шини.

¹⁹⁾ Не допускаються для використання в якості зимових шин. Використання снігових ланцюгів для коліс заборонено.

²⁰⁾ Для автомобілів зі спеціальним розміщенням задньої осі, а також обмеженим кутом повороту керованих коліс і спортивним шасі. Рекомендується звернутися в майстерню.

Двигун	Шини	Comfort до 3 пасажирів		ЕСО до 3 пасажирів ¹³⁾		Із повним навантаженням	
		передні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	задні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	передні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	задні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	передні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	задні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])
A13DTE	175/70 R14			270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)	320/3,2 (46)
	185/60 R15 ²¹⁾	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)	320/3,2 (46)
	185/65 R15	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)	320/3,2 (46)
	185/70 R14	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)	320/3,2 (46)
A13DTR	185/60 R15	240/2,4 (34)	200/2,0 (29)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)
	185/65 R15	220/2,2 (32)	200/2,0 (29)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)
	195/55 R16	220/2,2 (32)	200/2,0 (29)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36) ²²⁾	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)
	195/60 R15	220/2,2 (32)	200/2,0 (29)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)
	215/45 R17	220/2,2 (32)	200/2,0 (29)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)

²¹⁾ Допускаються лише як зимові шини.

²²⁾ Не можна використовувати разом з шинами run flat. Ми радимо звернутися до автомайстерні.

Двигун	Шини	Comfort до 3 пасажирів		ECO до 3 пасажирів ¹³⁾		Із повним навантаженням	
		передні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	задні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	передні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	задні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	передні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	задні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])
Z13DTJ	185/70 R14 ²³⁾ , 185/65 R 15 ²⁴⁾ , 195/60 R 15, 195/55 R16, 215/45 R 17 ²⁵⁾	200/2,0 (29)	180/1,8 (26)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)
	185/60 R15 ¹⁴⁾	220/2,2 (32)	180/1,8 (26)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)
Z13DTE ECO	175/70 R14, 185/65 R 15	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)	320/3,2 (46)

²³⁾ Не може використовуватися в автомобілях з обмеженим кутом повороту керованих коліс і спортивним шасі.

Дозволяється лише з певними системами гальм. Рекомендується звернутися в майстерню.

²⁴⁾ У поєднанні з обмеженим кутом повороту керованих коліс або спортивним шасі дозволяються для використання лише як зимові шини. Рекомендується звернутися в майстерню.

²⁵⁾ У поєднанні з обмеженим кутом повороту керованих коліс і спортивним шасі. Рекомендується звернутися в майстерню.

¹⁴⁾ Допускаються лише як зимові шини.

Двигун	Шини	Comfort до 3 пасажирів		ECO до 3 пасажирів ¹³⁾		Із повним навантаженням	
		передні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	задні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	передні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	задні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	передні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	задні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])
Z13DTH	185/65 R 15 ²⁴⁾ , 195/60 R 15, 195/55 R 16, 215/45 R 17 ²⁵⁾	220/2,2 (32)	200/2,0 (29)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)
	185/60 R 15 ¹⁴⁾	240/2,4 (35)	200/2,0 (29)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)
A17DTS	185/65 R 15 ²⁴⁾ , 195/60 R 15, 195/55 R16, 215/45 R 17 ²⁵⁾	240/2,4 (35)	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)

²⁴⁾ У поєднанні з обмеженим кутом повороту керованих коліс або спортивним шасі дозволяються для використання лише як зимові шини. Рекомендується звернутися в майстерню.

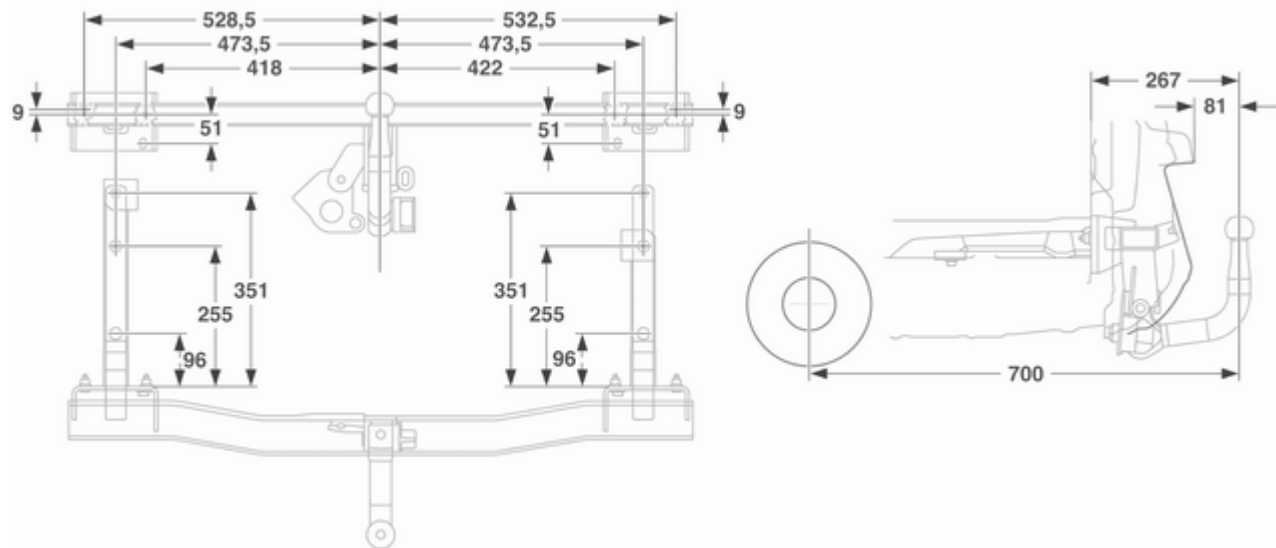
²⁵⁾ У поєднанні з обмеженим кутом повороту керованих коліс і спортивним шасі. Рекомендується звернутися в майстерню.

¹⁴⁾ Допускаються лише як зимові шини.

Двигун	Шини	Comfort до 3 пасажирів		ЕСО до 3 пасажирів ¹³⁾		Із повним навантаженням	
		передні	задні	передні	задні	передні	задні
		[кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	[кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	[кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	[кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	[кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	[кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])
	185/60 R15 ¹⁴⁾	260/2,6 (38)	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)
усі	Тимчасове запасне колесо	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)	–	–	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)

¹⁴⁾ Допускаються лише як зимові шини.

Габаритні розміри пристрою для буксирування



Інформація для споживача

Запис даних автомобіля та конфіденційність 232

Запис даних автомобіля та конфіденційність

Записуючі пристрої даних про події

Автомобіль оснащено високотехнологічними системами, які слідкують та фіксують деякі дані автомобіля. Деякі дані можна зберігати протягом експлуатації, що спрощує визначення пошкоджень і їх ремонт, а інші дані зберігаються системами (які ще часто називають "записуючими пристроями даних про події" (EDR)) лише в разі аварійної чи потенційної аварійної ситуації.

Системи можуть записувати дані про стан автомобіля та процес його роботи (наприклад, швидкість двигуна, застосування гальм, використання пасків безпеки). Для зчитування цих даних потрібне спеціальне обладнання та доступ до системи автомобіля. Встановлення цих систем

виконуються в майстерні. Деякі дані електронним способом подаються до глобальних діагностичних систем GM. Виробник не має доступу до інформації про аварійні ситуації та вона не розповсюджуватиме її іншим сторонам, окрім

- випадків, коли на це дає свою згоду власник автомобіля або, в разі орендованого автомобіля за згоди орендатора,
- у відповідь на офіційний запит органів внутрішніх справ або відповідного урядового органу,
- в якості захисту виробника у позовних справах,
- якщо вимагається законом.

Окрім цього виробник може використовувати зафіксовані чи отримані дані

- для проведення власних досліджень,
- для їх надання в рамках проведення дослідження зі збереженням конфіденційності та ознайомлення з потребою у проведенні,
- для обміну загальними даними (не пов'язаними з конкретним автомобілем) з іншими організаціями для проведення дослідження.

Показчик

А

Автоматизована механічна	
трансмсія.....	138
Автоматична трансмісія	134
Автоматичне блокування	26
Автоматичне регулювання	
освітлення	106
Адаптивне переднє	
освітлення	92, 108, 167
Аксесуари та модифікації	
автомобіля	156
Акумулятор	162
Антиблокувальна система	
гальм	143
Анти-блокувальна система	
гальм (ABS)	89

Б

Багажне відділення	27, 68
Багажник на даху	73
Бардачок	58
Бокові вказівники поворотів	175
Бокові ліхтарі.....	106
Бортовий комп'ютер	100
Бортовий комп'ютер	
у графічному	
інформаційному дисплеї чи	
кольоровому	
інформаційному дисплеї	101

Буксирувальне обладнання	152
Буксирування автомобіля	195
Буксирування іншого	
автомобіля	197
Буксирування причепа	151

В

Важіль селектора	134, 138
Вентиляція.....	118
Виконання робіт	157
Використання цього посібника	3
Вимкнення системи подушок	
безпеки	87
Випукла форма	29
Витрати масла - викиди CO ₂	214
Витрати пального -	
викиди CO ₂	150
Вихлоп двигуна	132
Відділення для зберігання під	
сидіннями	59
Відмикання автомобіля	6
Вікна з електропідйомниками ...	33
Вікна з ручним приводом	32
Внесені в пам'ять параметри.....	23
Вступ	3

Г

Габаритні розміри автомобіля	221
Габаритні розміри пристрою	
для буксирування	231

Галогенні фари	165
Гальма	142, 161
Гальмівна рідина	161
Гідропідсилювач	90
Глибина малюнка протектора ..	184
Годинник	80
Графічний інформаційний дисплей, кольоровий інформаційний дисплей	94

Д

Дальнє світло	92, 107
Дані про двигун	208
Дані стосовно автомобіля	3
Датчик рівня пального	84
Деактивація подушок безпеки ..	50
Дисплей обслуговування	84
Дисплей трансмісії	84, 134, 138
Для ліхтарів	170
Догляд за салоном	200
Дозаправка	148
Допоміжна система при старті з місця під гору	144
Допоміжний обігрівач	124
Допоміжні засоби	116
Дренаж фільтра дизельного пального	99

Е

Електронна система клімат-контролю	121
Електронна система курсової стійкості	90, 144
Електронні системи водіння ..	135, 140

З

Загальна інформація	150
Заднє вікно з підігрівом	34
Задні ліхтарі	171
Задні протитуманні фари ..	93, 110
Задня система кріплення	59
Заміна коліс	189
Заміна лампи	164
Заміна щітки склоочисника	163
Замки для захисту від дітей	26
Запальничка	82
Запасне колесо	191
Записуючі пристрої даних про події	232
Запобіжники	177
Заправні обсяги	222
Запуск двигуна	128, 138
Запуск із зовнішнього джерела	193
Заряд батареї	99
Засоби керування на кермі	76

Застосування ножного гальма ..	92
Зберігання автомобіля	156
Звичайний режим роботи кондиціонера	126
Звуковий сигнал	13, 77
Зимовий режим	89
Зимові шини	183
Зміна шини та розміру колеса ..	185
Знак аварійної зупинки	72
Знімна кришка полика для розміщення багажу в задній частині автомобіля	71
Зовнішнє освітлення	12
Зовнішнє світло	92
Зовнішній догляд	198
Зовнішня температура	80

І

Ідентифікаційний номер автомобіля	206
Із підігрівом	31
Імобілайзер	29
Індикатор несправності	88
Інструменти	181
Інформація про обслуговування	201
Інформація про розміщення багажу	74

К

Капот	158
Каталізатор	133
Кермо з підігрівом	77
Керування автомобілем	127
Клімат-контроль	15
Ключі	21
Ковпаки на колеса	185
Колеса та шини	182
Контрольні індикатори	85
Коробка запобіжника багажного відділення	180
Коробка запобіжника моторного відділення	178
Коробка запобіжників панелі приладів	179
Кришка багажного відділення ...	70
Круїз-контроль	93, 145

Л

Ланцюги для шин	185
Ліхтарі аварійної сигналізації ..	109
Ліхтарі заднього ходу	111
Ліхтарі салону	176
Ліхтарі стоянкового освітлення	111
Люк	35

М

Маркувальна табличка	206
Маса автомобіля	217
Медична аптечка	73
Механічна трансмісія	137
Мигання фар	107
Місця встановлення системи безпеки для дітей	53
Мобільні телефони та радіообладнання СВ	116
Моторне масло	159, 203

Н

Набір для ремонту шин	186
Небезпека, попередження та обережно	4
Несправність	136
Низький рівень масла в двигуні	92
Низький рівень пального	92

О

Обігрівач Quickheat.....	124
Обкатка нового автомобіля	127
Обслуговування	126, 201
Огляд панелі інструментів	11
Одометр	83
Освітлення	99
Освітлення багажного відділення	113
Освітлення виходу	114

Освітлення номерного знаку ...	175
Освітлення передньої консолі	113
Освітлення під час входу	113
Освітлення салону	112
Отвори для кріплення	72
Охолоджуюча рідина двигуна .	160
Охолоджуюча рідина та антифриз.....	203

П

Пальне для бензинових двигунів	148
Пальне для дизельних двигунів	148
Панель приладів	82
Паркування	19, 131
Паски безпеки	42
Пасок безпеки	8
Пасок безпеки з кріпленням в трьох точках	43
Паспорт автомобіля	21
Передні вказівники повороту . .	170
Передні протитуманні фари	110
Перемикач ліхтаря гальмування	99
Перемикач світла	106
Переривання подачі живлення	136, 141
Персоналізація автомобіля	104
Підвищення передачі.....	89

Підголівники	37
Підігрів сидінь	41
Підсилювач гальм	144
Підстанки	58
Повернення автомобіля, що відпрацював свій термін	157
Повідомлення автомобіля	98
Повітрозабірник	126
Повітряний фільтр	126
Подушка безпеки та переднатягувачі пасків безпеки	87
Позначення шин	183
Положення перемикача системи запалення	128
Положення сидіння	38
Помилка	141
Попереджувальні звукові сигнали	98
Попередній прогрів і сажовий фільтр	91
Попільнички	82
Потрійний інформаційний дисплей	93
Початок руху	17
Приглушене світло кришок	111
Приєм радіосигналу	115

Припинення подачі пального під час перевищення швидкості	128
Проведіть обслуговування автомобіля найближчим часом	88
Прокачування системи дизельного пального	163
Протитуманна фара	93

Р

Радіопульт дистанційного керування	21
Регульовані повітропроводи ...	125
Регулювання дзеркала	8
Регулювання діапазону освітлення фарами	107
Регулювання за допомогою електропривода	30
Регулювання керма	9, 76
Регулювання освітлення панелі приладів	112
Регулювання підголовника	7
Регулювання сидіння	39
Регулювання сидінь	6
Рекомендовані рідини та масла	203
Рідина для промивання	161
Рідина для системи гальм і зчеплення	203

Робота	115
Робота фар під час їзди закордоном	108
Розетки	81
Ручне гальмо	143
Ручний режим	139

С

Сажовий фільтр	132
Світильники для читання	113
Секундомір із зупинником	103
Сигнали повороту та зміни смуги руху	109
Символи	4
Система автоматичного зменшення засліплювальної дії світла	32
Система бокових подушок безпеки	48
Система виявлення спущеного колеса	91, 184
Система гальм і зчеплення	89
Система допомоги під час паркування	146
Система запобігання викраденню автомобіля ...	27, 28
Система зарядки	88
Система захисту від розряджання акумуляторної батареї	114

Система зменшення засліплювальної дії світла вручну	32
Система кондиціонера	119
Система нагадування про неприспіваний пасок безпеки	87
Система надувних шторок безпеки	49
Система обігріву та вентиляції	118
Система подушок безпеки	45
Система промивки/чищення заднього скла	79
Система промивки/чищення лобового скла	78
Система стоп-старт	129
Система фронтальних подушок безпеки	46
Системи безпеки для дітей	51
Системи безпеки для дітей з "якірним" паском Top-Tether	56
Системи безпеки для дітей Isofix	56
Системи промивки та чищення ..	14
Складання	30
Складання сидінь	40
Сонцезахисні козирки	34
Спідометр	82

Спортивний режим	89
Стационарні повітропроводи ...	125
Стоянкове гальмо	143

Т

Тахометр	83
Температура охолоджуючої рідини двигуна	90
Тиск масла в двигуні	91
Тиск у шинах	183, 223
Трансмісія	16

У

Указівник повороту	87
Ультразвукова система допомоги під час паркування ..	90

Х

Характеристики водіння та поради щодо буксирування ..	151
Ходові характеристики	211

Ц

Центральний замок	23
-------------------------	----

Ш

Шини	182
------------	-----

Е

Easytronic.....	138
-----------------	-----